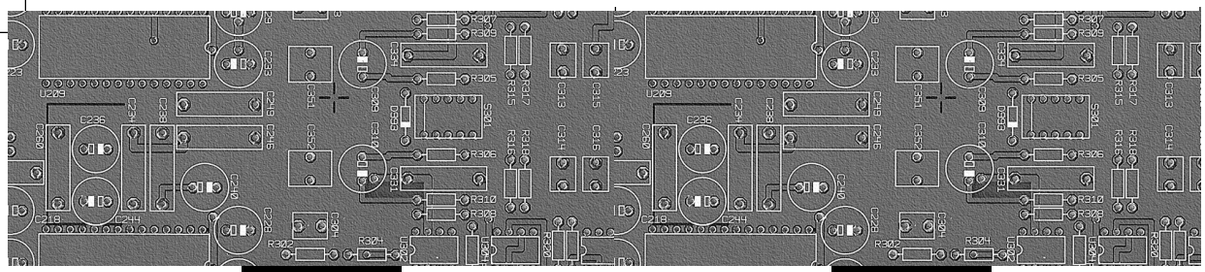


ROTEL

ROTEL

# Owner's Manual
# Manuel d'utilisation
# Bedienungsanleitung
# Manuale di Istruzioni
# Manual de Instrucciones
# Gebruiksaanwijzing
# Bruksanvisning

# RR-1050

Universal Learning Remote Control
Télécommande Universelle
Lernfähige Universalfernbedienung
Telecomando Universale Programmabile
Mando a Distancia Universal con Capacidad de Aprendizaje
Leerbare Universele Afstandsbediening
Upplärningsbar Fjärrkontroll


**The Rotel Co. Ltd.**
10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan
Phone: +81 3-5458-5325
Fax: +81 3-5458-5310

**Rotel of America**
54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

**Rotel Europe**
Dale Road
Worthing, West Sussex BN11 2BH
England
Phone: +44 (0)1903 221 600
Fax: +44 (0)1903 221 525

**Rotel Deutschland**
Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany
Phone: +49 05201-87170
Fax: +49 05201-73370

www.rotel.com

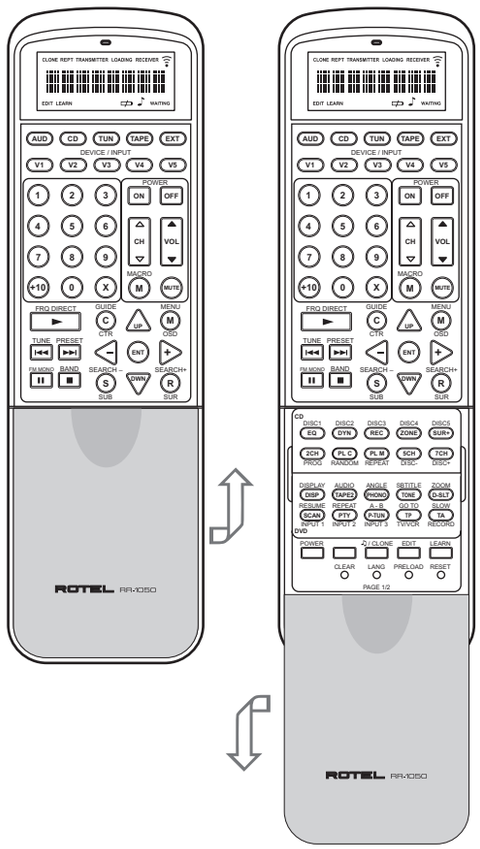


082 OMRR-1050 123102

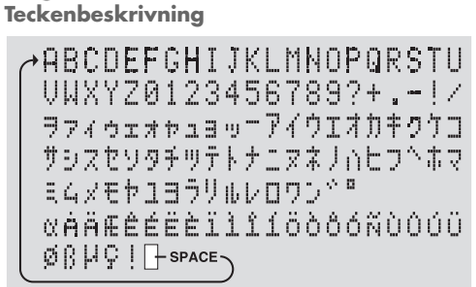

English • Français • Deutsch • Italiano
Español • Nederlands • Svenska



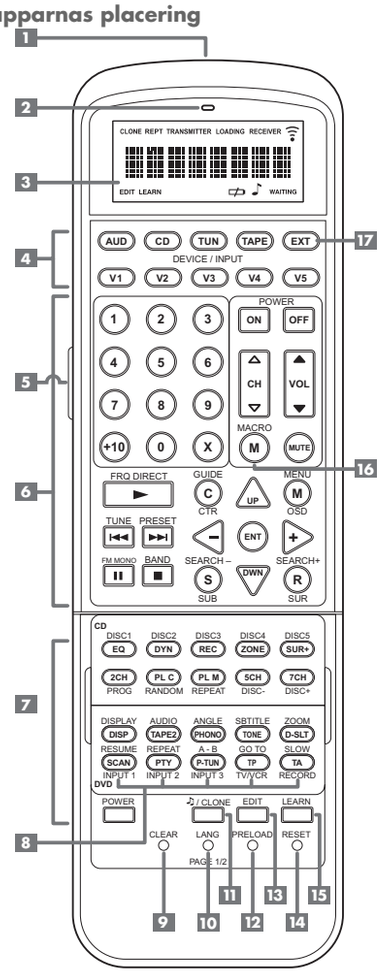
**Sliding Cover**
**Panneau coulissant**
**Schiebeabdeckung**
**Sportello Scorrevole**
**Tapa Deslizante**
**Het schuifjdekseltje**
**Glidlock**



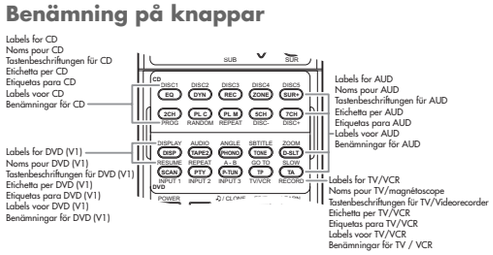
**Character Map**
**Table de caractères**
**Zeichenübersicht**
**Mappa dei Caratteri**
**Mapa de Caracteres**
**De gebruikte tekens**
**Teckenbeskrivning**



## Button Layout
## Répartition des touches
## Tastenanordnung
## Disposizione dei Tasti
## Distribución de los Botones
## Het toetsenoverzicht
## Knapparnas placering

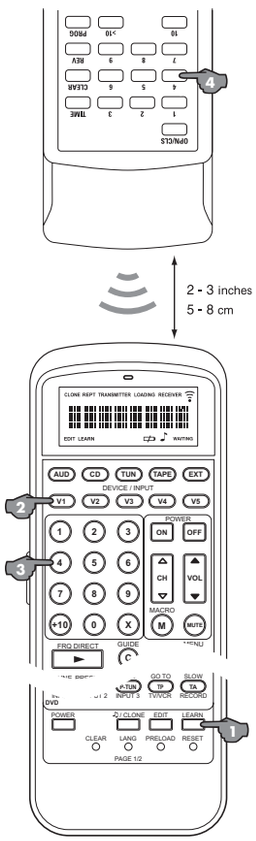



## Label Sets
## Jeux de noms
## Tastenbeschriftungen
## Set di Etichette
## Grupos de Etiquetas
## Het labeloverzicht
## Benämning på knappar






## Learning Steps
## Étapes de la procédure d'apprentissage
## Lernschritte
## Passi di Programmazione
## Pasos del Proceso de Aprendizaje
## De leerprocedure
## Upplärningsbeskrivning




***NOTE:*** *These four steps are used to program command functions. See the Programming section of this manual for information on how to program input source selection.*

***NOTE :*** *Ces quatre étapes sont nécessaires pour utiliser les fonctions de programmation. Voir le paragraphe « Programmation » dans ce manuel d'utilisation pour de plus amples informations concernant la programmation de la sélection de la source d'entrée.*

***HINWEIS:*** *Diese vier Schritte werden zur Programmierung der Befehlsfunktionen genutzt. Weitere Einzelheiten zur Programmierung der Eingangsquellenauswahl erhalten Sie unter „Programmierung" in dieser Bedienungsanleitung.*

***NOTA:*** *I quattro passi presentati sono utilizzati per programmare le funzioni di comando. Vedi la sezione Programmazione di questo manuale per informazioni sulla programmazione della selezione della sorgente in ingresso.*

***Extra informatie:*** *Deze vier stappen worden gebruikt om commandofuncties te programmeren. Zie ook het hoofdstuk "Programmeren" voor het prgrammeren van de keuzes.*

***OBS!*** *Dessa fyra steg används vid programmering av knapp-funktioner. Läs mer om programmering av ingångsväljare i senare avsnitt.*

***NOTA:*** *Estos cuatro pasos se utilizan para programar órdenes de control. Para obtener información sobre cómo programar la selección de fuentes de entrada, diríjase a la sección del presente manual dedicada a la Programación.*



## Redigerings-knapp 13

För att ändra benämningen på en knapp:

1. Tryck på en Enhets/Ingångs-knapp vars kommando-knappar du vill ändra benämningarna på. Tryck t.ex. på TUNER-knappen för att ändra på benämningarna på de knappar som är aktiverade för TUNER-funktionen.

2. Tryck på EDIT-knappen 13. Texten "EDIT?" visas i displayen.

3. Tryck på den Enhets eller Kommando-knapp som du vill ändra benämningen på. Den aktuella benämningen visas i displayen med den första bokstaven blinkande.

4. Tryck på UP eller DOWN-knapparna för att ändra den blinkande bokstaven. Teckenkartan som illustreras i början på denna bruksanvisning visar de tecken som kan användas. Tryck på X-knappen bland de nummeriska knapparna för att få ett "blank"-tecken.

5. Tryck på "–" eller "+" -knappen för komma till nästa tecken i benämningen.

6. Upprepa Steg 4 och 5 för att färdigställa den nya benämningen. När en benämning är färdig centreras den automatiskt i dipslayen. Tryck på EDIT-knappen för att spara den nya benämningen och återgå till normal funktion.

Upprepa Steg 1 – 6 för att byta benämning på fler knappar. Då man håller på att byta benämning och ingen knapp trycks inom 15 sekunder återgår RR-1050 till normal funktion utan att spara den nya benämningen.

***OBS!*** *Benämningar och funktioner på kommando-knapparna är beroende på vilken Enhets-knapp som är aktiverad.*

***OBS!*** *Tillverkaren tar inte ansvar för eventuella störningar på radio eller TV-utrustning som orsakats av felaktig eller obehörig modifiering på fjärrkontrollen. Sådana modifieringar kan sätta rättigheten för användning av enheten ur spel.*

- **Om ingen data tagits emot på 60 sekunder,** visas "NO DATA" i displayen och fjärrkontrollen återgår till normal funktion.

- **Om felaktig data tagits emot,** visas "CLONE REPT" som betyder att dataöverföringen måste upprepas. Fjärrkontrollen kvarstår i "CLONE REPT"-läget och kan ej användas förrän dataöverföringen lyckats.

***OBS!*** *Klonings-funktionen skall endast användas tillsammans med en annan RR-1050. Ingen annan fjärrkontroll skall användas.*

**Återställningsknapp 14**

Om RR-1050 skulle sluta fungera, tryck på RESET-knappen med spetsen på en kulpenna. Alla inlärda kommandon återkommer då.

# Egna benämningar

När du trycker på en knapp på RR-1050 visas namnet på knappen i displayen. Som standard är benämningarna samma i displayen som på knapparna. Man kan ändra benämningarna som visas och man kan ändra även språket.

Det finns två kompletta uppsättningar, "sidor", med benämningar som är lagrade i RR-1050. Man kan växla mella de två sidorna. Vi rekommendera att du inte ändrar något på benämningarna i den "första" sidan. Använd den "andra" sidan för egna benämningar. Detta ger dig möjlighet att alltid återgå till ursprungliga benämningarna när som helst.

**Benämnings-sidor 10**

För att växla från den "första" sidan med benämningar till den "andra", tryck på den nedsänkta knappen LANG-PAGE 1/2-knappen med spetsen på en kulpenna. Tryck på knappen igen för att återgå till första igen. Den valda sidan bekräftas med texten "PAGE 1" eller "PAGE 2" en kort stund i displayen.



# Contents


Sliding Cover 2
Character Map 2
Button Layout 3
Label Sets 3
Learning Steps 4
**Introduction ..... 6**
Key Features 6
Sensible Precautions 6
Battery Installation 6
**Navigating the RR-1050 ..... 6**
IR Emitter/Sensor 1 7
LCD Display 3 7
Light Button 5 and Light Sensor 2 7
Sliding Cover 7
Device/Input Buttons 4 7
EXT Button 17 8
Basic Command Buttons 6 8
Secondary Command Buttons 7 9
Multi-Step Buttons 8 9
Special Buttons 11 13 15 9
Configuration Buttons 9 10 12 14 9
**Operating the RR-1050 ..... 9**
Sending IR Commands 9
Sending Macro Commands 16 10
Multi-Step Button Operation 8 10
LIGHT Button 5 10
KEY TONE Button 11 10
LOW BATTERY Indicator 11
**Programming ..... 11**
Learning Mode 15 11
Multi-Step COMMAND Button Learning 8 12
Macro Programming 16 13
Clearing Stored Commands 9 14
Preload Function 12 14
Clone Function 11 14
Reset Button 14 15
**Custom Labels ..... 16**
Multi-language Mode 10 16
EDIT Button 13 16

# Introduction

Thank you for purchasing the RR-1050 Universal Learning Remote Control. The RR-1050 can replace up to nine infrared remote controls, operating audio or video components from Rotel or other manufacturers.

### Key Features

- Simple programming using your existing remote controls to teach the RR-1050 their commands.
- Pre-programmed to operate a variety of Rotel audio/video components. Any button can be reprogrammed and "learn" the control signals from any other remote.
- LCD DISPLAY provides visual feedback during programming and operation, including status indicators, and customizable labels for every command button.
- Backlighting for ease of use in dark rooms along with optional beep whenever a button is pressed.
- Twenty MACRO buttons send a sequence of up to 20 commands with the press of two buttons.

### Sensible Precautions

- The RR-1050 is rugged, but it is not indestructible. So please don't drop it!
- Do not expose the RR-1050 to moisture. To clean the RR-1050, use a soft, lint-free damp cloth. Avoid harsh cleaning solvents.
- Don't try to take the RR-1050 apart. Disassembly will void the warranty.

### Battery Installation

Remove the RR-1050 and the 4 AAA batteries from the box. Turn the RR-1050 over and lift the cover off the battery compartment by compressing the release tab and lifting up. Place the four AAA batteries inside (follow the polarity illustrations on the bottom of the compartment) and replace the cover.

# Navigating the RR-1050

The RR-1050 replaces up to nine remote controls. Teaching the RR-1050 to operate your components takes just minutes and need only be done once. See the LEARNING section of this manual for easy to follow instructions.

Once the programming is complete, select a component with the press of a button to turn the RR-1050 into the remote control for your CD player, TV, or VCR.



### Kloningsfunktion 11

Med kloningsfunktionen kan all programmering föras över från en RR-1050 till en annan RR-1050. Detta gäller alla kommandon och egna knappbenämningar. Placera de två RR-1050 med IR-sändarna mot varandra, "nos mot nos" och gör följande:

**På den mottagande fjärrkontrollen:**

1. Tryck på EDIT-knappen 13. Texten "EDIT?" visas i displayen.
2. Tryck på "♫/CLONE"-knappen 11. Texten "REC/TRX?" visas i displayen med antingen "REC" eller "TRX" blinkande.
3. Om nödvändigt, tryck på knappen tills "REC" blinkar och tryck på ENT-knappen för att bekräfta valet. RECEIVER-indikatorn och texten "WAITING" visas i displayen som bekräftar att fjärrkontrollen är klar att ta emot data.

***OBS!*** *Avbryt klonings-funktionen genom att trycka på "♫/CLONE"-knappen igen istället för ENT-knappen.*

**På fjärrkontrollen som skall sända data:**

1. Tryck på EDIT-knappen 13. Texten "EDIT?" visas i displayen.
2. Tryck på "♫/CLONE"-knappen 11. Texten "REC/TRX?" visas i displayen med antingen "REC" eller "TRX" blinkande.
3. Om nödvändigt, tryck på knappen tills "TRX" blinkar och tryck på ENT-knappen för att bekräfta valet. TRANSMITTER- och ᯤ indikatorerna tillsammans med texten "SENDING" visas i displayen som bekräftar att data skickas. Det tar ca. 10 minuter att skicka all data.

***OBS!*** *Avbryt klonings-funktionen genom att trycka på "♫/CLONE"-knappen igen istället för ENT-knappen.*

När data skickas visas "LOADING" i displayen på den mottagande fjärrkontrollen. Efter avslutad dataöverföring, kloning, visas ett av följande meddelande i den mottagande RR-1050.

- **Om överföringen lyckats,** visas "OK!" i displayen och fjärrkontrollen återgår till normal funktion.

5. För att skapa en tidsfördröjning efter ett kommando, håll ned knappen i önskad tidslängd som fördröjningen skall vara.

6. När hela makrosekvensen är inmatad tryck på LEARN-knappen för att avsluta programmeringen. Texten "MAR.OK" visas i displayen som bekräftelse på att det är avslutat.

Den senast valda Enhets-knappen i makrot är den gällande som RR-1050 är inställd på att styra. Om man vill att en annan Enhets-knapp skall vara gällande efter användning av ett Makro-kommando, så välj den knappen som sista steget i makro-sekvensen.

### Radera lagrade kommandon 9

CLEAR-knappen raderar inlärda kommandon från en enskild knapp, alla kommandon på en Enhets-knapp eller en Makro-sekvens.

1. Tryck på den nedsänkta CLEAR-knappen med spetsen på en kulpenna. "CLEAR?" visas i displayen.

2. Tryck på en kommando-knapp för att radera ett enskilt kommando. Tryck på en Enhets/Ingångs-knapp i mindre än en sekund för att radera kommandot för enhetsval. Tryck och håll ned samma knapp för att radera kommandot för ingångsval. Tryck på MACRO-knappen följt av knappen som makrot är lagrat på för att radera makro-sekvensen. Raderingen bekräftas med "OK!" i displayen.

***OBS!*** *När ett programmerat kommando raderats på en Enhets/Ingångs-knappen återgår knappen till den fabriksprogrammerade koden.*

RR-1050 lämnar automatiskt raderings-läget, "CLEAR", om ingen knapp tryckts på 15 sekunder. Man kan manuellt göra detta genom att trycka på CLEAR-knappen igen.

### Fabriksinställning 12

Tryck på den nedsänkta PRELOAD-knappen med spetsen på en kulpenna för att låta RR-1050 återgå till fabriksprogrammerat tillstånd. Texten "LOADING" visas i displayen under tiden som fabrikskoderna återställs. När detta är klart visas "OK!" i displayen.

***OBS!*** *Genom att trycka på PRELOAD-knappen raderas alla inlärda kommandon på AUD- och V1-knapparna. Fabriksprogrammeringen återställs till Rotels receivrar, surroundprocessorer och DVD-spelare.* ***Var säker på att det är detta du vill göra!*** *Kommandon på de andra knapparna raderas inte.*



Here is the layout of the RR-1050:

### IR Emitter/Sensor 1

The IR Emitter/Sensor is located in the top edge of the RR-1050. It sends the IR commands and must be pointed at the desired component. It also receives IR codes from your other remote controls during the LEARNING process.

### LCD Display 3

The LCD DISPLAY provides information including the device selected and the input you have selected. The eight character alphanumeric display also provides simple prompts when programming the RR-1050. These indicators and prompts are noted in the appropriate sections of this manual.

In addition, the display shows a customizable label when a button is pressed.

### Light Button 5 and Light Sensor 2

The RR-1050 provides automatic backlighting. In a dim room, the LIGHT SENSOR automatically turns on backlighting for 6 seconds whenever a button is pressed.

In a dim room, you can manually turn on the lighting by pressing the LIGHT button on the side of the remote. The lights stay on for 6 seconds and for an additional 6 seconds each time another button is pressed.

***NOTE:*** *In a bright room, the backlighting function is disabled to save battery power.*

### Sliding Cover

A sliding cover conceals the buttons at the bottom of the RR-1050. These buttons provide extra command functions used in programming and configuring the unit. Leave the sliding cover in the UP position to simplify the RR-1050 for general use. Slide the cover DOWN to access the additional buttons.

### Device/Input Buttons 4

Nine buttons (AUD, CD, TUN, TAPE and V1 to V5) at the top of the RR-1050 are used to select the device or component you will control ***and*** to select the input source for the device you are operating. How long the button is pressed determines whether a device is selected or an input source is selected. For example, give the AUD button a short press - less than one second - and the RR-1050 becomes the remote control for your Rotel audio/video receivers or surround sound processor. Then if you give the CD button a long press - more than one second - the CD input for the Surround Sound processor is selected and the CD player becomes the selected device.

The AUD button is pre-programmed to operate Rotel audio/video receivers and surround sound processors. The V1 button is pre-programmed to operate Rotel DVD players. All other buttons are unprogrammed and can be used to learn the control codes of other remote controls. The control codes of the AUD and V1 buttons can be reprogrammed for other control codes. The original control codes for these buttons can be restored. See the Preload Function section of this manual.

***NOTE:*** *The DEVICE/INPUT buttons are also used in programming the RR-1050 and are also available for storing and sending MACROS (automatic sequences of up to 20 learned commands).*

### EXT Button 17

The EXT button is a special input selection button for Rotel audio/video receivers or surround sound processors. It is used to select the six channel analog inputs when you are playing SACD or DVD-A discs. This bypasses the digital/analog converters in the receiver or surr ound sound processor. After the EXT button is pressed the V1 device is selected for operation.

### Basic Command Buttons 6

This large group of buttons duplicates the functions on the remote controls for your audio/video components. Each button can store commands for nine different components, selected by pressing one of the DEVICE/INPUT buttons (AUD, CD, TUN, TAPE and V1-V5).

When using the RR-1050, first press the DEVICE/INPUT button for the desired component. Then, press COMMAND buttons to send the commands learned for that component.

At the top right of this group are basic command buttons such as Power On and Off, Volume, Channel Selection and Muting. The Macro button is also in this group. See the "Macro Programming" section of this manual for more information.

At the top left of this group are twelve numeric keypad buttons that are used to make direct track selections on a CD or DVD player or direct channel selections on a TV, cable decoder, satellite receiver, etc.

At the bottom right are nine buttons that duplicate the menu functions found on a cable or satellite TV receiver or audio/video components with an on-screen menu system. The five round buttons are used for extra functions, such as Last Channel, Viewing Guide, etc.

At the bottom left are five rectangular buttons that duplicate the basic transport control functions (Play, Fast Forward, Pause, etc.) of a CD player, DVD player or video tape recorder.



3. För att programmera ett tredje kommando tryck på SCAN-knappen en tredje gång. "S1-S3" visas i displayen som bekräftar att knappen är klar för att läras upp för ett tredje kommando. Tryck och håll ned nästa knapp på originalfjärrkontrollen tills "OK!" visas i displayen.

***OBS!*** *För att ändra programmeringen för ett kommando på en multifunktions-knapp måste man börja om med det första kommandot osv.*

### Programmering av Makro 16

Tjugo av knapparna på RR-1050 (nio enhetsknappar, EXT-knappen och de nummeriska knapparna 0-9) kan lagra Makro-kommandon (flera kommandon som skickas i ett svep). T.ex. kan ett makro-kommando starta TVn, välja kanal 5, starta surroundprocessor och väljer ingångskälla till TVn. Ett makro-kommando skickas när MACRO-knappen trycks följt av ett tryck på den knapp som makro-kommandot är lagrat på.

För att programmera ett makro måste första alla kommandon som skall ingå i makrot finnas programmerat i RR-1050. Makrofunktionen lär sig att skicka kommandon i ett svep från flera olika Kommando-knappar som finns lagrade på RR-1050.

1. Tryck på LEARN-knappen 15 på RR-1050. LEARN-indikatorn blinkar nu i displayen.

2. Tyck på MACRO-knappen 16. "MACRO?" visas i displayen och "frågar" var makrot skall lagras.

3. Tryck på en av de tillgängliga MACRO-knapparna (någon av de nio enhetsknapparna, EXT-knappen eller de nummeriska knapparna 0-9). Ett "M" följt av benämningen på knappen visas en kort stund i displayen (t.ex. "M.0").

4. Nu visas "Step 1" i displayen som bekräftar att RR-1050 är klar för att programmeras med det första kommandot i makrot. Tryck på önskad kommando-knapp i den ordning som de skall skickas tills hela sekvensen är klar. Varje tryck på en knapp bekräftas i displayen och inväntar nästa steg.

***OBS!*** *Vid användning av Enhets/Ingångs-knapparna 4 i ett makro skall de tryckas ned i mindre än en sekund om det är en Enhet som skall väljas. Är det en Ingångskälla skall knappen tryckas ned i mer än en sekund.*

**Att programmera en Enhets/Ingångs-knapp eller EXT-knappen som skall välja en ingångskälla för den enhet som skall styras:**

1. Tryck på LEARN-knappen 15 på RR-1050. LEARN-indikatorn blinkar nu i displayen.

2. Tryck och håll ned den Enhets/Ingångs-knapp 4 på RR-1050 vars kommando-koder skall programmeras tills LEARN-indikatorn slutar blinka. Benämningen på den valda knappen visas i displayen.

3. Tryck och håll ned motsvarande knapp på den sändande fjärrkontrollen (original fjärrkontrollen) tills texten "OK!" visas i displayen som bekräftar att kommandot har lärts upp.

Upprepa Steg 2 och 3 för varje Enhets/Ingångs-knapp som du vill programmera.

***OBS!*** *AUD-knappen kan inte programmeras för val av ingångskälla.*

**Meddelanden då man programmerar RR-1050:**

**Om displayen visar "ERROR"**, lyckades inte programmeringen. Försök igen.

**Om displayen visar "NO DATA"**, togs det inte emot någon IR-signal från den sändande fjärrkontrollen. Justera placeringen av de båda fjärrkontrollerna och försök igen.

RR-1050 lämnar programmeringsläget när en knapp inte tryckts på 15 sekunder.

### Upplärning av knapp för multi-funktion 8

De fem knapparna SCAN, PTY, P-TUN, TP och TA 8 har en speciell egenskap. De läras upp till att innehålla upp till tre olika kommandon på enda knapp. Vid första tryckningen på knappen skickas det första kommandot, det andra kommandot skickas vid andra tryckningen och det tredje kommandot skickas vid tredje tryckningen.

För att programmera en multifunktions-knapp t.ex. SCAN-knappen :

1. Följ de fyra stegen i avsnittet "Att programmera en Kommando-knapp" som beskrivits tidigare för att programmera det första kommandot för SCAN-knappen.

2. Tryck på SCAN-knappen en andra gång. "S1-2" visas nu i displayen. Tryck och håll ned nästa knapp på originalfjärrkontrollen tills "OK!" visas i displayen.



### Secondary Command Buttons 7

Under the sliding cover is a group of oval buttons which provide secondary command functions. The function of these buttons varies depending on the device selected with the DEVICE/INPUT buttons. See the "Label Sets" illustration.

### Multi-Step Buttons 8

In addition to normal functions, the five buttons labeled SCAN, PTY, P-TUN, TP and TA provide a special option – learning up to three commands on a single button. The first command is sent when the button is pressed once, the second command is sent the next time the button is pressed, and the third command is sent the third time the button is pressed.

### Special Buttons 11 13 15

Three rectangular buttons behind the sliding cover are used for programming the RR-1050 and for other special features such as the KEY TONE feature.

### Configuration Buttons 9 10 12 14

Four recessed buttons behind the sliding cover are used in configuring the unit. These buttons are recessed to prevent pressing them accidentally. Use the tip of a ballpoint pen to press them.

# Operating the RR-1050

This section of the manual explains the basic operation of the RR-1050 and most of its standard features.

***NOTE:*** *The AUD DEVICE/INPUT button of the RR-1050 is pre-programmed with control codes for Rotel audio/video receivers or surround sound processors. The V1 button is pre-programmed to operate Rotel DVD players. The other DEVICE/INPUT buttons (CD, TUN, TAPE and V2 - V5) are unprogrammed. You must use the LEARNING function to program control codes for these DEVICE/INPUT buttons.*

### Sending IR Commands

Instead of putting down one remote and picking up another, you simply press a button on the RR-1050 to convert it from the remote control for your CD player to the remote control for your TV set. Here's how:

1. Press a DEVICE/INPUT button 4 to activate the command set for the desired component. For example, press the AUD button for a Rotel audio/video receiver or surround sound processor. The label for your selection appears in the display. The selected command set remains active until you press a different DEVICE button.

2. Press any of the COMMAND 6 7 buttons to send an IR command to the component you have selected. The label for the COMMAND button appears in the display. If the label "EMPTY" appears in the display, the button has no learned command for that device.

3. To select an input source for the device you have selected press and hold a DEVICE/INPUT button 4 *for more than one second*. That input source device becomes the selected device. The display shows the label for the input source selected.

***NOTE:*** *The default labels that appear in the display match the button labels. You can customize the labels for every DEVICE and COMMAND button.*

Remember that the COMMAND buttons duplicate controls on many different types of audio/video components. Their function depends on the type of component selected. Make sure that you have pressed the correct DEVICE button and use the button labels as a guide.

### Sending Macro Commands 16

Twenty of the buttons on the RR-1050 (the nine device buttons, the EXT button and the number buttons 0 - 9) can store multiple command macro sequences. For example, a sequence that turns on the TV set, selects channel 5, turns on the surround processor, and selects the TV input. A macro sequence is sent by pressing the MACRO button followed by the button where the macro is stored. See the Macro Programming section for more information.

### Multi-Step Button Operation 8

The five buttons labelled SCAN, PTY, P-TUN, TA, TP provide a special option – the ability to program up to three different commands. The first command is sent when the button is pressed once, the second command is sent the next time the button is pressed, and the third command is sent the third time the button is pressed.

### LIGHT Button 5

In a dark room, the RR-1050 automatically activates its backlighting feature for 6 seconds when a button is pressed. Press the LIGHT button to manually turn on the backlighting in a dim room. This button is disabled in a bright room.

### KEY TONE Button 11

The RR-1050 can be configured to beep whenever a button is pressed. When this feature is activated, the indicator ♪ appears in the display. Press the ♫ /CLONE button to toggle this feature on or off.



# Programmering

RR-1050 kan ersätta upp till nio fjärrkontroller, en för varje enhetsknapp. AUD-knappen är förprogrammerad med koder för Rotels audio/video receivrar och surroundprocessorer. V1-knappen är förprogrammerad med koder för Rotels DVD-spelare. De övriga Enhets/Ingångs knapparna (CD, TUN, TAPE och V2-V5) är tomma. **Alla knappar kan omprogrammeras med nya IR-signaler.** Övriga programmeringsegenskaper såsom makro-programmering, rensa kommandon i minnet, "klona" kommandon från en RR-1050 till en annan och återställning av RR-1050 kommer att beskrivas längre fram i detta stycke.

### Upplärnings-funktion 15

För att lära upp RR-1050 med kommandon från en annan fjärrkontroll skall de placeras mot varandra enligt illustrationen i början av denna bruksanvisning. IR-signalerna som skickas från den andra fjärrkontrollen måste vara riktade mot RR-1050s IR mottagare.

Det finns två olika sätt att programmera RR-1050. Det ena sättet används för att programmera Kommando-knapparna och det andra används för programmering av Enhets/Ingångs-knapparna som väljer ingångskälla för den enhet som skall styras.

**Att programmera en Kommando-knapp:**

1. Tryck på LEARN-knappen 15 på RR-1050. LEARN-indikatorn blinkar nu i displayen.

2. Tryck på den Enhets/Ingångs-knapp 4 på RR-1050 vars kommandokoder skall programmeras (CD, V2 osv.) Benämningen på den valda knappen visas i displayen.

3. Tryck på den Kommando-knapp 6 7 som skall programmeras (t.ex. 4, CH UP/DOWN). Benämningen för den Kommando-knappen visas i displayen LEARN-indikatorn blinkar.

4. Tryck och håll ned motsvarande knapp på den sändande fjärrkontrollen (original fjärrkontrollen) tills texten "OK!" visas i displayen som bekräftar att kommandot har lärts upp.

LEARN-indikatorn återgår till att blinka när kommandot är inlärt. Upprepa Steg 3 och 4 för varje Kommando-knapp som du vill lära upp för den Enhetsknapp som du valt, t.ex. CD-släden och sökfunktionen för din CD-spelare.

### Skicka Makro-kommandon 16

Tjugo av knapparna på RR-1050 (nio enhetsknappar, EXT-knappen och de nummeriska knapparna 0-9) kan lagra Makro-kommandon (flera kommandon som skickas i ett svep). T.ex. kan ett makro-kommando starta TVn, välja kanal 5, starta surroundprocessor och väljer ingångskälla till TVn. Ett makro-kommando skickas när MACRO-knappen trycks följt av ett tryck på den knapp som makro-kommandot är lagrat på. Se mer i avsnittet om Makro-programmering längre fram denna bruksanvisning.

### Multifunktions-knappar, användning 8

De fem knappar som benämns SCAN, PTY, P-TUN, TA och TP har en speciell egenskap. De kan "läras upp" till att ha tre kommandon på varje knapp. Vid första tryckningen på knappen skickas det första kommandot, det andra kommandot skickas vid andra tryckningen och det tredje kommandot skickas vid tredje tryckningen.

### Ljus-knapp 5

I ett mörkt rum aktiverar RR-1050 bakgrundsbelysning automatiskt i 6 sekunder varje gång en knapp trycks ned. Tryck på ljusknappen för att tända bakgrundsbelysningen manuellt i mörka rum. Denna knapps funktion är avaktiverad i ljusa rum.

### Knappljud 11

RR-1050 kan aktiveras att pipa varje gång en knapp trycks. När denna funktion är aktiverad visas symbolen "♪" i displayen. Tryck på "♫/CLONE"-knappen för att aktivera denna funktion av eller på.

### Batteri-indikator

Batteri-indikatorn ⌲ visas i displayen när batterierna är svaga och behövs bytas ut.

- **När batteri-indikatorn visas fast** är bakgrundsbelysningen avaktiverad för att upprätthålla batteriernas funktion.
- **När batteri-indikatorn blinkar** är batterikapaciteten mycket låg och fjärrkontrollen spärrar alla funktioner tills batterierna är utbytta.

All programmering som finns i fjärrkontrollen sparas vid batteribyte.



### LOW BATTERY Indicator

The ⌲ indicator appears in the display when the batteries are weak and need to be replaced:

- **When the indicator appears solidly in the display,** the backlighting feature is disabled to preserve battery power.
- **When the indicator blinks,** battery power is extremely low and the unit will lock all functions until fresh batteries are installed.

All programming is saved while you are changing the batteries.

# Programming

The RR-1050 replaces up to nine remote controls, one for each of the DEVICE buttons. The AUD DEVICE/INPUT button of the RR-1050 is pre-programmed with control codes for Rotel audio/video receivers or surround sound processors. The V1 button is pre-programmed to operate Rotel DVD players. The other DEVICE/INPUT buttons (CD, TUN, TAPE and V2 - V5) are unprogrammed. ***Any button in any device set can be reprogrammed with new IR signals.*** Additional programming options such as special macro programming, clearing memorized commands, cloning commands from one RR-1050 to another and resetting the RR-1050 are described later in this section.

### Learning Mode 15

To teach the RR-1050 the commands from one of your other remote controls, place the two remote controls end to end as shown in the illustration at the front of this manual. The IR signals sent by the other remote must be aimed at the IR emitter/sensor of the RR-1050.

There are two different sets of steps used when programming the RR-1050. One set is used to program the COMMAND buttons. A shorter set of steps is used to program DEVICE/INPUT buttons to select an input source for the device being operated.

**To program a COMMAND button:**

1. Press the LEARN button 15 on the RR-1050. The LEARN indicator blinks in the display.
2. Press the DEVICE/INPUT button 4 of the RR-1050 to select the device (CD, V2, etc.) whose command set you want to program. The name of that device appears in the display.
3. Press the COMMAND button 6 7 that you want to program (4, CH UP/DOWN, etc.). The label for that COMMAND button appears in the display and the LEARN indicator stops blinking.

4. Press and hold the corresponding button on the original remote until the display shows "OK!" indicating that the command has been learned.

The LEARN indictor resumes blinking once the command has been learned. Repeat Steps 3 and 4 for each COMMAND button you wish to program in that command set – for example, for each transport and track selection function on your CD player.

**To program a DEVICE/INPUT button or the EXT button to select an input for the device being operated:**

1. Press the LEARN button 15 on the RR-1050. The LEARN indicator blinks in the display.

2. Press and hold the DEVICE/INPUT button you want to program until the LEARN indicator stops blinking The label for that device appears in the display.

3. Press and hold the corresponding input selection button on the original remote until the display shows "OK!" indicating that the command has been learned.

Repeat Steps 2 and 3 for each DEVICE/INPUT button you wish to program for input source selection.

***NOTE:*** *The AUD INPUT/DEVICE button cannot be programmed for input source selection.*

**While programming the RR-1050:**

**If the display shows an ERROR message,** the command was not successfully learned. Try again.

**If the display shows a NO DATA message,** no signal was received from the original remote. Adjust the position of the two remote controls and try again.

The RR-1050 exits the LEARN mode following 15 seconds without pressing any buttons.

### Multi-Step COMMAND Button Learning 8

The five buttons labeled SCAN, PTY, P-TUN, TP, TA 8 provide a special option – the ability to learn up to three different commands on a single button. During operation, the first command is sent when the button is pressed once, the second command is sent the next time the button is pressed, and the third command is sent the third time the button is pressed.



# Att använda RR-1050

Detta avsnitt av bruksanvisningen beskriver de grundläggande funktionerna på RR-1050 och de vanligaste egenskaperna.

***OBS!*** *AUD-knappen på RR-1050 är förprogrammerad med koder för Rotels audio/video receiver eller surroundprocessorer. V1-knappen är förprogrammerad för att styra Rotels DVD-spelare. De övriga enhetsknapparna (CD, TUN, TAPE, och V2-V5) är inte förprogrammerade. Se mer i avsnittet om programmering hur dessa knappar programmeras kan "läras upp".*

### Skicka IR-kommandon

Istället för att lägga ner en fjärrkontroll och plocka upp en annan, så tryck istället på en knapp på RR-1050 för att omvandla den från att styra en CD-spelare till att styra en TV. Gör så här:

1. Tryck på en enhetsknapp 4 för att aktivera fjärrkontrollen för att styra önskad komponent. T.ex. tryck på AUD-knappen för att styra en Rotel audio/video receiver eller en surroundprocessor. Knappens benämning visas i displayen. Den valda enhetsknappen är aktiv tills en annan trycks.

2. Tryck på någon av kommando-knapparna 6 7 för att skicka en fjärrsignal till den komponent som du valt. Benämningen för kommandoknappen visas i displayen. Om texten "EMPTY" visas i displayen är knappen inte programmerad med någon funktion för den komponenten.

3. För att välja en **ingångskälla** för den **komponent** du har aktiverat, tryck ned en enhetsknapp 4 *i mer än en sekund.* Den ingångskällan blir nu den valda enheten. I displayen visas benämningen på den valda ingångskällan.

***OBS!*** *De benämningar som visas i displayen är programmerade vid tillverkningen. De kan ändras för varje enhetsknapp och kommandoknapp efter egna önskemål.*

Tänk på att kommandoknapparna har flera funktioner. Funktionerna beror på vilken enhetsknapp som är aktiverad. Kontrollera att du har valt rätt enhetsknapp för att kommandoknapparna får rätt funktion.

Överst till vänster i denna grupp finns tolv nummeriska knappar som används till att utföra direktval t.ex. låtval på en CD-spelare, välja kanal på TVn, kabeldekoder eller sattellit-mottagare m.m.

Längst ner till höger finns nio knappar som ersätter menyfunktioner på t.ex. en TV eller on-screen funktioner på en audio/video komponent. De fem runda knapparna används för extra funktioner såsom senast vald kanal eller översiktguide m.m.

Längst ner till vänster finns fem rektangulära knappar som ersätter grundläggande funktioner, (Play, Pause och snabbspola m.m.), för t.ex. CD-spelare, DVD-spelare eller en video.

### Kommando-knappar (övriga) 7

Under glidlocket finns en grupp av ovala knappar som ersätter olika funktioner beroende på vilken Enhets/Ingångs knapp som är aktiverad. Se illustrationen på knappbenämningar, "Label Sets".

### Multifunktions-knappar 8

Förutom normala funktioner har de fem knapparna, SCAN, PTY, P-TUN, TP och TA en specialfunktion. De kan "läras upp" till att ha tre kommandon på varje knapp. Vid första tryckningen på knappen skickas det första kommandot, det andra kommandot skickas vid andra tryckningen och det tredje kommandot skickas vid tredje tryckningen.

### Special-knappar 11 13 15

De tre rektangulära knapparna under glidlocket används till att programmera RR-1050 och för specialfunktioner som t.ex. knappljud.

### Konfigurerings-knappar 9 10 12 14

Fyra nedsänkta knappar under glidlocket används till att konfigurera fjärrkontrollen. De är nedsänkta för att förhindra att de trycks in av misstag. Använd spetsen på en kulpenna för att trycka ned dem.



To program a multistep button using the SCAN button as an example:

1. Follow the four steps under "To program a COMMAND button" in the previous section to program the first command for the SCAN button.

2. Press the SCAN button a second time. "S1-2" shows in the display. Press and hold the next button on the original remote until the "OK!" confirmation appears.

3. To learn a third command, press the SCAN button a third time. The display shows "S1-3" indicating that it is ready to learn the third command. Press and hold the next command button on the original remote until the "OK!" confirmation appears.

***NOTE:*** *To change the programming of any command for a multistep button, it is necessary to start over beginning with the first command.*

### Macro Programming 16

Twenty of the buttons on the RR-1050 (the nine device buttons, the EXT button and the number buttons 0 - 9) can store multiple command macro sequences – for example, a sequence that turns on the TV set, selects channel 5, turns on the surround processor, and selects the TV input. A macro sequence is sent by pressing the MACRO button followed by the button where the macro is stored.

To program a macro sequence, first make sure that all of the desired commands have already been learned by the RR-1050 – the macro feature simply records a sequence of individual RR-1050 button commands.

1. Press the LEARN button 15. The "LEARN" indicator appears in the display.

2. Press the MACRO button 16. The LCD displays "MACRO?" asking where to store the sequence.

3. Press one of the available macro buttons - the nine DEVICE/INPUT buttons, the EXT button, or the 0-9 numeric buttons. An "M" followed by the name of the button appears briefly in the display (e.g. "M.0").

4. "Step 1" appears in the display indicating that the unit is ready to learn the first step in the macro. Press the desired individual commands until the entire sequence has been performed. Each button press is confirmed in the display followed by a prompt for the next step.

***NOTE:*** *When using the DEVICE/INPUT buttons 4 to select the device you want to operate press the button for less than one second. To select an input for the device press and hold the button for more than one second.*

5. To enter a time delay following a command, hold the button for the desired length of the time delay.

6. When the entire macro sequence has been entered, press the LEARN button to complete the process. A confirmation "MAR.OK" appears in the display.

The last device selected in the macro sequence remains the device the RR-1050 is set to operate. If you want a different device to be active after using the macro command, select that device as the last step in the macro.

### Clearing Stored Commands 9

The CLEAR button erases learned commands from a single button, all of the commands under a particular DEVICE button, or a MACRO sequence.

1. Press the recessed CLEAR button with the point of a ball point pen. A "CLEAR?" prompt appears.

2. Press a COMMAND button to clear a single command. Press a DEVICE/INPUT button for less than one second to clear the device selection code. Press and hold a DEVICE/INPUT button to clear the input source selection code. Press the MACRO button and then the button where the macro is stored to erase a MACRO sequence. A confirmation "OK!" appears in the display.

***NOTE:*** *When a learned command is cleared from a DEVICE/INPUT button the factory original command code is restored.*

The RR-1050 automatically leaves the CLEAR mode if no button is pressed for 15 seconds. Manually exit by pressing the CLEAR button again.

### Preload Function 12

Press the recessed PRELOAD button with a ballpoint pen to restore the RR-1050 to its original factory programming. "LOADING" appears in the display while the codes are being restored, followed by a confirmation "OK!" when the process is complete.

***NOTE:*** *Pressing PRELOAD erases all learned commands for the AUD and V1 buttons. The factory programmed codes for Rotel receivers and surround sound processors and Rotel DVD players are restored.* ***Be sure this is what you want to do!*** *The learned commands for the other buttons are not erased.*

### Clone Function 11

The CLONE function transfers all programming, including learned commands and custom labels, from one RR-1050 to a second RR-1050. To transfer the programming, place two RR-1050 remote controls with their IR windows facing each other, then proceed as follows.



### Enhets/Ingångs-knappar 4

Längst upp på RR-1050 finns nio enhetsknappar (AUD, CD, TUN, TAPE och V1-V5). Dessa knappar används för att välja den enhet eller komponent som skall styras **och** för att välja ingångskälla för denna enhet. Valet sker beroende på hur länge knappen hålls nedtryckt. T.ex. tryck ned AUD-knappen i **mindre** än en sekund. Nu är RR-1050 aktiverad för att styra din Rotel audio/video receiver eller surroundprocessor. Om du därefter trycker på CD-knappen i **mer** än en sekund så aktiveras CD-ingången på din receiver och därmed har din CD-spelare valts som ingångskälla.

AUD-knappen är förprogrammerad till att styra Rotels audio/video receiver och surroundprocessor. V1-knappen är förprogrammerad att styra Rotels DVD-spelare. Övriga knappar är "tomma" och används för att "läras upp" av andra fjärrkontroller. AUD-knappen och V1-knappen kan omprogrammeras till andra funktioner och kan därefter också återställas till de fabriksprogrammerade koderna. Se mer om återställning längre fram i denna bruksanvisning.

***OBS!*** *Enhets och ingångs-knapparna används även vid programmering av RR-1050 och för att lagra och skicka makron (skickar upp till 20 kommandon i ett makro).*

### EXT-knappen 17

EXT-knappen är en speciell ingångsväljare för Rotels audio/video receiver och surroundprocessor. Den används när man vill aktivera den analoga sex-kanaliga ingången vid uppspelning av SACD-skivor (Super Audio CD) eller DVD-A skivor. Denna funktion kringår de interna D/A-omvandlarna i receivern eller surroundprocessorn. Efter att EXT-knappen är aktiverad väljs V1-knappen för användning av formaten ovan.

### Kommando-knappar (grundfunktioner) 6

Denna stora grupp av knappar ersätter funktionerna på fjärrkontrollerna för dina audio/video komponenter. Varje knapp kan lagra kommandon för nio olika komponenter. Dessa väljs genom att trycka på Enhets/Ingångs knapparna (AUD, CD, TUN, TAPE och V1 - V5).

Använd RR-1050 genom att först trycka på den Enhets/Ingångs knapp för önskad komponent. Tryck därefter på kommandoknapparna för att sända de inlärda kommandona till den valda komponenten.

Överst till höger i denna grupp av knappar finns grundfunktionerna Av/På (POWER ON/OFF), Volym (VOL), Kanalval (CH) och Ljuddämpning (MUTE). Makroknappen, (MACRO), finns också i denna grupp. Se mer om "Makro programmering" längre fram i denna bruksanvisning.

# Översikt på RR-1050

RR-1050 ersätter upp till nio olika fjärrkontroller. Att lära upp RR-1050 till att styra dina övriga komponenter tar endast några minuter och görs endast en gång. Se mer om detta i avsnittet om programmering.

När programmeringen är klar är den lätt att aktivera för den komponent som du vill styra. CD, TV eller video osv.

Beskrivning på RR-1050:

### IR Sändare/Mottagare 1

IR Sändaren/Mottagaren är placerad längst fram på RR-1050. Den skickar IR-kommandon, (IR = infrarött ljus), och måste riktas mot den komponent som skall styras. Den kan också ta emot IR koder från dina övriga fjärrkontroller under programmeringen.

### LCD-display 3

LCD-displayen ger information om vilken enhetsknapp som är aktiverad och vilket kommando som utförs. De åtta alfanummeriska rutorna visar också information vid programmering av RR-1050. Dessa indikatorer och tecken beskrivs längre fram i denna bruksanvisning.

Dessutom visar displayen de personliga benämningarna när en knapp har tryckts.

### Ljusknapp 5 och ljusavkännare 2

RR-1050 är utrustad med en automatisk bakgrundsbelysning. I ett mörkt rum aktiverar ljusavkännaren bakgrundsbelysningen automatiskt i 6 sekunder vid varje tillfälle en knapp trycks.

I ett mörkt rum kan även bakgrundsbelysningen aktiveras manuellt med ljusknappen, "LIGHT", som är placerad på RR-1050s sida. Bakgrundsljuset lyser i 6 sekunder och gör så varje gång en knapp trycks.

***OBS!*** *I ljusa upplysta rum är den automatiska bakgrundsbelysningen avaktiverad för att spara batterierna.*

### Glidlock

Ett glidlock längst ner på RR-1050 döljer ett antal knappar. Dessa knappar ger extra funktioner under programmering och konfigurering av fjärrkontrollen. Låt glidlocket vara i "stängt" läge vid normal användning.



**On the remote that will be receiving the data:**

1. Press the EDIT button 13. "EDIT?" appears in the display.
2. Press the ♫/CLONE button 11. A prompt "REC/TRX?" appears with either the "REC" or "TRX" flashing.
3. If necessary, press the – button until the "REC" is flashing, and press the ENT button to confirm. The RECEIVER indication and "WAITING" show in the DISPLAY, confirming that the unit is ready to receive data.

***NOTE:*** *Cancel the clone function by pressing the ♫/CLONE button again, instead of the ENT button.*

**On the remote that will be sending the data:**

1. Press the EDIT button 13. "EDIT?" appears in the display.
2. Press the ♫/CLONE button 11. A prompt "REC/TRX?" appears with either the "REC" or "TRX" flashing.
3. If necessary, press the – button until the "TRX" is flashing and press the ENT button to confirm. The TRANSMITTER and ᯤ indicators along with the word "SENDING" appear in the display confirming that data is being sent. It takes 10 minutes to send all of the data.

***NOTE:*** *Cancel the clone function by pressing the ♫/CLONE button again, instead of the ENT button.*

While the data transfer is in progress, the LOADING indicator appears in the display of the receiving unit. At the completion of the data transfer, one of the following confirmation messages appears in the display of the receiving RR-1050:

- **If the data transfer is successful,** the "OK" prompt appears and the unit returns to normal mode.
- **If no data is received for 60 seconds in receive mode,** "NO DATA" appears in the LCD and the unit reverts to normal operating mode.
- **If corrupted data is received,** the CLONE REPT indicator appears advising you to repeat the transmitting procedure. The unit will remain in the CLONE REPT mode and cannot be used until it successfully receives the transmitted data.

***NOTE:*** *Do not attempt to use the CLONE function to transfer data from any remote other than another Rotel RR-1050.*

### Reset Button 14

Should the RR-1050 stop functioning, press the RESET button with the tip of a ballpoint pen. All learned commands will be retained.

# Custom Labels

Whenever you press a button on the RR-1050, its name appears in the display. By default, the labels match the printed labels for each button. You can change the label that appears when a button is pressed – to change the language or customize the labels to match your components.

There are two complete sets ("pages") of labels stored in the RR-1050. You can switch between the two. We recommend that you not change the first page of labels. Use the second page to enter custom labels. This allows you to return to the default labels at any time.

### Multi-language Mode 10

To switch from the first page of labels to the second page, press the recessed LANG–PAGE 1/2 button with the tip of a ballpoint pen. Press the button again to toggle back to the first page. The new selection, either "PAGE 1" or "PAGE 2" appears briefly in the display.

### EDIT Button 13

To change the label for a button:

1. Press a DEVICE/INPUT button to select the command set for which you wish to change the labels. For example, press TUNER to change the labels that appear when a button in the TUNER command set is pressed.

2. Press the EDIT button 13. The prompt "EDIT?" appears in the display.

3. Press the DEVICE/INPUT or COMMAND button you wish to relabel. The current label appears in the display with the first letter flashing.

4. Press the UP or DOWN buttons to change the flashing letter, stepping through the list of characters. The "Character Map" illustration shows the available characters. Press the "X" button on the numeric keypad to insert a blank space in the label.

5. Press the – or + button to move to the next character in the label.

6. Repeat steps 4 and 5 to complete the new label. When a custom label is complete it is automatically centered in the display. Press the EDIT button to save the new label and return to normal mode.

Repeat steps 1 – 6 for to relabel each desired button. During the labeling process, if no button is pressed for 15 seconds, the RR-1050 returns to normal mode without saving a new label.



# Introduktion

Tack för att du valde RR-1050 upplärningsbara fjärrkontroll. RR-1050 kan ersätta upp till nio andra fjärrkontroller för audio- och video-produkter från Rotel och andra fabrikat.

### Egenskaper

- RR-1050 är lätt att "lära" upp, programmera, genom att använda de befintliga fjärrkontrollerna för att överföra fjärrsignalerna.

- RR-1050 är förprogrammerad för styrning av flera Rotelprodukter inom audio och video. Varje knapp kan omprogrammeras med kommandon från andra fjärrkontroller.

- En LCD-display som visar vad som sker under programmering och användning. Den visar också indikatorer på kommandon som används samt benämningarna på kommando-knapparna.

- Bakgrundsbelysning som underlättar användning i mörka rum och pipljud på knapparna varje gång de används.

- Tjugo "MACRO"-knappar som kan sända upp till tjugo kommandon med endast två knapptryckningar.

### Försiktighetsåtgärder

- RR-1050 är robust i sin konstruktion, men inte okrossbar. Tappa den inte!

- Utsätt inte fjärrkontrollen för fukt. Vid rengöring av RR-1050 skall ett mjukt och rent tygstycke användas. Använd ej starka rengöringsmedel.

- Plocka ej isär RR-1050 i delar. Garantin gäller ej då.

### Installation av batterier

Vänd på RR-1050. Öppna locket för batterierna genom att trycka ned spärrarna och lyft locket uppåt. Placera de fyra AAA-batterierna enligt polaritetsmarkeringarna i batterifacket. Sätt tillbaka locket.

# Innehåll

Glidlock 2
Teckenbeskrivning 2
Knapparnas placering 3
Knappbeskrivning 3
Upplärningsbeskrivning 4

**Introduktion ..... 89**
Egenskaper 89
Försiktighetsåtgärder 89
Installation av batterier 89

**Översikt på RR-1050 ..... 90**
IR Sändare/Mottagare 1 90
LCD-display 3 90
Ljusknapp 5 och ljusavkännare 2 90
Glidlock 90
Enhets/Ingångs-knappar 4 91
EXT-knappen 17 91
Kommando-knappar (grundfunktioner) 6 91
Kommando-knappar (övriga) 7 92
Multifunktions-knappar 8 92
Special-knappar 11 13 15 92
Konfigurerings-knappar 9 10 12 14 92

**Att använda RR-1050 ..... 93**
Skicka IR-kommandon 93
Skicka Makro-kommandon 16 94
Multifunktions-knappar, användning 8 94
Ljus-knapp 5 94
Knappljud 11 94
Batteri-indikator 94

**Programmering ..... 95**
Upplärnings-funktion 15 95
Upplärning av knapp för multi-funktion 8 96
Programmering av Makro 16 97
Rensa lagrade kommandon 9 98
Fabriksinställning 12 98
Kloningsfunktion 11 99
Återställningsknapp 14 100

**Egna benämningar ..... 100**
Benämnings-sidor 10 100
Redigerings-knapp 13 101



***NOTE:*** *Relabeling only changes the command button label for the DEVICE set that is active when the labeling is performed. Every command button for each device can have its own custom label.*

***NOTE:*** *The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.*

# Sommaire


Panneau coulissant 2
Table de caractères 2
Répartition des touches 3
Jeux de noms 3
Étapes de la procédure d'apprentissage 4

**Introduction ..... 19**

Caractéristiques principales 19
Précautions importantes 19
Installation des piles 19

**Prise en main de la RR-1050 ..... 20**

Émetteur/récepteur IR 1 20
Afficheur LCD 3 20
Touches d'éclairage 5 et capteur de luminosité 2 20
Panneau coulissant 20
Touches de sélection de source 4 21
Touche EXT 17 21
Touches des commandes de base « COMMAND » 6 21
Touches des commandes secondaires 7 22
Touches à fonctions multiples 8 22
Touches spéciales 11 13 15 22
Touches de configuration 9 10 12 14 23

**Fonctionnement de la RR-1050 ..... 23**

Envoi des commandes IR 23
Envoi des commandes Macro 16 24
Fonctionnement des touches à fonctions multiples 8 24
Touche d'éclairement LIGHT 5 24
Touche d'émission d'un bip sonore KEY TONE 11 24
Indicateur de niveau faible des piles LOW BATTERY 24

**Programmation ..... 25**

Mode d'apprentissage 15 25
Programmation d'une touche multifonctions COMMAND 8 26
Programmation Macro 16 27
Effacement de commandes mémorisées 9 28
Fonction de préchargement de commandes 12 29
Fonction de copie « clone » 11 29
Fonction de remise à zéro RESET 14 30

**Noms personnalisés ..... 30**

Mode multi-langues 10 31
Touche d'édition EDIT 13 31




3. Druk vervolgens op de "EDIT"toets 13. De mededeling "EDIT?" verschijnt in het scherm.

4. Druk op de apparaat- of commandotoets die u van een nieuw naampje wilt voorzien. Het huidige label verschijnt met de eerste letter knipperend in het scherm.

5. Druk op de UP of DWN toets om de knipperende letter te veranderen. Gebruik de X van het numerieke toetsenbord voor een spatie.

6. Om het nieuwe label af te maken herhaalt u de stappen 4 en 5. Wanneer het vervaardigde label af is, komt het vanzelf midden in het infoscherm te staan. Druk vervolgens op "EDIT" om het nieuwe label op te slaan en weer op normale bediening over te gaan.

Om een volgend label te veranderen drukt u op een andere toets en herhaalt de bovenstaande zes stappen. Wanneer u tijdens het programmeren langer dan 15 seconden geen toets aanraakt, gaat de RR-1050 weer op normale bediening over zonder de nieuwe gegevens te hebben opgeslagen.

***Extra informatie:*** *Het opnieuw labelen verandert alleen de naam voor de opdrachtset die op dat moment actief is. Iedere commandotoets van ieder apparaat kan van een andere naam voorzien worden.*

***Let op:*** *De fabrikant is niet verantwoordelijk voor voor welke radio of TV interferentie dan ook, veroorzaakt door ongeautoriseerde modificaties aan deze apparatuur. Zulke modificaties kunnen de bediening van deze apparatuur in de weg staan.*

Wanneer de dataverzending aan de gang is staat "LOADING" vermeld in het scherm van de ontvangende afstandsbediening. Als het overbrengen voltooid is staat één van de volgende mededelingen in het scherm van de ontvangende RR 1050:

- **Als het allemaal is gelukt:** "O.K.". De RR 1050 keert dan weer terug naar zijn normale doen.
- **Als er gedurende het proces minstens 60 seconden geen data zijn ontvangen:** "NO DATA". Ook dan keert de RR 1050 weer terug naar zijn normale doen.
- **Als er verstoorde data zijn ontvangen:** "CLONE REPT". Een advies om het nog maar eens te proberen. De RR 1050 blijft in de ontvangstfunctie tot dat alle data goed zijn over gekomen.

***Extra informatie:*** *Probeer niet data over te brengen van andere afstandsbediening dan de RR 1050.*

### De herstelfunctietoets 14

Zou onverhoopt de RR 1050 stoppen met functioneren druk dan op de RESET knop met een puntig voorwerp. Alle geleerde commando's blijven ongeschonden.

# De afstandsbediening op maat

Wanneer u een toets indrukt op de RR 1050 verschijnt zijn labelnaam in het infoscherm. U kunt echter de verschijnende labelnaam naar eigen inzicht wijzigen wanneer u dat prettig of handig vindt.

U heeft twee complete sets (pages) aan labels tot uw beschikking. U kunt tussen de twee heen en weer schakelen. Wij raden u aan de eerste set niet te wijzigen. Gebruik de tweede set om naar uw hand te zetten, zodat u altijd terug kan naar een originele set labels.

### De meertalen functie 10

Om te wisselen van labelset/pagina: druk met een spits voorwerp op de LANG PAGE1/2 knop. Om weer terug te gaan naar de eerste pagina druk nogmaals op dit knopje. De aanduiding "PAGE 1" of "PAGE 2" verschijnt kort in het infoscherm.

### Namen veranderen voor de toetsen 13

1. Het veranderen van naam voor een toets:

2. Druk op een apparaattoets om bij de commandoreeks te geraken waarvan u de naam wenst te veranderen. Voorbeeld: Druk op TUNER om de namen te veranderen in het infoscherm wanneer u de verschillende toetsen in de tunerfunctie bedient.



# Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de cette télécommande universelle RR-1050. La RR-1050 peut remplacer jusqu'à neuf télécommandes infrarouge prévues pour piloter des appareils audio et vidéo, de marque Rotel ou des autres marques du marché mondial.

### Caractéristiques principales

- Programmation simplifiée en utilisant simplement vos télécommandes actuelles pour apprendre leurs codes à la RR-1050.
- Préprogrammée pour tous les autres appareils Rotel. N'importe quelle touche peut toutefois être reprogrammée et apprendre le code d'une autre télécommande.
- Afficheur LCD vous assistant pendant la procédure de programmation, le mode de fonctionnement en cours, et intégrant des menus de navigation, avec noms personnalisables pour chaque appareil commandé.
- Rétroéclairage pour utilisation facile dans l'obscurité, avec bip sonore optionnel pour confirmer la pression sur les touches.
- Vingt touches MACRO permettent d'envoyer des séquences de pressions sur plusieurs touches (jusqu'à 20) en appuyant simplement une fois sur une seule touche.
- Batterie rechargeable et chargeur fournis d'origine.
- Câble série et logiciel de programmation directe de la RR-1050 sur un ordinateur PC Windows 95/98.

### Précautions importantes

- La RR-1050 est très solide, mais pas indestructible ! Maniez-la tout de même avec un minimum de précautions…
- N'exposez pas la RR-1050 à l'humidité. Pour la nettoyer, n'utilisez qu'un chiffon doux, propre et sec. Évitez tous les nettoyants liquides, avec solvant ou non.
- N'essayez pas d'ouvrir le coffret de la RR-1050. Cela annule définitivement la garantie.

### Installation des piles

Retirez la télécommande et les quatre piles de son emballage. Retournez la RR-1050 et faites glisser le couvercle des piles en appuyant légèrement sur la patte de verrouillage. Insérez les quatre piles type AAA (respectez la polarité en regardant les inscriptions « + » et « - » gravées au fond du compartiment) et refermez le couvercle.

# Prise en main de la RR-1050

La RR-1050 remplace jusqu'à neuf télécommandes. L'apprentissage par la RR-1050 des codes d'autres télécommandes ne prend que quelques minutes et ne doit être fait qu'une seule et unique fois. Voir le paragraphe APPRENTISSAGE et suivez ses très simples instructions.

Une fois la programmation terminée, choisissez le maillon à télécommander par une simple pression sur une touche correspondant à ce maillon : lecteur de CD, tuner, magnétoscope, etc.

Voici une rapide présentation de la RR-1050 :

### Émetteur/récepteur IR 1

L'émetteur/capteur infrarouge est placé à l'extrémité avant de la RR-1050. C'est lui qui envoie les codes infrarouge, et il doit donc être pointé vers l'appareil à télécommander. Il reçoit également les codes IR des autres télécommandes, lors de la procédure d'apprentissage de ces codes.

### Afficheur LCD 3

L'afficheur LCD donne de nombreuses informations, y compris le maillon et l'entrée sélectionnés. Les huit caractères alphanumériques permettent un affichage clair durant la programmation de la RR-1050. Toutes ces indications sont expliquées dans ce manuel d'utilisation.

De plus, les noms affichés peuvent être personnalisés lors de la pression d'une touche.

### Touches d'éclairage 5 et capteur de luminosité 2

La RR-1050 est équipée d'un rétroéclairage automatique. Dans une ambiance obscure, le capteur de luminosité déclenche automatiquement l'allumage pendant 6 secondes lorsqu'une touche est pressée.

Vous pouvez aussi déclencher manuellement ce rétroéclairage en pressant la touche repérée « LIGHT » sur le côté de la télécommande. La lumière est active pendant 6 secondes, puis à nouveau 6 secondes à chaque nouvelle pression sur cette touche.

***NOTE :*** *dans une pièce très éclairée, cette fonction de rétroéclairage est désactivée pour éviter l'usure inutile des piles.*

### Panneau coulissant

Un couvercle coulissant masque normalement les touches placées au bas de la RR-1050. Ces touches permettent d'accéder à des fonctions utilisées normalement uniquement pour la programmation et la configuration de la télécommande. Laisser ce couvercle fermé permet de simplifier l'utilisation quotidienne de la télécommande. Faites glisser ce couvercle pour accéder aux touches supplémentaires.



***Extra informatie:*** *Wanneer u de PRELOAD functie gebruikt, worden* ***ALLE*** *geleerde commando's voor de toetsen "AUD" en "V1" gewist en de originele fabriekscodes weer hersteld.* ***Overtuig u van het feit of u dat echt wenst!!*** *De geleerde commando's van de andere toetsen worden niet gewist.*

### De kloonfunctie 11

Met de kloonfunctie kunt u de gehele programmering van de afstandsbediening van de ene RR 1050 naar een andere RR 1050 overbrengen. Om dat te kunnen doen legt u de twee RR 1050 tegenover elkaar (zie pagina 5) en ga dan als volgt te werk:

**Met de afstandsbediening die de boodschappen moet ontvangen:**

1. Druk op de toets EDIT 16. "EDIT?" verschijnt nu in het infoscherm.
2. Druk nu op de ♫/CLONEtoets 11 De mededeling "REC/TRX?" verschijnt in het scherm, met of "REC" of "TRX" knipperend.
3. Indien nodig op de - toets drukken om "REC" te laten knipperen en druk vervolgens op ENT. De "RECEIVER" aanduiding en "WAITING" staan nu in het scherm om te stellen dat de RR 1050 klaar ligt voor ontvangst.

***Extra informatie:*** *Wenst u de kloonfunctie te stoppen druk dan op de ♫/CLONE toets 11 i.p.v. de ENT toets.*

**Met de afstandsbediening die de boodschappen moet verzenden:**

1. Druk op de toets EDIT 13. "EDIT?" verschijnt nu in het infoscherm.
2. Druk nu op de ♫/CLONE toets 11 De mededeling "REC/TRX?" verschijnt in het scherm, met of "REC" of "TRX" knipperend.
3. Indien nodig op de - toets drukken om "TRX" te laten knipperen en druk vervolgens op ENT. "TRANSMITTER" met aanduiding en "SENDING" staan nu in het scherm om te melden dat de RR 1050 de data aan het verzenden is, een proces dat ongeveer 10 minuten in beslag neemt.

***Extra informatie:*** *Wenst u de kloonfunctie te stoppen druk dan op de ♫/CLONE toets 11 i.p.v. de ENT toets.*

***Extra informatie:*** *Wanneer u één van de apparaattoetsen* **4** *gebruikt om een apparaat te kiezen druk dan korter dan een seconde. Om een ingang te kiezen voor dat apparaat druk dan langer dan een seconde.*

5. Wilt u een pauze tussen de commando's, houdt dan de betreffende commandotoets gedurende de gewenste tijd ingedrukt.

6. Wanneer de hele commandoreeks is ingevoerd, druk dan op de LEARN toets om de procedure te beëindigen. De aanduiding "MAR.O.K." verschijnt nu in het scherm.

Het laatste apparaat in de macro-opdracht is het apparaat dat u direct bedienen kan. Wenst u dat dat een ander apparaat is, dan moet u dat apparaat als laatste in uw opdracht opnemen.

### Het wissen van geprogrammeerde commando's 9

Met de toets CLEAR **9** kunt u de commando's onder één enkele toets wissen: alle commando's onder een apparaattoets of een commandoreeks.

1. Druk op de CLEAR toets met een puntig voorwerp. "CLEAR?" verschijnt op het scherm.

2. Druk op een commandotoets om een enkel commando te wissen of korter dan één seconde op een apparaattoets om de keuzecommando's voor dat betreffende apparaat te wissen. Druk langer op deze toets om de ingangskeuze van dat apparaat te wissen. Druk op MACRO en vervolgens op de toets waaronder de macro is opgeslagen om een commandoreeks te wissen. Daarna verschijnt "O.K.!" in het scherm.

***Extra informatie:*** *Wanneer een aangeleerd commando uit een apparaattoets is gewist, wordt deze automatisch vervangen door de fabrieksinstelling*

De RR 1050 verlaat automatisch de wisfunctie wanneer er gedurende minstens 15 seconden geen toetsen worden aangeraakt. Door de CLEAR toets nogmaals in te drukken kunt u handmatig de wisfunctie verlaten.

### Het herstellen van de oerfuncties 12

Druk op de PRELOAD toets met een puntig voorwerp om de RR 1050 weer in zijn fabrieksstaat te krijgen "LOADING" verschijnt op het scherm terwijl de Rotel codes weer geladen worden. "O.K.!" verschijnt in het scherm als het proces klaar is.



### Touches de sélection de source 4

Neuf touches (repérées AUD (audio), CD, TUN (tuner), TAPE (enregistreur), et V1 à V5 (vidéo)), placées en haut de la télécommande, sont utilisées pour sélectionner le maillon à télécommander ***et*** pour sélectionner la source en entrée du maillon que vous êtes en train d'utiliser. La durée de la pression sur chaque touche détermine quel maillon est sélectionné, ou quelle entrée est sélectionnée. Par exemple, une brève pression sur la touche repérée AUD (brève pression veut dire moins d'une seconde), et la RR-1050 devient la télécommande de votre ampli-tuner ou processeur Surround audio-vidéo Rotel. Si vous pressez ensuite plus longuement (plus d'une seconde) la touche repérée « CD », l'entrée CD est sélectionnée sur cet ampli-tuner ou processeur Surround, tandis que le lecteur CD devient le maillon sélectionné.

La touche AUD est préprogrammée pour le fonctionnement des amplis-tuners audio-vidéo ou processeurs Surround Rotel. La touche repérée « V1 » est elle préprogrammée pour faire fonctionner le lecteur de DVD Rotel. Les autres touches ne sont pas préprogrammées, et seront donc utilisées après apprentissage des codes de contrôles de n'importe quels autres appareils. Cela dit, les touches AUD et V1 peuvent parfaitement être reprogrammées pour d'autres appareils. Et ensuite, le code original de programmation de ces deux touches peut être aisément récupéré. Voir la fonction Préchargement de commandes, plus loin dans ce manuel d'utilisation.

***NOTE :*** *Les touches de maillons/entrées (DEVICE/INPUT) sont également utilisées pour la programmation de la RR-1050 et également disponibles pour stocker et envoyer des macrocommandes (séquences automatiques de plusieurs commandes, jusqu'à 20).*

### Touche EXT 17

La touche repérée « EXT » est une touche de sélection spéciale réservée aux amplis-tuners audio-vidéo et processeurs Surround Rotel. Elle est utilisée pour sélectionner l'entrée analogique six canaux de ces appareils, lorsque vous désirez écouter des disques de type DVD-Audio ou SACD. Elle permet de court-circuiter la Convertisseur numérique/analogique interne des amplis-tuners et processeurs précités. Une pression sur la touche EXT entraîne la sélection automatique du maillon correspondant à la touche repérée « V1 ».

### Touches des commandes de base « COMMAND » 6

Ce large groupe de touches permet de reprendre les fonctions des télécommandes de vos autres maillons audio/vidéo. Chaque touche peut mettre en mémoire une commande spécifique d'un maillon, jusqu'à neuf maillons différents par touche, préalablement choisis en utilisant les touches « DEVICE/INPUT » (AUD, CD, TUN, TAPE et V1 à V5).

Pour utiliser correctement la RR-1050, vous devez tout d'abord presser la touche correspondant au maillon que vous souhaitez télécommander. Puis, une pression sur une des touches de ce groupe « COMMAND » permet d'envoyer le code de commande précédemment appris par la RR-1050.

En haut à droite de ce groupe de touches se trouvent les commandes les plus usitées, telles que la mise sous/hors tension On/Off, le Volume, la Sélection d'un canal, et la mise sous silence Mute. La touche Macro se trouve également dans ce groupe. Voir plus loin le paragraphe Programmation Macro pour de plus amples informations à ce sujet.

En haut à gauche de ce groupe se trouve un clavier numérique composé de douze touches, qui permettent par exemple d'entrer directement le numéro de piste pour le lecteur de CD ou de DVD, ou bien de choisir un numéro de présélection ou de canal sur un téléviseur, un récepteur câble ou satellite, etc.

En bas à droite se trouvent neuf touches qui dupliquent les fonctions du menu rencontré sur certains récepteurs câble ou satellite, ou sur les maillons audio/vidéo dotés d'un menu à l'écran OSD (on-screen display). Les cinq touches rondes sont utilisées pour des fonctions complémentaires telles que retour au dernier canal sélectionné, guide, etc.

En bas à gauche se trouvent cinq touches rectangulaires qui reprennent les fonctions de base (lecture, avance ou retour rapide, pause, etc.) concernant les mécanismes de transport d'un lecteur de CD, de DVD ou d'un magnétoscope.

### Touches des commandes secondaires 7

Sous le couvercle coulissant se trouve un groupe de touches de forme ovale qui permettent d'accéder à des fonctions secondaires. Le rôle de ces touches varie en fonction du maillon sélectionné par les touches du groupe « DEVICE/INPUT » Voir l'illustration « Jeux de noms »

### Touches à fonctions multiples 8

En plus des fonctions normales, les cinq boutons respectivement repérés SCAN, PTY, P-TUN et TA fournissent des options spéciales – apprendre jusqu'à trois commandes à partir d'une seule touche. La première commande est envoyée lorsque la touche est pressée une fois, la seconde commande est envoyée à la pression suivante sur la même touche, et la troisième commande est envoyée avec une troisième pression sur la touche.

### Touches spéciales 11 13 15

Trois touches rectangulaires derrière le panneau coulissant sont utilisées pour la programmation de la RR-1050 et pour d'autres fonctions particulières comme la fonction KEY TONE (émission d'un bip sonore à chaque pression sur une touche).



2. Druk nu nogmaals op de SCAN toets. Er verschijnt nu "S1-2" in het infoscherm. Houdt nu gedurende langere tijd de volgende toets van de originele afstandsbediening ingedrukt tot "O.K." in het infoscherm verschijnt.

3. Om de SCAN toets een derde commando te leren drukt u hem voor een derde keer in. Er verschijnt nu "S1-3" in het infoscherm: ik ben klaar om het derde commando te ontvangen. Houdt nu gedurende langere tijd de volgende toets van de originele afstandsbediening ingedrukt tot OK in het scherm verschijnt.

***Extra informatie:*** *Wilt u een meervoudige programmering veranderen, dan moet u altijd weer met het eerste commando beginnen.*

### De commandoreeks programmeertoets MACRO 16

Onder twintig van alle toetsen van de RR 1050 (de 10 apparaattoetsen, de toets "EXT" plus de numerieke toetsen) kunnen commandoreeksen worden opgeslagen. Bij voorbeeld één commando dat eerst uw tv aanzet, vervolgens deze op het gewenste kanaal zet, daarna de surroundprocessor aanzet en zijn tv-ingang kiest. Zo'n commandoreeks wordt gegeven door eerst de toets MACRO in te drukken en vervolgens de toets waaronder de commandoreeks ligt opgeslagen.

Voordat u een commandoreeks kunt programmeren moet de RR 1050 wel alles geleerd hebben van de andere afstandsbedieningen. De MACRO opdracht is niet anders dan een opeenvolging van achter elkaar gezette al geleerde opdrachten.

1. Druk op de leertoets LEARN 15. "LEARN" verschijnt nu in het infoscherm.

2. Druk nu op de toets MACRO 10. "MACRO?" verschijnt nu in het scherm. Hij vraagt nu waar hij de commandoreeks moet opslaan.

3. Druk nu op één van de macrotoetsen (de apparaattoetsen 4, de toets "EXT" of de numerieke toetsen). Een "M" met daarachter de naam van de toets (b.v. "M.0") verschijnt nu in het scherm.

4. "Step 1" verschijnt nu in het scherm ten teken dat de RR 1050 de eerste leerstap in de reeks kan ontvangen. Druk nu op juiste volgorde alle commando's die u opgeslagen wilt hebben. Ieder commando wordt bevestigd in het infoscherm gevolgd door een geheugensteuntje.

**Het programmeren van een ("DEVICE/INPUT) apparaattoets of de toets "EXT" om een ingang te kiezen voor het apparaat dat u wil bedienen.**

1. Druk op de leertoets (LEARN) 15. De aanduiding "LEARN" knippert nu in het scherm.

2. Druk net zo lang op de toets "DEVICE/INPUT" tot dat de aanduiding "LEARN" ophoudt met knipperen. De naamsaanduiding van het betreffende apparaat verschijnt nu in het infoscherm.

3. Druk vervolgens net zo lang op de corresponderende ingangstoets van de originele afstandsbediening tot dat op het infoscherm "O.K." staat.

Herhaal de stappen 2 en 3 voor alle apparaattoetsen die u wenst te kunnen kiezen.

***Extra informatie:*** *De apparaattoets "AUD" kan niet geprogrammeerd worden voor ingangskeuze.*

**Terwijl u de RR-1050 aan het programmeren bent:**

**Als het scherm een fout laat zien ("ERROR"),** dan betekent dat, dat de boodschap niet correct ontvangen is: probeer opnieuw.

**Als het scherm "NO DATA" laat zien,** dan betekent dat, dat de boodschap niet ontvangen is: controleer de positie van de beide afstandsbedieningen en herhaal stap 3.

Als u tijdens het programmeren 15 seconden lang geen toetsen aanraakt, verlaat de RR 1050 de programmeerfunctie.

### De leerfunctie van de meervoudige programmeertoetsen 8

Met de toetsen gelabeld SCAN, PTY, P-TUN, TP en TA kunt u een speciale functie aan uw afstandsbediening toevoegen: de mogelijkheid om 3 verschillende commando's onder één toets te plaatsen. Het eerste commando wordt verzonden bij het eerste indrukken, het tweede bij het tweede en het derde commando bij het derde indrukken.

Als voorbeeld: het programmeren met gebruikmaking van de SCAN toets.

1. Doe eerst de vier stappen uit het vorige hoofdstuk: "Het programmeren van een commandotoets" om het eerste commando voor de "SCAN" toets te programmeren.



### Touches de configuration 9 10 12 14

Quatre touches encastrées, derrière le panneau coulissant, sont utilisées pour la configuration de la télécommande. Leur encastrement est prévu pour éviter qu'elles ne soient pressées accidentellement. Utilisez la pointe d'un stylo pour les presser.

# Fonctionnement de la RR-1050

Ce chapitre du manuel d'utilisation vous explique les fonctions de base de la RR-1050, et la plupart de ses caractéristiques standards.

***NOTE :*** *La touche « AUD » du groupe concernant les maillons/sources DEVICE/INPUT est préprogrammée avec les codes de contrôle des amplis-tuners audio-vidéo ou processeurs Surround Rotel. La touche « V1 » est, elle, préprogrammée pour fonctionner un lecteur de DVD Rotel. Les autres touches du groupe DEVICE/INPUT (CD, TUN, TAPE et V2 – V5) ne sont pas programmées. Vous devez utiliser la fonction Apprentissage pour programmer des codes de contrôle sur ces touches.*

### Envoi des commandes IR

Au lieu d'abandonner une télécommande pour en saisir une autre, vous avez désormais simplement besoin de presser une touche de votre nouvelle RR-1050 pour la transformer, par exemple, de télécommande de votre lecteur de CD à télécommande de votre téléviseur. Voici comment :

1. Pressez une touche du groupe maillons/sources DEVICE/INPUT 4 pour activer le jeu de commandes concernant le maillon voulu. Par exemple, pressez la touche AUD pour un ampli-tuner audio-vidéo ou un processeur Surround Rotel. Le nom de votre sélection apparaît dans l'afficheur. Ce jeu de commandes restera sélectionné tant que vous ne presserez pas une autre touche du groupe maillons/sources.

2. Pressez n'importe laquelle des touches du groupe COMMAND 6 7 pour envoyer une commande infrarouge au maillon que vous avez sélectionné. Le nom de cette touche commande apparaît dans l'afficheur. Si l'inscription « EMPTY » (« vide ») apparaît, c'est que la touche pressée n'a pas « appris » de commande pour le maillon concerné.

3. Pour sélectionner une source en entrée qui sera aussi le maillon télécommandé, pressez la touche 4 correspondant à ce maillon *et maintenez la pression sur cette touche pendant plus d'une seconde.* Cette source choisie en entrée deviendra alors le maillon télécommandé. L'afficheur montre alors le nom de cette source.

***NOTE :*** *Les noms par défaut apparaissant dans l'afficheur sont ceux que portent les touches correspondantes. Vous pouvez personnaliser ces noms pour chaque appareil (DEVICE) et chaque fonction (COMMAND).*

N'oubliez pas que les touches de commandes COMMAND peuvent dupliquer les contrôles des différents types de maillons audio et vidéo. Leur fonction dépend donc du type de maillon contrôlé. Assurez-vous toujours d'avoir bien choisi le bon maillon auparavant (en pressant la touche correspondante du groupe DEVICE) et utilisez les noms de touches comme guide.

### Envoi des commandes Macro 16

Vingt des touches de la RR-1050 (les neuf touches des sources DEVICE, la touche EXT et les touches du clavier numérique 0-9) peuvent mémoriser des séquences correspondant à plusieurs pressions sur plusieurs touches. Par exemple, une séquence allumera le téléviseur, choisira la chaîne 5, allumera le processeur Surround et choisira l'entrée TV. Une telle séquence, baptisée macrocommande, est envoyée en pressant la touche repérée « MACRO » suivie d'une pression sur la touche où la macrocommande a été stockée. Voir le paragraphe Programmation Macro pour de plus amples informations à ce sujet.

### Fonctionnement des touches à fonctions multiples 8

Les cinq boutons repérés SCAN, PTY, P-TUN, TA, TP ont une possibilité supplémentaire – celle de pouvoir stocker chacun trois commandes différentes. La première commande est envoyée lors d'une première pression sur la touche considérée, la seconde est envoyée lors d'une seconde pression, et la troisième avec une troisième pression.

### Touche d'éclairement LIGHT 5

En environnement obscur, la RR-1050 active automatiquement sa fonction de rétroéclairage pendant 6 secondes dès qu'une touche est pressée. Vous pouvez aussi presser la touche LIGHT pour activer le rétroéclairage quand vous le désirez, pendant 6 secondes. Cette touche ne fonctionne volontairement pas lorsque la lumière dans la pièce est importante.

### Touche d'émission d'un bip sonore KEY TONE 11

La RR-1050 peut être configurée pour émettre un bip sonore à chaque pression sur une touche. Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur «♪» apparaît dans l'afficheur. Appuyez la touche repérée « ♫/CLONE » pour activer/désactiver cette fonction.

### Indicateur de niveau faible des piles LOW BATTERY

L'indicateur «▭» apparaît dans l'afficheur lorsque le niveau des piles devient faible, et elles doivent être remplacées :

- **Lorsque l'indicateur apparaît de manière fixe dans l'afficheur**, la fonction de rétroéclairage est provisoirement impossible pour préserver ce qui reste d'énergie dans les piles.



# Het programmeren

De RR 1050 kan zelfs 9 afstandsbedieningen vervangen, één voor elke apparaat ("DEVICE")toets.Elke "DEVICE/INPUT"toets behalve "EXT" is voorgeprogrammeerd voor een variatie aan Rotel audio- of videoapparaten. De toets EXT" is speciaal ingericht voor het selecteren van Rotel surround-apparatuur en AV tuner-versterkers. (Zie hiervoor ook het hoofdstuk "De toets "EXT" elders in deze gebruiksaanwijzing. **Iedere apparaattoets in iedere set van opdrachten is echter opnieuw te programmeren voor nieuwe infrarood signalen.** Meer geraffineerde vormen van programmeren, zoals macrocommando's, het wissen van commando's en het klonen van commando's van de ene RR-1050 naar een andere worden elders in dit hoofdstuk besproken.

### De leerfunctie 15

Om de RR 1050 te laten leren van andere afstandsbedieningen, legt u ze tegenover elkaar zoals op pagina 5 staat aangegeven. De infrarood signalen die door de andere afstandsbediening worden uitgezonden moeten op deze wijze weer door de RR 1050 worden ontvangen.

We onderscheiden twee verschillende sets van opdrachten, de set om commandotoetsen te programmeren en een kortere set om de apparaat ("DEVICE/INPUT")toetsen te programmeren teneinde een bepaalde ingang voor een bepaald e bron te kunnen kiezen.

**Het programmeren van een commandotoets:**

1. Druk op de leertoets (LEARN) 15. De aanduiding "LEARN" knippert nu in het scherm.

2. Druk nu op de apparaattoets 4 van het gewenste apparaat (CD, V2 etc.). De naam van het apparaat verschijnt nu in het scherm.

3. Druk nu op een commandotoets 6 7 welke u wenst te programmeren (4, CH UP/DOWN etc.) De naam van de commandotoets verschijnt nu in het infoscherm en de LEARN indicator stopt nu met knipperen.

4. Druk nu langdurig op de corresponderende toets van de originele afstandsbediening tot er in het infoscherm OK staat. De RR 1050 heeft weer wat geleerd!

De LEARN indicator gaat na het OK weer knipperen. Herhaal stappen 3 en 4 voor ieder commando dat u in een bepaald apparaatgeheugen wilt opslaan, b.v. alle loopfuncties en nummerkeuze van een cd-speler.

### Het geven van macrocommando's 16

Onder twintig van alle toetsen van de RR 1050 (de 9 apparaattoetsen, de toets "EXT" plus de numerieke toetsen) kunnen commandoreeksen worden opgeslagen. Bij voorbeeld één commando dat eerst uw tv aanzet, vervolgens deze op het gewenste kanaal zet, daarna de surroundprocessor aanzet en zijn tv-ingang kiest. Zo'n commandoreeks wordt gegeven door eerst de toets MACRO in te drukken en vervolgens de toets waaronder de commandoreeks ligt opgeslagen. Zie hiervoor het hoofdstuk "De commandoreeks programmeertoets MACRO" van deze gebruiksaanwijzing.

### Het werken met de meervoudige commandotoetsen 8

Met de vijf toetsen "SCAN", "PTY", "P-TUN", "TA" en "TP" kunt u een speciale functie aan uw afstandsbediening toevoegen: de mogelijkheid om 3 verschillende commando's onder één toets te plaatsen. Het eerste commando wordt verzonden bij het eerste indrukken, het tweede bij het tweede en het derde commando bij het derde maal indrukken.

### De lichtschakelaar 5

In een verduisterde ruimte wordt de toetsverlichting mogelijkheid geactiveerd: zodra u een toets gebruikt gaat gedurende 6 seconden de verlichting achter de toetsen branden. U kunt dan ook zelf de verlichting activeren door de verlichtingstoets 5 in te drukken.

### De toontoets KEYTONE 11

U kunt de RR 1050 zo instellen dat bij iedere aanraking van een toets er een bliepje overgaat. Wanneer deze mogelijkheid wordt geactiveerd verschijnt "♪" in het infoscherm. Gebruik de ♫/CLONE toets om deze mogelijkheid aan of uit te zetten.

### De batterij indicator 3

Er verschijnt een doorgestreept batterijtje in het infoscherm wanneer de batterijen verwisseld moeten worden.

- **Wanneer de batterij niet knipperend in het scherm verschijnt,** wordt de verlichtingsfunctie uitgeschakeld om de spanningsvoorziening te sparen.

- **Wanneer de batterij knippert,** dan is de spanningsvoorziening tot een zeer laag peil gezakt en zal de RR 1050 alle diensten staken tot de batterijen vervangen zijn.



- **Lorsque l'indicateur clignote**, la réserve de puissance des piles est extrêmement faible, et la télécommande bloque automatiquement toutes ses fonctions jusqu'à ce que les piles soient remplacées.

Les fonctions mémorisées et programmées par vos soins sont préservées lorsque vous changez les piles.

# Programmation

La RR-1050 remplace jusqu'à neuf télécommandes, une pour chaque touche DEVICE correspondant à un maillon indépendant. La touche AUD de la RR-1050 est préprogrammée pour le fonctionnement des amplis-tuners audio-vidéo ou processeurs Surround Rotel. La touche repérée « V1 » est, elle, préprogrammée pour faire fonctionner le lecteur de DVD Rotel. Les autres touches du groupe DEVICE/INPUT (CD, TUN, TAPE et V2 - V5) ne sont pas préprogrammées. ***N'importe quelle touche de n'importe quel maillon peut être reprogrammée avec de nouveaux signaux infrarouge.*** Des options de programmation additionnelles, telle que la programmation de macrocommandes, l'effacement des commandes mémorisées, la copie conforme des commandes d'une RR-1050 sur une autre et la remise à zéro des fonctions de la télécommande sont décrites dans ce présent chapitre.

### Mode d'apprentissage 15

Pour apprendre des commandes à la RR-1050, à partir d'une autre de vos télécommandes, placez les deux télécommandes face à face, comme montré dans l'illustration au début de ce manuel d'utilisation. Les signaux IR émis par cette autre télécommande doivent pouvoir être captés par l'émetteur/récepteur de la RR-1050.

Il y a deux différents jeux de procédures utilisés pour la programmation de la RR-1050. Le premier de ces jeux est utilisé pour programmer les touches du groupe COMMAND. Un jeu plus court est utilisé pour programmer les touches du groupe DEVICE, afin de sélectionner une source pour le maillon en fonctionnement.

**Pour programmer une touche du groupe COMMAND :**

1. Pressez la touche repérée LEARN 15 de la RR-1050. L'indicateur « LEARN » clignote dans l'afficheur.

2. Pressez la touche du groupe DEVICE/INPUT 4 de la RR-1050 pour sélectionner un maillon (CD, V2, etc.) dont vous souhaitez programmer une commande. Le nom de ce maillon apparaît dans l'afficheur.

3. Pressez la touche COMMAND 6 7 que vous souhaitez programmer (4, CH UP/DOWN, etc.). Le nom de la touche COMMAND apparaît sur l'afficheur et l'indication « LEARN » cesse de clignoter.

4. Pressez et maintenez la pression sur la touche correspondante de la télécommande d'origine du maillon, jusqu'à ce que l'afficheur indique « OK ! », signifiant que la commande a bien été « apprise ».

L'indication « LEARN » continue de clignoter jusqu'à ce que la commande ait été effectivement apprise. Répétez les étapes 3 et 4 pour chaque touche du groupe COMMAND que vous souhaitez programmer, par exemple, pour chaque fonction de défilement d'un lecteur de CD, puis pour la sélection des plages du disque.

**Pour programmer une touche du groupe DEVICE/INPUT ou la touche EXT pour sélectionner une entrée sur le maillon en cours de sélection :**

1. Pressez la touche LEARN 15 de la RR-1050. L'indicateur « LEARN » clignote dans l'afficheur.

2. Pressez et maintenez la pression sur la touche du groupe INPUT/DEVICE que vous souhaitez programmer jusqu'à ce que l'indication LEARN cesse de clignoter. Le nom du maillon apparaît dans l'afficheur.

3. Pressez et maintenez la pression sur la touche de sélection d'entrée correspondante de l'autre télécommande jusqu'à ce que l'afficheur indique « OK ! », lorsque la commande a bien été apprise.

Répétez les étapes 2 et 3 pour chaque touche du groupe DEVICE/INPUT que vous souhaitez programmer pour sélection de la source d'entrée.

***NOTE :*** *la touche AUD du groupe INPUT/DEVICE ne peut pas être programmée.*

**Lorsque vous programmez la RR-1050 :**

**Si l'afficheur indique le message « ERROR »**, la commande n'a pas été correctement apprise. Essayez à nouveau.

**Si l'afficheur indique le message « NO DATA »** (PAS DE DONNÉE), aucun signal n'a été reçu depuis la télécommande originale. Réglez la position des deux télécommandes l'une par rapport à l'autre, et essayez de nouveau.

La RR-1050 quitte son mode d'apprentissage LEARN 15 secondes après qu'aucune touche n'a été pressée.

### Programmation d'une touche multifonctions COMMAND 8

Les cinq touches repérées SCAN, PTY, P-TUN, TP, TA 8 propose une option spéciale – la faculté d'apprendre trois commandes différentes pour chaque touche. Pendant le fonctionnement, la première commande est envoyée lors de la première pression sur la touche, la seconde lors d'une seconde pression et la troisième avec une troisième pression sur la touche.



# Werken met de RR 1050

Dit hoofdstuk behandelt de basis handelingen met de RR 1050 en zijn standaard mogelijkheden.

***Extra informatie:*** *De RR 1050 is voorgeprogrammeerd met de codes van Rotel AV tuner-versterkers en surround apparatuur vastgelegd onder de apparaattoets "AUD". De toets V1 is geprogrammeerd voor Rotel dvd-spelers. Alle andere apparaattoets geheugens zijn leeg en moeten eventueel door uzelf middels de leerfunctie geprogrammeerd worden.*

### Het geven van commando's

In plaats van een andere afstandsbediening te pakken voor een ander apparaat bedient u vanaf nu al uw apparaten met de RR 1050 en wel op de onderstaande wijze:

1. Druk op één van de apparaattoetsen 4 om het geheugen voor een bepaald apparaat te activeren. Voorbeeld: druk op "AUD" voor een bepaalde Rotel surroundprocessor of AV tuner-versterker. Het label van uw keuze verschijnt nu in het infoscherm. Deze door u bepaalde geheugenbank blijft actief tot een andere apparaattoets is ingedrukt.

2. Druk nu op één van de commandotoetsen 6 7 om een opdracht naar het door u gekozen apparaat te sturen. Het label van het betreffende apparaat verschijnt nu in het infoscherm. Verschijnt er "EMPTY" in het scherm dan is deze geheugenbank nog niet geprogrammeerd.

3. Om een ingang te kiezen voor het apparaat dat u heeft geselecteerd, *drukt u langer dan een seconde op de gewenste apparatentoets* 4. Nu wordt deze ingang van dat betreffende apparaat de geselecteerde ingang. Op het infoscherm wordt de gekozen ingang getoond.

***Extra informatie:*** *De labels die verschijnen in het scherm komen overeen met de namen op de toetsen. U kunt de namen van de apparaat- en commandotoetsen echter zelf wijzigen.*

Onthoud dat de commandotoetsen 6 7 de toetsen op veel verschillende apparaten dupliceren. Hun functie is echter afhankelijk van het soort van het gekozen apparaat. Let u er wel op dat u de juiste apparaattoets 4 indrukt en goed de labels op de toetsen bekijkt.

Aan de rechter bovenkant van deze groep vindt u de basiscommando's zoals: POWER (aan/uit), VOLUME, CHANNEL (kanaalkeuze), MUTE (stiltetoets). De toets "MACRO" maakt ook deel uit van deze groep. Zie hiervoor het hoofdstuk "Het geven van Macrocommando's" van deze gebruiksaanwijzing.

Links boven vindt u een groep van 12 numerieke toetsen. Deze worden gebruikt om direct een nummer te zoeken op b.v. een cd- of dvd-schijfje of een kanaal op uw tv.

Links onder vindt u een groep van 5 rechthoekige toetsen die de mechanische functies van een opnameapparaat (cassettedeck, videorecorder etc.) voorstellen zoals weergave, stop, pauze enz.

Rechts onder treft u de 9 toetsen aan van de menufuncties van een kabel- of satellietontvanger of andere "AUD"io/ videocomponenten met een beeldschermmenu instelling. De 5 ronde toetsen zijn voor extra functies zoals laatst gekozen kanaal, kijkgids etc.

Onder aan links treft u vijf rechthoekige toetsen aan die de basis commando's voorstellen van de meeste afspeelapparatuur (Play (afspelen), Fast Forward (snel voorwaarts), Pause (pauze) enz.

### De secundaire commandotoetsen 7

Achter het schuifdekseltje bevinden zich de toetsen die u niet dagelijks nodig heeft. De functie van deze toetsen variëert met het apparaat welke u kiest middels één van de apparaat (""DEVICE/INPUT"/INPUT") toetsen. Zie hiervoor de illustratie "Labeloverzicht" van deze gebruiksaanwijzing.

### De leerfunctie van de meervoudige programmeertoetsen 8

Aan de normale functies hebben we nog vijf extra toetsen toegevoegd: "SCAN", "PTY", "P-TUN", "TP" en "TA". Met deze toetsen kunt u drie verschillende commando's geven. Bij de eerste druk wordt het eerste commando verzonden, bij de tweede druk de tweede en bij de derde druk etc..

### De speciale toetsen 11 13 15

De drie rechthoekige toetsen onder het schuifje zijn om de RR 1050 te programmeren en voor o.a. de KEY TONE functie.

### De configuratietoetsen 9 10 12 14

Vier wat minder prominent aangebrachte toetsen onder het schuifje zijn om de afstandsbediening te configureren. Deze toetsen zijn wat verscholen aangebracht om het abusievelijk bedienen te voorkomen. Gebruik een spits voorwerp om de toetsen te kunnen bedienen.



Pour programmer une de ces touches multifonctions, utilisons la touche SCAN comme exemple :

1. Suivez les quatre étapes décrites au paragraphe « Pour programmer une touche du groupe COMMAND » pour programmer la première fonction de la touche SCAN.

2. Pressez une seconde fois la touche SCAN. L'indication « S1-2 » apparaît dans l'afficheur. Pressez et maintenez la pression sur la touche suivante de la télécommande originale jusqu'à ce que le message « OK ! » apparaisse dans l'afficheur.

3. Pour apprendre une troisième commande, pressez la touche SCAN une troisième fois. L'afficheur indique « S1-3 » pour préciser que la télécommande est prête pour apprendre la troisième commande. Pressez et maintenez la pression sur la touche suivante de la télécommande originale jusqu'à ce que le message de confirmation « OK ! » apparaisse dans l'afficheur.

***NOTE :*** *Pour modifier la programmation de n'importe quelle commande d'une de ces touches multifonctions, il est nécessaire de reprendre entièrement la programmation de cette touche depuis sa première commande.*

### Programmation Macro 16

Vingt des touches de la RR-1050 (les neuf touches des sources DEVICE, la touche EXT, et les touches du clavier numérique 0-9) peuvent mémoriser des séquences de touches dites macrocommandes, par exemple, une simple pression sur une touche allume le téléviseur, le place sur la chaîne 5, allume le processeur Surround et choisit sur celui-ci l'entrée TV. Une telle macrocommande est envoyée en pressant tout d'abord la touche repérée « MACRO », puis celle sur laquelle a été mémorisée la séquence.

Pour programmer une séquence macro, assurez-vous tout d'abord que toutes les commandes comprises dans cette macrocommande ont déjà été apprises par la RR-1050 – la macro se contente en effet d'enregistrer une séquence de commandes de touches individuelles de la RR-1050.

1. Pressez la touche LEARN 15. L'indication « LEARN » apparaît dans l'afficheur.

2. Pressez la touche MACRO 16. L'afficheur LCD affiche le message « MACRO ? » pour demander où mémoriser la séquence.

3. Pressez une des touches acceptant les macrocommandes - les neuf touches des sources DEVICE, la touche EXT, et les touches du clavier numérique 0-9. La lettre « M » suivie du nom de la touche pressée apparaît brièvement sur l'afficheur (exemple « M.0 »).

4. L'indication « Step 1 » apparaît dans l'afficheur, pour préciser que la télécommande attend l'apprentissage de la première étape de la macrocommande. Pressez les commandes individuelles voulues jusqu'à ce que la séquence entière ait été entrée. Chaque pression sur une touche est confirmée dans l'afficheur, suivie par l'indication de l'attente de la commande suivante.

***NOTE :*** *Lorsque vous utilisez les touches du groupe DEVICE/INPUT* **4** *pour sélectionner le maillon que vous souhaitez faire fonctionner, pressez la touche correspondante pendant moins d'une seconde. Pour sélectionner une entrée sur ce maillon, pressez la touche de la source correspondante pendant plus d'une seconde.*

5. Pour entrer un temps de retard derrière une commande, maintenez la pression sur la touche pendant la durée nécessaire correspondant à ce délai.

6. Lorsque toute la séquence macro a été entrée, pressez la touche LEARN pour terminer la procédure. L'indication de confirmation « MAR.OK » apparaît dans l'afficheur.

Le dernier maillon sélectionné dans la séquence macro reste celui pour lequel la RR-1050 envoie les codes de commande. Si vous désirez qu'un autre maillon soit télécommandé après l'envoi de la séquence macro, choisissez comme dernière étape de la séquence la sélection de ce maillon.

### Effacement de commandes mémorisées 9

La touche repérée « CLEAR » permet d'effacer les commandes apprises pour une seule touche, toutes les commandes pour un maillon (DEVICE) donné, ou une séquence MACRO complète.

1. Pressez la touche encastrée repérée « CLEAR » avec la pointe d'un stylo-bille. Le message « CLEAR ? » apparaît.

2. Pressez une touche du groupe COMMAND pour effacer une simple commande. Pressez une touche du groupe DEVICE/INPUT pendant moins d'une seconde pour effacer le code de sélection d'un maillon. Pressez et maintenez la pression sur une de ces touches DEVICE/INPUT pour effacer le code de sélection d'une entrée. Pressez la touche MACRO puis la touche sous laquelle la séquence macro a été mémorisée pour effacer une séquence MACRO. Une confirmation « OK ! » apparaît dans l'afficheur.

***NOTE :*** *Lorsqu'une commande apprise est effacée à partir d'une touche DEVICE/INPUT, le code de commande présent en sortie d'usine est restauré.*

La RR-1050 quitte automatiquement le mode d'effacement CLEAR si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes. Vous pouvez également en sortir manuellement en pressant une seconde fois la touche CLEAR.



### De apparaattoetsen 4

Met de negen toetsen ("AUD", CD,TUN, TAPE en V1 tot V5) aan de bovenkant van de RR 1050 bepaalt u welk apparaat wordt gekozen ***en*** de ingang welke u wenst te activeren. Hoelang u een toets indrukt bepaalt zowel de apparaatkeuze als de ingangskeuze. Voorbeeld: Druk kort op de toets ""AUD"" (korter dan een seconde) en u kunt met de RR 1050 uw Rotel AV tuner-versterker of surroundprocessor gaan bedienen. Drukt u vervolgens wat langer op de toets "CD" (langer dan een seconde) dan wordt de ingang CD gekozen en dus de cd-speler de geselecteerde bron.

De toets ""AUD"" is van fabriekswege ingesteld om Rotel AV tuner-versterkers of surround processoren te bedienen en de toets "V1" om Rotel dvd-spelers te bedienen. Alle andere toetsen zijn vrij beschikbaar en kunnen dus gebruikt worden om codes van vreemde afstandsbedieningen te leren . Echter ook de afstandsbedieningscodes van ""AUD"" en "V1" kunnen voor vreemde codes geherprogrammeerd worden. De originele codes voor deze toetsen kunnen ook weer hersteld worden. Zie hiervoor het hoofdstuk "Herstellen van de Oerfuncties" van deze gebruiksaanwijzing.

***Extra informatie:*** *De apparaattoetsen worden ook bij het programmeren van de RR 1050 gebruikt en tevens bij het opslaan en verzenden van MACRO's (een automatische opeenvolging van meerdere [tot 20] geleerde commando's).*

### De EXT knop 17

De EXT knop is een speciale input selectie knop van Rotel Audio/ Video of Surround Sound processoren. Deze knop wordt gebruikt om de zes kanaals analoge input te selecteren als u SACD of DVDA af wilt spelen. Deze ingang gaat voorbij aan de D/A converters in de receivers of surround sound processoren. Na het indrukken van de EXT knop is de V1 knop geselecteerd voor bediening.

### De belangrijkste commandotoetsen 6

Deze grote groep toetsen dupliceert de functies van de afstandsbedieningen van uw "AUD"io en video-apparatuur. Iedere toets kan commando's vasthouden van 9 verschillende apparaten, gekozen met één van de apparaattoetsen (""AUD"", "CD", "TUN", "TAPE" en "V1 - V5" ).

Als u de RR-1050 gaat gebruiken druk dan eerst op een apparaattoets (""DEVICE/INPUT"/INPUT") om de gewenste bron te kiezen. Druk dan pas op één van de commandotoetsen (**6** of **7**) om de geleerde instructies te verzenden.

# Navigeren door de RR 1050

U kunt met de RR 1050 wel zo'n negen afstandsbedieningen vervangen. Het opvoeden van de RR 1050 neemt slechts luttele minuten in beslag en hoeft slechts eenmaal gedaan te worden. Zie hiervoor ook het hoofdstuk over de LEERFUNCTIE.

Als u klaar bent met het programmeren kies dan een component om de RR 1050 te laten functioneren als afstandsbediening voor uw "AUD"io en videoapparatuur.

Hieronder de indeling van de RR 1050.

### De infraroodzender/ontvanger 1

De infraroodzender/ontvanger bevindt zich aan de voorkant van de RR 1050. De RR 1050 moet dus ook altijd op het te bedienen/programmeren apparaat gericht worden.

### Het infoscherm 3

Op het infoscherm kunt u zien welke ingang van welk apparaat u heeft gekozen. Een scherm met 8 alfanumerieke karaktertekens geeft u de nodige informatie bij het programmeren. Deze informatie staat in de betreffende hoofdstukken elders in de gebruiksaanwijzing.

Als extra laat het scherm een (veranderbaar) label zien bij het indrukken een toets.

### De lichttoets 5 en de lichtsensor 2

Wanneer de afstandsbediening zich in een verduisterde kamer bevindt worden tijdens het bedienen de toetsen automatisch 6 seconden verlicht.

U kunt de verlichting ook met de hand bedienen middels de verlichtingstoets 5 aan de zijkant van de RR 1050.

***Extra informatie:*** *Om de batterijen te sparen wordt de lichtfunctie in een goed verlichte kamer uitgeschakeld.*

### Het schuifdekseltje

Een schuifje verbergt de toetsen onderaan de RR 1050. Met deze toetsen krijgt u extra functies voor het programmeren en configureren. Laat, om de RR 1050 zo eenvoudig mogelijk te houden, onder normale omstandigheden het schuifje in de bovenste positie, maar schuif het naar beneden als u de toetsen nodig heeft.



### Fonction de préchargement de commandes 12

Pressez la touche encastrée repérée « PRELOAD » avec la pointe d'un stylo-bille pour remettre la télécommande dans le même état que celui qui était le sien en sortie d'usine. L'indication « LOADING » apparaît dans l'afficheur, avec tous les codes d'origine restaurés, suivis par la confirmation « OK ! », lorsque la procédure est terminée.

***NOTE :*** *Une pression sur la touche PRELOAD efface toutes les commandes apprises pour les touches AUD et V1. La remise à zéro comme en sortie d'usine restaure les codes dédiés aux amplis-tuners/processeurs Surround et lecteur de DVD Rotel. Soyez certain que c'est bien ce que vous désirez ! Les commandes apprises pour les autres touches ne sont pas effacées.*

### Fonction de copie « clone » 11

La fonction CLONE permet de transférer toutes les programmations, y compris les commandes apprises et les noms personnalisés par votre intermédiaire, depuis une RR-1050 vers une seconde RR-1050. Pour transférer cette programmation, placez les deux télécommandes RR-1050 avec leurs fenêtres IR face à face, puis procédez comme suit.

**Sur la télécommande qui doit recevoir les données :**

1. Pressez la touche repérée EDIT 13. Le mot « EDIT ? » apparaît dans l'afficheur.
2. Pressez la touche repérée « ♫/CLONE » 11. L'indication « REC/TRX ? » apparaît avec le mot « REC » ou « TRX » clignotant.
3. Si nécessaire, pressez la touche jusqu'à ce que « REC » clignote, puis pressez la touche repérée « ENT » pour confirmer. L'indication RECEIVER (récepteur) et « WAITING » (attente) apparaissent dans l'afficheur, confirmant que la télécommande est prête à recevoir les données.

***NOTE :*** *Vous pouvez annuler cette fonction de clonage en pressant à nouveau la touche ♫/CLONE, au lieu de presser la touche ENT.*

**Sur la télécommande qui doit envoyer les données :**

1. Pressez la touche repérée EDIT 13. Le mot « EDIT ? » apparaît dans l'afficheur.
2. Pressez la touche ♫/CLONE 11. L'indication « REC/TRX ? » apparaît avec le mot « REC » ou « TRX » clignotant.

3. Si nécessaire, pressez la touche jusqu'à ce que l'indication « TRX » clignote, puis pressez la touche ENT pour confirmer ce choix. Les indications « TRANSMITTER » (transmission), l'icône ᯤ et le mot « SENDING » (envoi) apparaissent dans l'afficheur, confirmant que les données sont bien envoyées vers l'autre télécommande. Cela prend environ 10 minutes pour l'envoi de toutes les données.

***NOTE :*** *Vous pouvez annuler cette fonction de clonage en pressant à nouveau la touche ♫/CLONE, au lieu de presser la touche ENT.*

Pendant que le transfert de données est en cours, l'indication « LOADING » (chargement) apparaît dans l'afficheur de la télécommande qui les reçoit. À la fin de la transmission des données, un des deux messages de confirmation suivants apparaît sur la RR-1050 de réception :

- **Si le transfert des données s'est fait avec succès**, l'indication « OK » s'affiche et la télécommande revient à son fonctionnement normal.
- **Si aucune donnée n'est transmise pendant 60 secondes en mode de réception**, l'indication « NO DATA » (pas de données) apparaît dans l'afficheur et la télécommande revient à son fonctionnement normal.
- **Si des données corrompues sont transmises**, l'indication « CLONE REPT » (répétition du clonage) apparaît pour vous demander de recommencer la procédure. La télécommande reste en mode d'attente de répétition de la transmission des données, et elle ne peut être utilisée normalement tant que les données ne sont pas reçues avec succès.

***NOTE :*** *Ne tentez pas d'utiliser cette fonction CLONE pour transmettre des données d'une télécommande autre qu'une RR-1050 vers une autre RR-1050.*

### Fonction de remise à zéro RESET 14

Si la télécommande RR-1050 ne fonctionne pas parfaitement, pressez la touche RESET avec la pointe d'un stylo-bille. Toutes les commandes apprises sont conservées.

# Noms personnalisés

À chaque fois que vous pressez sur une touche de la RR-1050, son nom apparaît dans l'afficheur. Par défaut, les noms affichés sont les mêmes que ceux inscrits pour chaque touche. Mais vous pouvez changer ces noms, soit pour utiliser votre langue maternelle, soit pour les adapter aux sources utilisées réellement.

Il y a deux jeux (« pages ») complets de noms stockés dans la RR-1050. Vous pouvez passer de l'un à l'autre. Nous vous recommandons de ne pas modifier le premier jeu de noms. Utilisez la seconde page pour entrer vos noms personnalisés. Cela vous permettra de revenir aux noms d'origine à n'importe quel moment.



# Inleiding

Wij danken u dat u onze leerbare universele afstandsbediening RR 1050 heeft aangeschaft. De RR 1050 kan infrarood afstandsbedieningen van wel 10 "AUD"io- en video-apparaten vervangen, al dan niet van Rotel komaf.

### De belangrijkste eigenschappen

- Eenvoudig te programmeren door gebruikmaking van bestaande afstandsbedieningen om de RR 1050 te leren.
- Hij is voorgeprogrammeerd voor de bediening van Rotel's surroundapparatuur en tuner-versterkers.
- Het duidelijke scherm informeert u over wat u aan het doen bent tijdens het programmeren en bedienen, laat u de tijd zien, de status indicators en de zelf gemaakte labels voor iedere commandotoets.
- Verlichting achter alle toetsen voor gebruik in een verduisterde kamer en een bliepje ter bevestiging wanneer u een commandotoets gebruikt.
- Met de twintig macrofuncties kunt u een streng van tot wel 20 commando's laten uitvoeren door het indrukken van slechts twee toetsen.

### Een paar verstandige maatregelen

- We hebben de RR 1050 stevig gemaakt, maar hij is niet onvernietigbaar. Laat hem dus niet vallen.
- Hij kan ook niet zo tegen nattigheid. Gebruik een zachte niet pluizende doek om de RR 1050 schoon te maken. Vermijdt ten allen tijden oplosmiddelen.
- Probeer niet de RR 1050 te openen en uit elkaar te halen. Uw garantie vervalt dan automatisch.

### Het plaatsen van de batterijen

Haal de RR 1050 en de vier AAA batterijen uit de doos. Leg de afstandsbediening op z'n kop en verwijder het batterijcompartimentklepje. Plaats de vier batterijen zoals staat aangegeven en doe het klepje weer op zijn plaats.

# Inhoud


Het schuifjdekseltje 2
De gebruikte tekens 2
Het toetsenoverzicht 3
Het labeloverzicht 3
De leerprocedure 4

**Inleiding ..... 75**
De belangrijkste eigenschappen 75
Een paar verstandige maatregelen 75
Het plaatsen van de batterijen 75

**Navigeren door de RR 1050 ..... 76**
De infraroodzender/ontvanger 1 76
Het infoscherm 3 76
De lichttoets 5 en de lichtsensor 2 76
Het schuifdekseltje 76
De apparaattoetsen 4 77
EXT Button 17 77
De belangrijkste commandotoetsen 6 77
De secundaire commandotoetsen 7 78
De leerfunctie van de meervoudige programmeertoetsen 8 78
De speciale toetsen 11 13 15 78
De configuratietoetsen 9 10 12 14 78

**Werken met de RR 1050 ..... 79**
Het geven van commando's 79
Het geven van macrocommando's 16 80
Het werken met de meervoudige commandotoetsen 8 80
De lichtschakelaar 5 80
De toontoets KEYTONE 11 80
De batterij indicator 3 80

**Het programmeren ..... 81**
De leerfunctie 15 81
De leerfunctie van de meervoudige programmeertoetsen 8 82
De commandoreeks programmeertoets MACRO 16 83
Het wissen van geprogrammeerde commando's 9 84
Het herstellen van de oerfuncties 12 84
De kloonfunctie 11 85
De herstelfunctietoets 14 86

**De afstandsbediening op maat ..... 86**
De meertalen functie 10 86
Namen veranderen voor de toetsen 13 86




### Mode multi-langues 10

Pour passer de la première page de noms à la seconde, pressez la touche encastrée repérée « LANG-PAGE 1/2 » avec la pointe d'un stylo-bille. Pressez à nouveau la touche pour revenir à la première page. La nouvelle sélection, indiquée « PAGE 1 » ou « PAGE 2 », apparaît brièvement dans l'afficheur.

### Touche d'édition EDIT 13

Pour modifier le nom d'une touche :

1. Pressez une touche du groupe DEVICE/INPUT pour sélectionner le jeu de commandes dont vous désirez changer les noms. Par exemple, pressez TUNER pour changer les noms qui apparaîtront lorsqu'une des touches concernant le jeu de commandes du tuner sera pressée.

2. Pressez la touche repérée « EDIT » 13. L'indication « EDIT ? » apparaît alors dans l'afficheur.

3. Pressez la touche du groupe DEVICE/INPUT ou du groupe COMMAND dont vous souhaitez changer le nom. Le nom en cours, pour cette touche, apparaît dans l'afficheur, avec sa première lettre clignotante.

4. Pressez les touches UP (haut) ou DOWN (bas) pour changer la lettre clignotante, en naviguant ainsi à travers la liste de caractères proposés. L'illustration « Table de caractères » vous montre tous les caractères disponibles. Pressez la touche « X » du clavier numérique lorsque vous désirez insérer un espace vierge.

5. Pressez les touches « + » ou « - » pour vous déplacer dans les lettres du nom affiché.

6. Répétez les étapes 4 et 5 pour terminer la création du nouveau nom. Lorsqu'un nom personnalisé est achevé, il est automatiquement centré dans l'afficheur. Pressez la touche EDIT pour sauvegarder ce nouveau nom et retourner au mode de fonctionnement normal.

Répétez les étapes 1 – 6 pour changer le nom des touches voulues. Pendant cette procédure, si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, la RR-1050 retourne à son mode de fonctionnement normal sans que le nouveau nom ne soit mémorisé.

***NOTE :*** *Le changement de nom ne s'applique qu'à la touche utilisée pour le maillon DEVICE en cours de sélection au moment où la personnalisation des noms est en cours. Chaque touche, pour chaque maillon, peut avoir un nom personnalisé indépendant.*

***NOTE :*** *Le fabricant n'est pas responsable des éventuelles interférences radio ou TV causées par une modification non autorisée de l'appareil.*

# Inhaltsverzeichnis


Schiebeabdeckung 2
Zeichenübersicht 2
Tastenanordnung 3
Tastenbeschriftungen 3
Lernschritte 4

**Einleitung ..... 33**
Wesentliche Merkmale 33
Vorsichtsmaßnahmen 33
Einlegen der Batterien 33

**Produktbeschreibung ..... 34**
Infrarotsender/-empfänger 1 34
LCD-Display 3 34
Lichttaste 5 und Lichtsensor 2 34
Schiebeabdeckung 34
Geräte-/Eingangswahltasten 4 35
EXT-Taste 17 35
Tasten für die grundlegenden Befehle 6 35
Weitere Befehlstasten 7 36
Mehrbefehlstasten 8 36
Sondertasten 11 13 15 36
Tasten zum Konfigurieren 9 10 12 14 36

**Betrieb der RR-1050 ..... 37**
Senden von Infrarotbefehlen 37
Senden von Macro-Befehlen 16 38
Mehrbefehlstasten 8 38
LICHT-Taste 5 38
♫/CLONE-Taste 11 38
⇨-Anzeige 38

**Programmierung ..... 39**
Lernmodus 15 39
Programmieren der Mehrbefehlstasten 8 40
Macroprogrammierung 16 41
Löschen gespeicherter Befehle 9 42
Preload-Funktion 12 42
Clone-Funktion 11 43
Reset-Taste 14 44

**Eingabe von Bezeichnungen..... 44**
Mehrsprachenmodus 10 44
EDIT-Taste (zur Änderung der Tastenbezeichnung) 13 44




### Modo Multi-idioma 10

Para conmutar entre la primera y la segunda página de nombres, pulse el botón oculto LANG/PAGE 1/2 con la punta de un bolígrafo. Pulse el botón otra vez para ir de nuevo a la primera página. La nueva selección, sea "PAGE 1" o "PAGE 2", aparece brevemente en el visualizador de funciones.

### Botón EDIT 13

Para cambiar la etiqueta (nombre) correspondiente a un botón:

1. Pulse un botón DEVICE/INPUT para seleccionar el conjunto de órdenes cuyos nombres desee cambiar. Por ejemplo, pulse TUNER para cambiar las etiquetas que aparecen cuando se pulsa un botón del juego de órdenes de control TUNER.

2. Pulse el botón EDIT 13. El requerimiento "EDIT?" aparece en el visualizador de funciones.

3. Pulse el botón DEVICE/INPUT o COMMAND cuyo nombre desee cambiar. El nombre actual aparece en el visualizador de funciones con su primera letra parpadeando.

4. Pulse el botón UP o DOWN para cambiar la letra parpadeante saltando a través de la lista de caracteres disponibles. La ilustración correspondiente al "Mapa de Caracteres" muestra los caracteres disponibles. Pulse el botón "X" del teclado numérico para insertar un espacio en blanco en el nombre.

5. Pulse el botón – o + para desplazarse al siguiente carácter del nombre.

6. Repita los pasos 4 y 5 para completar el nuevo nombre. Cuando se completa un nombre personalizado, el mismo se centra automáticamente en el visualizador de funciones. Pulse el botón EDIT para guardar el nuevo nombre y regresar al modo de funcionamiento normal.

Repita los pasos 1-6 para cambiar el nombre de cualquier botón que usted desee modificar. Durante el proceso de cambio de nombre, el RR-1050 regresará a su modo de funcionamiento normal sin guardar el nuevo nombre si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.

***NOTA:*** *El proceso de cambio de nombre sólo modifica el nombre del botón correspondiente al grupo DEVICE que esté activado en el momento de llevarse a cabo dicho proceso. Cada botón de control correspondiente a cada dispositivo puede tener su propio nombre personalizado.*

***NOTA:*** *El fabricante no se responsabiliza de cualquier interferencia de radio o televisión causada por modificaciones no autorizadas en los equipos correspondientes. Tales modificaciones deberían invalidar la autoridad del usuario para manejar dichos equipos.*

3. En caso de que sea necesario, pulse la tecla – hasta que "TRX" parpadee y a continuación pulse el botón ENT para confirmarlo. Aparecerán los indicadores TRANSMITTER y ᯤ junto con la palabra "SENDING" en el visualizador de funciones para confirmar que los datos están siendo enviados. Se tarda un total de 10 minutos en enviar todos los datos.

***NOTA:*** *Cancele la función clone pulsando de nuevo el botón ♫/CLONE en vez del botón ENT.*

Mientras se esté llevando a cabo la transferencia de los datos, aparecerá el indicador luminoso LOADING en el visualizador de funciones del mando receptor. En el momento de completarse la transferencia de los datos, aparecerá uno de los siguientes mensajes de confirmación en el visualizador de funciones del RR-1050.

- Si la transferencia de los datos ha sido realizada con éxito, aparecerá el mensaje "OK" en el visualizador LCD y el mando regresará a su modo de funcionamiento normal.
- Si no se reciben datos durante 60 segundos en el modo de recepción, aparecerá "NO DATA" en el visualizador LCD y el mando regresará a su modo de funcionamiento normal.
- Si se reciben datos corruptos, se activará el indicador luminoso CLONE REPT avisándole para que repita el procedimiento de transmisión. El mando permanecerá en el modo CLONE REPT y no podrá ser utilizado hasta que reciba con éxito los datos transmitidos.

***NOTA:*** *No intente utilizar la función CLONE para transferir órdenes desde cualquier otro mando a distancia que no sea otro Rotel RR-1050.*

**Botón Reset ("Reinicialización") 14**

En caso de que el RR-1050 deje de funcionar, pulse el botón RESET con la punta de un bolígrafo. Todas las órdenes memorizadas se conservarán intactas.

# Etiquetas (Nombres) Personalizadas

Sea cual sea el botón del RR-1050 que usted pulse, su nombre aparecerá en el visualizador de funciones. Por defecto, los nombres concuerdan con las etiquetas impresas para cada botón. Si lo desea, puede cambiar los nombres que aparecen cuando se pulsa un determinado botón (por ejemplo para cambiar el idioma o personalizar los nombres para que se adapten a los componentes de su equipo).

Hay dos juegos ("páginas") completos de nombres almacenados en el RR-1050. Usted puede conmutar entre uno y otro. La recomendamos que no cambie la primera página de nombres. Utilice la segunda página para introducir nombres personalizados ya que esto le permitirá volver en cualquier momento a los nombres por defecto (prefijados).



# Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die lernfähige Universalfernbedienung RR-1050 entschieden haben. Die RR-1050 kann bis zu neun Infrarotfernbedienungen ersetzen. Über sie können Audio- oder Videokomponenten von Rotel oder anderen Herstellern ferngesteuert werden.

**Wesentliche Merkmale**

- Die RR-1050 kann die Befehle anderer Fernbedienungen speichern und ist über die Originalfernbedienungen einfach zu programmieren.
- Im Werk wird die RR-1050 so programmiert, dass eine Reihe von Rotel-Audio/Videokomponenten ferngesteuert werden können. Alle Tasten lassen sich umprogrammieren und „lernen" die Befehle der anderen Fernbedienung.
- Das LCD-Display sorgt während der Programmierung und des Betriebs für eine visuelle Rückmeldung (einschließlich Statusanzeigen); im Display kann die Bezeichnung der Befehlstasten geändert werden.
- Die Beleuchtung macht einen problemlosen Einsatz der RR-1050 auch in dunklen Räumen möglich; optional kann ein Signalton aktiviert werden, der dann jeweils bei Tastendruck zu hören ist.
- Zwanzig MACRO-Tasten ermöglichen nach Drücken von zwei Tasten das Senden von bis zu 20 Befehlen.

**Vorsichtsmaßnahmen**

- Die RR-1050 ist zwar ausgesprochen widerstandsfähig, aber auch nicht unzerstörbar. Bitte nicht fallen lassen!
- Die RR-1050 ist vor Feuchtigkeit zu schützen. Benutzen Sie zum Reinigen ein weiches, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse der Fernbedienung. Durch das Öffnen erlischt Ihr Garantieanspruch.

**Einlegen der Batterien**

Entnehmen Sie die RR-1050 und die beiliegenden vier Batterien (Typ: AAA) der Verpackung. Drehen Sie die Fernbedienung zum Einlegen der Batterien um. Auf der Rückseite befindet sich der Batteriefachdeckel. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel. Legen Sie die Batterien entsprechend der auf dem Batteriefachboden angegebenen Polarität ein. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

# Produktbeschreibung

Die RR-1050 kann bis zu neun Fernbedienungen ersetzen. Die Befehle der Originalfernbedienungen müssen nur einmal übertragen werden. Dieser Vorgang dauert nur wenige Minuten. Siehe auch Abschnitt „Lernmodus" in dieser Bedienungsanleitung.

Ist die Programmierung abgeschlossen, wählen Sie durch Drücken einer Geräte-/Eingangswahltaste die gewünschte Komponente aus. Jetzt können Sie beispielsweise Ihren CD-Player, Fernseher oder Videorecorder über die RR-1050 steuern.

Die RR-1050 ist wie folgt aufgebaut:

### Infrarotsender/-empfänger 1

Der Infrarotsender/-empfänger ist in die Frontkante der RR-1050 integriert. Er sendet Infrarotsignale und ist dabei direkt auf die gewünschte Komponente zu richten. Während des PROGRAMMIERENS empfängt er die Infrarot-Codes anderer Fernbedienungen.

### LCD-Display 3

Das LCD-Display liefert Informationen z.B. zum ausgewählten Gerät oder Eingang. In acht alphanumerischen Feldern erscheinen beim Programmieren der RR-1050 einfache Stichworte. Die Statusanzeigen und Stichworte werden in den entsprechenden Abschnitten unten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Darüber hinaus kann die Bezeichnung der Tasten im Display geändert werden.

### Lichttaste 5 und Lichtsensor 2

Befindet sich die RR-1050 in einem dunklen Raum, wird die Beleuchtung durch Tastendruck für ca. sechs Sekunden automatisch aktiviert.

In einem dunklen Raum kann die Beleuchtung auch durch Drücken der Lichttaste aktiviert werden. Diese Taste ist seitlich in die Fernbedienung integriert. Mit jedem Drücken dieser Taste wird die RR-1050 für 6 Sekunden beleuchtet.

***HINWEIS:*** *Um Batteriestrom zu sparen, ist es nicht möglich, die Beleuchtung in einem hellen Raum zu aktivieren.*

### Schiebeabdeckung

Die im unteren Bereich der RR-1050 liegenden Tasten werden durch eine Schiebeabdeckung geschützt. Diese Tasten bieten zusätzliche Befehlsfunktionen und werden beim Programmieren oder Konfigurieren genutzt. Lassen Sie die Abdeckung in der OBEREN Position, um die Bedienung der RR-1050 während des normalen Betriebs zu erleichtern. Schieben Sie die Abdeckung nach UNTEN, wenn Sie auf die zusätzlichen Tasten zugreifen möchten.



El RR-1050 abandona automáticamente el modo CLEAR si no se pulsa ningún otro botón durante los siguientes 15 segundos. Puede salirse del mencionado modo manualmente pulsando de nuevo el botón CLEAR.

### Función Preload ("Precarga") 12

Pulse el botón oculto PRELOAD con la punta de un bolígrafo para restaurar el RR-1050 a su programación original establecida en fábrica. Aparecerá el mensaje "LOADING" en el visualizador de funciones mientras los códigos estén siendo restaurados seguido de un "OK!" de confirmación cuando el proceso esté completado.

***NOTA:*** *La pulsación de PRELOAD borra todas las órdenes memorizadas para los botones AUD y V1. En este momento se restaurarán todos los códigos de control programados en fábrica para los receptores de A/V, procesadores de sonido envolvente y reproductores de DVD Rotel.* ***¡Asegúrese de que esto es lo que realmente quiere hacer!*** *Las órdenes memorizadas correspondientes al resto de botones no son borradas.*

### Función Clone ("Clonar") 11

La función CLONE transfiere toda la programación, incluyendo las órdenes memorizadas y las etiquetas personalizadas, de un RR-1050 a un segundo RR-1050. Para transferir la programación, coloque dos mandos a distancia RR-1050 con sus ventanas de infrarrojos enfrentadas y a continuación proceda como sigue:

**En el mando a distancia que va a recibir los datos:**

1. Pulse el botón EDIT 13. Aparece "EDIT?" en el visualizador de funciones.
2. Pulse el botón ♫/CLONE 11. Aparece un requerimiento "REC/TRX?" y a la vez parpadea "REC" o "TRX".
3. En caso de que sea necesario, pulse la tecla – hasta que "REC" parpadee y a continuación pulse el botón ENT para confirmarlo. Aparecerán la indicación RECEIVER y "WAITING" en el visualizador de funciones para confirmar que el mando está preparado para recibir datos.

***NOTA:*** *Cancele la función clone pulsando de nuevo el botón ♫/CLONE en vez del botón ENT.*

**En el mando a distancia que va a enviar los datos:**

1. Pulse el botón EDIT 13. Aparece "EDIT?" en el visualizador de funciones.
2. Pulse el botón ♫/CLONE 11. Aparece un requerimiento "REC/TRX?" mientras que a la vez "REC" o "TRX" parpadea.

3. Pulse uno de los botones disponibles para la realización de macros (los nueve botones DEVICE/INPUT, el botón EXT o los botones numéricos 0-9). En el visualizador de funciones aparecerá brevemente una "M" seguida por el nombre del botón (por ejemplo "M.0").

4. Aparece "Step 1" en el visualizador de funciones indicando que el RR-1050 está listo para memorizar el primer paso del macro. Pulse los botones correspondientes a las órdenes individuales hasta que la totalidad de la secuencia haya sido completada. La pulsación de cada botón es confirmada en el visualizador de funciones con la solicitud del paso siguiente.

***NOTA:*** *Cuando utilice los botones DEVICE/INPUT* **4** *para seleccionar el dispositivo que desee manejar, pulse el botón durante menos de un segundo. Si lo que desea es seleccionar una fuente de entrada para dicho dispositivo, pulse y mantenga pulsado el botón durante más de un segundo.*

5. Para introducir un pequeño retardo después de una orden, mantenga pulsado el botón durante el tiempo de retardo deseado.

6. Cuando la totalidad de la secuencia macro haya sido introducida, pulse el botón LEARN para completar el proceso. En el visualizador de funciones aparecerá "MAR.OK" para confirmarlo.

El último dispositivo seleccionado en la macrosecuencia se mantendrá como el dispositivo preparado para ser controlado por el RR-1050. Si desea que esté activo otro dispositivo después de utilizar la orden macro, selecciónelo tal y como se indica en el último paso de la macrosecuencia.

### Borrado de Ordenes Memorizadas **9**

El botón CLEAR borra órdenes memorizadas en un único botón, así como todas las órdenes dependientes de un botón DEVICE particular o una secuencia MACRO.

1. Pulse el botón oculto CLEAR con la punta de un bolígrafo. Aparecerá un requerimiento "CLEAR?" en el visualizador de funciones.

2. Pulse un botón COMMAND para borrar una orden individual. Pulse un botón DEVICE/INPUT durante menos de un segundo para borrar el código de selección de dispositivo. Pulse y mantenga pulsado durante más de un segundo un botón DEVICE/INPUT para borrar el código de selección de fuente de entrada. Para borrar una secuencia MACRO, pulse el botón MACRO y a continuación el botón correspondiente a la posición de memoria en la que el mismo ha sido almacenado. Aparece un "OK!" de confirmación en el visualizador de funciones.

***NOTA:*** *Cuando se borra una orden memorizada de un botón DEVICE/INPUT, se restaura el código de control original para el mismo establecido en fábrica.*



### Geräte-/Eingangswahltasten **4**

Die neun Tasten AUD, CD, TUN, TAPE und V1 bis V5 im oberen Bereich der RR-1050 legen fest, welches Gerät oder welche Komponente Sie fernsteuern ***und*** welche Eingangsquelle für das aktivierte Gerät genutzt wird. Ob Sie ein Gerät oder eine Eingangsquelle auswählen, hängt von der Länge des Tastendrucks ab. Drücken Sie z.B. kurz – weniger als eine Sekunde – auf die AUD-Taste, kann Ihr Rotel-Audio/Video-Receiver oder Rotel-Surround-Prozessor über die RR-1050 ferngesteuert werden. Drücken Sie die CD-Taste länger als eine Sekunde, wird der CD-Eingang für den Surround-Prozessor angewählt, der CD-Player wird als Gerät ausgewählt.

Die AUD-Taste ist so vorprogrammiert, dass Rotel-Audio/Video-Receiver und Rotel-Surround-Prozessoren ferngesteuert werden können. Die V1-Taste ist ab Werk für die Fernsteuerung von Rotel-DVD-Playern vorgesehen. Alle anderen Tasten sind nicht programmiert und können die Steuercodes anderer Fernbedienungen lernen. Die Steuercodes der Tasten AUD und V1 können durch andere Steuercodes ersetzt werden. Durch Drücken der PRELOAD-Taste können die Steuercodes dieser beiden Tasten problemlos in die ursprüngliche Programmierung ab Werk zurückgesetzt werden. Siehe Abschnitt „Preload-Funktion" in dieser Bedienungsanleitung.

***HINWEIS:*** *Die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN werden auch bei der Programmierung der RR-1050 genutzt und stehen zur Speicherung und zum Senden von MACROS zur Verfügung (automatisches Abrufen von bis zu 20 programmierten Befehlen).*

### EXT-Taste **17**

Die EXT-Taste ist eine spezielle Eingangswahltaste für Rotel-Audio/Video-Receiver oder Rotel-Surround-Prozessoren. Sie wird für die Auswahl der analogen 6-Kanal-Eingänge bei der Wiedergabe von SACD- und DVD-A-Discs genutzt. Dadurch werden die D/A-Wandler im Receiver oder Surround-Prozessor umgangen. Nach der EXT-Taste wird für den Betrieb die Gerätetaste V1 gedrückt.

### Tasten für die grundlegenden Befehle **6**

Diese große Tastengruppe speichert die Funktionen der Originalfernbedienungen von Audio/Videokomponenten. Jede Taste kann Befehle von bis zu neun verschiedenen Komponenten speichern. Die Auswahl erfolgt über die entsprechende GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE (AUD, CD, TUN, TAPE und V1-V5).

Drücken Sie bei Nutzung der RR-1050 zunächst die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE der entsprechenden Komponente. Drücken Sie anschließend die BEFEHLSTASTEN, um die für diese Komponente gelernten Befehle zu senden.

Rechts oben in dieser Tastengruppe befinden sich Befehlstasten für die grundlegenden Funktionen wie Power Ein/Aus, Volume, Channel Selection und Muting. Auch die Macro-Taste gehört zu dieser Gruppe. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie im Abschnitt „Macroprogrammierung“ in dieser Bedienungsanleitung.

Links oben liegen zwölf numerische Tasten zur direkten Auswahl eines Titels/Tracks (CD- oder DVD-Player) oder eines Senders (Fernsehgerät, Kabeldecoder, Satelliten-Receiver usw.).

Die neun Tasten unten rechts steuern die Menüfunktionen, die bei einem Kabel- oder Satelliten-TV-Receiver oder Audio/Videokomponenten mit On-Screen-Display zu finden sind. Die fünf runden Tasten werden für Sonderfunktionen genutzt (z.B. Viewing Guide).

Unten links ist eine Gruppe von fünf rechteckigen Tasten integriert, die die Laufwerksfunktionen (Play, Pause usw.) eines CD-Players, DVD-Players oder Videorecorders aktivieren.

### Weitere Befehlstasten 7

Unter der Schiebeabdeckung befindet sich eine Gruppe von ovalen Tasten, die weitere Befehlsfunktionen zur Verfügung stellen. Die Funktion dieser Tasten ändert sich abhängig von dem über die GERÄTE-/EINGANGS-WAHLTASTEN ausgewählten Gerät. Siehe Abbildung „Tastenbeschriftungen“.

### Mehrbefehlstasten 8

Zusätzlich zu den normalen Funktionen verfügen die fünf mit SCAN, PTY, P-TUN, TP und TA bezeichneten Tasten über eine spezielle Funktion – auf jeder einzelnen Taste können bis zu drei Befehle gespeichert werden. Der erste Befehl wird mit dem ersten Drücken, der zweite Befehl mit dem zweiten Drücken und der dritte Befehl mit dem dritten Drücken der Taste gesendet.

### Sondertasten 11 13 15

Die drei rechteckigen Tasten unter der Schiebeabdeckung werden zur Programmierung der RR-1050 und für Sonderfunktionen wie KEY TONE genutzt.

### Tasten zum Konfigurieren 9 10 12 14

Diese vier Tasten unter der Schiebeabdeckung werden zum Konfigurieren der Einheit genutzt. Sie liegen tiefer, damit sie nicht zufällig gedrückt werden können. Verwenden Sie zum Drücken der Tasten die Spitze eines Kugelschreibers.



El RR-1050 abandona el modo LEARN 15 segundos después de que no se efectúe ninguna pulsación.

### Memorización de Botones COMMAND Multi-Paso 8

Los cinco botones designados por SCAN, PTY, P-TUN, TP y TA 8 proporcionan una opción especial: la capacidad de memorizar hasta tres órdenes distintas en un único botón. Durante el funcionamiento, la primera orden es enviada cuando el botón es pulsado una sola vez, la segunda cuando dicho botón es pulsado de nuevo y la tercera cuando el mencionado botón es pulsado por tercera vez.

Ejemplo de programación de un botón multi-paso utilizando el botón SCAN:

1. Siga los cuatro pasos “Para programar un botón COMMAND” de la sección anterior para memorizar la primera orden correspondiente al botón SCAN.

2. Pulse una segunda vez el botón SCAN. Aparecerá “S1-2” en el visualizador de funciones. Pulse y mantenga pulsado el siguiente botón en el mando a distancia original hasta que aparezca el “OK!” de confirmación.

3. Para memorizar una tercera orden, pulse el botón SCAN una tercera vez. El visualizador de funciones muestra “S1-3” para indicar que está preparado para memorizar la tercera orden. Pulse y mantenga pulsado el botón correspondiente a la orden siguiente hasta que aparezca el “OK!” de confirmación.

***NOTA:*** *Para cambiar la programación de cualquier orden para un botón multi-paso es necesario empezar de nuevo con la primera orden.*

### Programación de Macros 16

Veinte de los botones del RR-1050 (los nueve botones DEVICE más los botones numéricos 0 a 9) pueden almacenar secuencias de varias órdenes o macros (como por ejemplo una secuencia que ponga en marcha el televisor, seleccione el canal 5, active el procesador de sonido envolvente y seleccione la entrada del televisor). Una secuencia macro se envía pulsando el botón MACRO seguido de aquel en el que la misma ha sido memorizada.

Para programar una secuencia macro, asegúrese en primer lugar de que todas las órdenes deseadas han sido ya memorizadas en el RR-1050 puesto que la función macro se limita simplemente a registrar una secuencia de órdenes individuales del RR-1050.

1. Pulse el botón LEARN 15. El indicador luminoso “LEARN” aparece en el visualizador de funciones.

2. Pulse el botón MACRO 16. El visualizador LCD muestra “MACRO ?” preguntando dónde se guardará la secuencia.

**Para programar un botón COMMAND:**

1. Pulse el botón LEARN 15 del RR-1050. El indicador luminoso LEARN parpadeará en el visualizador de funciones.

2. Pulse el botón DEVICE/INPUT 4 del RR-1050 correspondiente al tipo de componente apropiado (CD, V2, etc.) cuyo juego de instrucciones de control desea programar. El nombre de dicho dispositivo aparece en el visualizador de funciones.

3. Pulse el botón COMMAND ("ORDEN") 6 7 que desee programar (4, CH UP/DOWN, etc.). El nombre correspondiente a dicho botón COMMAND aparece en el visualizador de funciones y el indicador luminoso LEARN deja de parpadear.

4. Pulse y mantenga pulsado el botón correspondiente del mando a distancia original hasta que el visualizador de funciones muestre "OK!" indicando que la orden ha sido memorizada.

El indicador luminoso LEARN vuelve a parpadear una vez memorizada la orden de control. Repita los Pasos 3 y 4 para cada botón COMMAND que desee programar en ese conjunto de órdenes de control, per ejemplo para cada función de transporte y selección de pista de su reproductor de CD.

**Para programar un botón DEVICE/INPUT o el botón EXT con el fin de seleccionar una entrada para el dispositivo que está siendo manejado:**

1. Pulse el botón LEARN 15 del RR-1050. El indicador luminoso LEARN parpadeará en el visualizador de funciones.

2. Pulse y mantenga pulsado el botón DEVICE/INPUT que desee programar hasta que el indicador luminoso LEARN deje de parpadear. El nombre de dicho dispositivo aparece en el visualizador de funciones.

3. Pulse y mantenga pulsado el correspondiente botón de selección de entrada del mando a distancia original hasta que el visualizador de funciones muestre "OK!" indicando que la orden ha sido memorizada.

Repita los Pasos 2 y 3 para cada botón DEVICE/INPUT que desee programar para seleccionar la fuente de entrada.

***NOTA:*** *El botón DEVICE/INPUT AUD no se puede programar para seleccionar la fuente de entrada.*

**Durante la programación del RR-1050:**

**Si el visualizador LCD muestra un mensaje de ERROR,** significa que la orden no ha sido memorizada correctamente. Inténtelo de nuevo.

**Si el visualizador LCD muestra un mensaje NO DATA,** significa que no se recibió ninguna señal del mando a distancia original. Ajuste la posición de los dos mandos y pruebe de nuevo.



# Betrieb der RR-1050

In diesem Kapitel der Bedienungsanleitung erhalten Sie allgemeine Informationen zum Betrieb der RR-1050 und Erläuterungen zu den Standardfunktionen.

***HINWEIS:*** *Die AUD-GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE der RR-1050 ist mit Steuercodes für Rotel-Audio/Video-Receiver bzw. Rotel-Surround-Prozessoren vorprogrammiert. Die V1-Taste ist ab Werk so programmiert, dass über sie Rotel-DVD-Player ferngesteuert werden können. Die übrigen GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN (CD, TUN, TAPE und V2 – V5) sind nicht vorprogrammiert und erst dann funktionsbereit, wenn die Steuercodes für diese GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN programmiert worden sind.*

### Senden von Infrarotbefehlen

Die Zeiten, zu denen Sie für jedes Gerät eine separate Fernbedienung benötigten, sind mit der RR-1050 vorbei. Auf einfachen Tastendruck wird die RR-1050 zur Fernbedienung für Ihren CD-Player oder Ihr Fernsehgerät. Und so funktioniert es:

1. Drücken Sie die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE 4, um die Befehle für die gewünschte Komponente zu aktivieren. Für einen Rotel-Surround-Prozessor beispielsweise drücken Sie die AUD-Taste. Im Display erscheint eine entsprechende Anzeige. Die dazugehörigen Befehle bleiben solange aktiv, bis Sie eine andere Gerätetaste drücken.

2. Drücken Sie eine BEFEHLSTASTE 6 7, so senden Sie einen Infrarotbefehl zu der von Ihnen ausgewählten Komponente. Im Display erscheint die Bezeichnung der entsprechenden BEFEHLSTASTE. Wird „EMPTY" angezeigt, sind auf der Taste keine Befehle für dieses Gerät gespeichert.

3. Um eine Eingangsquelle für das aktivierte Gerät auszuwählen, drücken Sie eine GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE 4 *und halten diese länger als eine Sekunde gedrückt.* Diese Eingangsquelle wird das ausgewählte Gerät. Im Display erscheint die Bezeichnung der ausgewählten Eingangsquelle.

***HINWEIS:*** *Als Grundeinstellung für die im Display erscheinenden Bezeichnungen dienen die Tastenbeschriftungen. Sie können jede GERÄTE- und BEFEHLSTASTE umbenennen.*

Die BEFEHLSTASTEN kopieren die Funktionen vieler verschiedener Typen von Audio/Videokomponenten. Ihre Funktion hängt vom gewählten Gerätetyp ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die korrekte GERÄTETASTE gedrückt haben. Richten Sie sich dabei nach den Tastenbeschriftungen.

### Senden von Macro-Befehlen 16

Zwanzig Tasten auf der RR-1050 (die neun Gerätetasten, die EXT-Taste und die Zifferntasten 0 – 9) können Macros speichern – z.B. eine Reihe von Befehlen, durch die das Fernsehgerät eingeschaltet, Kanal 5 ausgewählt, der Surround-Prozessor eingeschaltet und der TV-Ausgang ausgewählt wird. Ein Macro wird nach Drücken der MACRO-Taste und durch anschließendes Drücken der Taste, auf der das Macro gespeichert ist, gesendet. Weitere Informationen erhalten Sie unter „Macroprogrammierung".

### Mehrbefehlstasten 8

Die fünf mit SCAN, PTY, P-TUN, TA und TP bezeichneten Tasten verfügen über eine spezielle Funktion – die Möglichkeit, bis zu drei verschiedene Befehle zu speichern. Der erste Befehl wird beim ersten Drücken der jeweiligen Taste gesendet. Beim nächsten Drücken der Taste wird der zweite Befehl gesendet und beim dritten Drücken der dritte Befehl.

### LICHT-Taste 5

In einem dunklen Raum wird die Beleuchtung der RR-1050 durch Drücken einer beliebigen Taste automatisch für 6 Sekunden aktiviert. Manuell können Sie die Beleuchtung über die LICHT-Taste einschalten. In einem hellen Raum reagiert diese Taste nicht.

### ♫ /CLONE-Taste 11

Die RR-1050 kann so eingestellt werden, dass Sie beim Drücken einer Taste einen Signalton hören. Ist dieses Feature aktiviert, erscheint die Anzeige ♪ im Display. Drücken Sie die ♫/CLONE-Taste, um dieses Feature ein- bzw. abzuschalten.

### ⇨-Anzeige

Die ⇨-Anzeige erscheint im Display, wenn die Batterien schwach sind und ausgetauscht werden müssen:

- **Erscheint die Anzeige dauerhaft im Display,** ist das Beleuchtungsfeature deaktiviert, um Energie zu sparen.
- **Blinkt die Anzeige,** sind die Batterien extrem schwach und die Fernbedienung reagiert erst dann wieder, wenn neue Batterien eingesetzt worden sind.

Während des Batteriewechsels bleiben alle Programmierungen gespeichert.



### Botón KEY TONE ("TONO DE TECLA") 11

El RR-1050 puede ser configurado para que emita un pitido cada vez que se pulse uno de sus botones. Cuando se activa esta función, aparece el indicador ♪ en el visualizador de funciones. Pulse el botón ♫/CLONE para activar o desactivar esta función.

### Indicador LOW BATTERY ("NIVEL DE LAS PILAS BAJO") 3

Cuando las pilas están agotadas y necesitan ser reemplazadas aparece el indicador ⇨ en el visualizador de funciones:

- **Cuando el indicador aparece de manera fija en el visualizador de funciones,** la función de retroiluminación es desactivada para preservar la energía de las pilas.
- **Cuando el indicador parpadea,** el nivel de energía de las pilas es extremadamente bajo y el RR-1050 bloqueará todas las funciones hasta que se instalen pilas nuevas.

Durante el proceso de cambio de las pilas se preservan todas las programaciones que usted haya podido realizar.

# Programación

El RR-1050 sustituye a un total de hasta nueve mandos a distancia, uno para cada botón DEVICE. El botón DEVICE/INPUT AUD del RR-1050 está preprogramado con códigos correspondientes a receptores o procesadores de sonido envolvente Rotel. Los códigos Rotel están preprogramados para los botones VOLUME UP/DOWN correspondientes a cada uno de los diez bancos de órdenes DEVICE. El botón V1 está preprogramado para gobernar reproductores de DVD Rotel mientras que el resto de botones DEVICE/INPUT (CD, TUN, TAPE y V2-V5) no están preprogramados. **Cualquier botón correspondiente a cualquier dispositivo puede reprogramarse con nuevas señales de control por infrarrojos.** Las opciones de programación especiales, como por ejemplo la programación de macros, el borrado de órdenes de control memorizadas, el copiado ("clonación") de órdenes de control de un RR-1050 a otro y la reinicialización del RR-1050 se describen más adelante en esta misma sección.

### Modo de Aprendizaje ("Learning") 15

Para que el RR-1050 memorice las órdenes de uno de sus mandos a distancia, coloque los dos mandos cara a cara tal y como se muestra en la ilustración que figura al principio de este manual. Las señales de infrarrojos enviadas por el otro mando deben ser captadas por el sensor/emisor de infrarrojos del RR-1050.

Cuando se programa el RR-1050 se pueden utilizar dos conjuntos de pasos diferentes. Uno de ellos se utiliza para programar las órdenes de control COMMAND mientras que el otro, más corto, se usa para programar los botones DEVICE/INPUT con el fin de seleccionar una fuente de entrada para el dispositivo que está siendo utilizado

2. Pulse uno cualquiera de los botones COMMAND 6 7 para enviar una orden de control por infrarrojos al componente por usted seleccionado. El nombre correspondiente al botón COMMAND aparece en el visualizador de funciones. Si en el visualizador de funciones aparece el nombre "EMPTY", significa que el botón no ha memorizado ninguna orden para el DEVICE seleccionado en el punto 1.

3. Para seleccionar una fuente de entrada para el dispositivo por usted seleccionado, pulse y mantenga pulsado durante *más de un segundo* un botón DEVICE/INPUT 4. A partir de este momento, la fuente de entrada se convierte en el dispositivo seleccionado. El visualizador de funciones muestra la etiqueta correspondiente a la fuente de entrada seleccionada.

***NOTA:*** *Los nombres por defecto que aparecen en el visualizador de funciones concuerdan con los de los botones. Usted puede personalizar los nombres para cada botón DEVICE y COMMAND.*

Recuerde que los botones COMMAND duplican controles de muchos tipos de componentes de audio/vídeo diferentes. Su función depende del tipo de componente seleccionado. Asegúrese de haber pulsado el botón DEVICE correcto y utilice los nombres de los botones como guía.

### Envío de Macros 16

Veinte de los botones del RR-1050 (los nueve botones DEVICE más los botones numéricos 0-9) pueden almacenar varias secuencias compuestas por múltiples órdenes ("macros"), como por ejemplo un secuencia que ponga en marcha el televisor, seleccione el canal 5, active el procesador de sonido envolvente y seleccione la entrada del televisor. Una secuencia macro se envía pulsando el botón MACRO seguido del botón correspondiente a la posición de memoria en la que dicha secuencia ha sido almacenada.

### Funcionamiento del Botón Multi-Paso 8

Los cinco botones designados por SCAN, PTY, P-TUN, TA y TP permiten disponer de una opción especial: la capacidad de programar hasta tres órdenes distintas. La primera orden es enviada cuando el botón se pulsa una sola vez, mientras que la segunda orden es enviada cuando el botón se pulsa una segunda vez y la tercera orden es enviada la tercera vez que se pulsa dicho botón.

### Botón LIGHT ("ILUMINACION") 5

En una habitación oscura, el RR-1050 activa automáticamente su función de retroiluminación durante 6 segundos cada vez que se pulsa un botón. Pulse el botón LIGHT para activar manualmente la retroiluminación en una habitación oscurecida. Este botón se desactiva en una habitación con mucha luz.



# Programmierung

Die RR-1050 ersetzt bis zu neun Fernbedienungen, eine pro GERÄTETASTE. Die AUD-GERÄTE-/EINGANGS-WAHLTASTE der RR-1050 ist mit Steuercodes für Rotel-Audio/Video-Receiver und Rotel-Surround-Prozessoren belegt. Die Taste V1 ist so vorprogrammiert, dass Rotel-DVD-Player über sie gesteuert werden können. Die übrigen GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN (CD, TUN, TAPE und V2 – V5) sind nicht vorprogrammiert. Jede Taste in jedem beliebigen Geräteset kann über neue IR-Signale umprogrammiert werden. Zusätzliche Programmiermöglichkeiten, wie z.B. eine spezielle Macroprogrammierung, das Löschen gespeicherter Befehle, das Kopieren von Befehlen von einer RR-1050 auf eine andere und das Zurücksetzen der RR-1050 werden auf den folgenden Seiten beschrieben.

### Lernmodus 15

Um der RR-1050 die Befehle einer anderen Fernbedienung beizubringen, legen Sie die beiden Fernbedienungen einander gegenüber, wie in der Abbildung am Anfang dieser Bedienungsanleitung dargestellt. Die von der Originalfernbedienung gesendeten Infrarotsignale müssen auf den Infrarotsender/-empfänger der RR-1050 gerichtet werden.

Es gibt zwei unterschiedliche Schrittfolgen, die Sie beim Programmieren der RR-1050 durchlaufen müssen. Bei der umfangreicheren Schrittfolge geht es um das Programmieren der BEFEHLSTASTEN. Eine kürzere Schrittfolge wird genutzt, um die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN so zu programmieren, dass eine Eingangsquelle für das aktivierte Gerät ausgewählt wird.

**Programmieren einer BEFEHLSTASTE:**

1. Drücken Sie die LEARN-Taste 15 auf der RR-1050. Die LEARN-Anzeige blinkt im Display.

2. Drücken Sie die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE 4 auf der RR-1050, um das Gerät (CD, V2 usw.) auszuwählen, dessen Befehle Sie programmieren möchten. Die Bezeichnung dieses Gerätes erscheint im Display.

3. Drücken Sie die BEFEHLSTASTE 6 7, die Sie programmieren möchten (4, CH UP/DOWN usw.). Im Display erscheint die Bezeichnung der BEFEHLSTASTE, und die LEARN-Anzeige hört auf zu blinken.

4. Drücken Sie die entsprechende Taste auf der Originalfernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis „OK!" anzeigt, dass der Befehl gespeichert worden ist.

Die LEARN-Anzeige fängt noch einmal an zu blinken, wenn der Befehl programmiert ist. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für jede BEFEHLSTASTE, die Sie in diesem Befehlsset speichern möchten – beispielsweise für jede Laufwerks- und Titelauswahlfunktion Ihres CD-Players.

**Programmieren einer GERÄTE-/EINGANGS-WAHLTASTE oder der EXT-Taste zur Auswahl eines Eingangs für das aktivierte Gerät:**

1. Drücken Sie die LEARN-Taste 15 auf der RR-1050. Die LEARN-Anzeige blinkt im Display.

2. Drücken Sie die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE 4, die Sie programmieren möchten, bis die LEARN-Anzeige zu blinken aufhört. Die Bezeichnung dieses Gerätes erscheint im Display.

3. Drücken Sie die entsprechende Eingangswahltaste auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis „OK!" anzeigt, dass der Befehl gespeichert worden ist.

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für jede GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE, die Sie für die Eingangsquellenwahl programmieren möchten.

***HINWEIS:*** *Die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE kann nicht für die Eingangsquellenwahl programmiert werden.*

**Während der Programmierung der RR-1050:**

**Gibt das LCD-Display eine ERROR-Meldung (Fehler),** ist der Befehl nicht erfolgreich gespeichert worden. Versuchen Sie es noch einmal.

***Erscheint im Display die Meldung „NO DATA",*** so hat die Originalfernbedienung kein Signal erhalten. Richten Sie die beiden Fernbedienungen besser aufeinander aus und versuchen Sie es noch einmal.

Die RR-1050 verlässt den Lernmodus, wenn 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wurde.

### Programmieren der Mehrbefehlstasten 8

Die fünf mit SCAN, PTY, P-TUN, TP und TA 8 gekennzeichneten Tasten verfügen über eine spezielle Funktion – die Möglichkeit, auf einer einzigen Taste bis zu drei Befehle zu speichern. Während des Betriebs wird der erste Befehl gesendet, wenn die Taste einmal gedrückt wird. Der zweite Befehl wird beim nächsten Drücken der Taste gesendet. Der dritte Befehl wird gesendet, wenn die Taste ein drittes Mal gedrückt wird.

Um eine Mehrbefehlstaste wie die SCAN-Taste zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Folgen Sie den vier Schritten unter „Programmieren einer BEFEHLSTASTE" im vorherigen Abschnitt, um den ersten Befehl für die SCAN-Taste zu programmieren.



### Botones Multi-Paso 8

Además de permitir el acceso a funciones estándar, los cinco botones designados por SCAN, PTY, P-TUN, TP y TA proporcionan una opción especial: la memorización de hasta tres órdenes de control en un único botón. La primera orden es enviada cuando el botón se pulsa una sola vez, mientras que la segunda orden es enviada cuando el botón se pulsa una segunda vez y la tercera orden es enviada la tercera vez que se pulsa dicho botón.

### Botones Especiales 11 13 15

Se trata de seis botones rectangulares situados detrás de la tapa deslizante que son utilizados para la programación del RR-1050 y para ejecutar funciones especiales, como por ejemplo la función TONO DE TECLA ("KEY TONE").

### Botones de Configuración 9 10 12 14

Se trata de cuatro botones ocultos detrás de la tapa deslizante que son utilizados para configurar el RR-1050. Estos botones están ubicados en pequeños nichos para evitar su pulsación accidental. Utilice la punta de un bolígrafo para pulsarlos.

# Manejo del RR-1050

Esta sección del manual explica el funcionamiento básico del RR-1050 y la mayoría de sus funciones estándar.

***NOTA:*** *El botón DEVICE/INPUT AUD del RR-1050 está preprogramado con los códigos de control correspondientes a los receptores y procesadores de sonido envolvente Rote mientras que el botón V1 está preprogramado para controlar reproductores de DVD Rotel. El resto de botones DEVICE/INPUT (CD, TUN, TAPE y V1 a V5) no están programados, por lo que deberá utilizar la función LEARNING (APRENDIZAJE) para programar códigos de control para los mismos.*

### Envío de Ordenes de Control por Rayos Infrarrojos (IR)

En vez de dejar un mando a distancia sobre la mesa y coger otro, le bastará con pulsar un botón del RR-1050 para convertir a este último en el mando a distancia de su reproductor de discos compactos o su televisor. Le explicamos a continuación cómo hacerlo:

1. Pulse un botón DEVICE/INPUT 4 para activar el conjunto de órdenes correspondiente al componente deseado. Por ejemplo, pulse el botón AUD para un receptor o procesador de sonido envolvente Rotel. El nombre (etiqueta) correspondiente a la selección por usted efectuada aparece en el visualizador de funciones. El conjunto de órdenes seleccionado permanecerá activo hasta que usted pulse un botón DEVICE diferente.

### Botones Correspondientes a las Ordenes Básicas 6

Este gran grupo de botones duplica las funciones presentes en los mandos a distancia de sus componentes de audio y vídeo. Cada botón puede almacenar órdenes pertenecientes a nueve componentes distintos que son seleccionados pulsando uno de los botones DEVICE/INPUT (AUD, CD, TUN, TAPE y V1 a V5).

Cuando utilice el RR-1050, pulse en primer lugar el botón DEVICE/INPUT correspondiente al componente deseado. A continuación, pulse botones COMMAND para enviar las órdenes memorizadas para dicho componente.

En la parte superior derecha de este grupo figuran botones que realizan órdenes básicas, como por ejemplo la Puesta en Marcha ("On") y Desconexión ("Off"), el Control del Nivel de Volumen, la Selección de Canales y la Activación del Circuito de Silenciamiento. El botón Macro también pertenece a este grupo. Para más información, diríjase a la sección del presente manual de instrucciones dedicada a la Programación de Macros.

En la parte superior izquierda de este grupo hay un teclado numérico constituido por doce botones que se utilizan para la selección directa de pistas en un Reproductor de CD o DVD o para llevar a cabo la selección directa del canal de un televisor, descodificador de cable, receptor de satélite, etc.

En la parte inferior derecha hay nueve botones que duplican las funciones de los menús habituales en un receptor de televisión por cable o satélite o en aquellos componentes de A/V que incluyan un sistema de visualización de menús en pantalla. Los cinco botones redondos son utilizados para funciones extra, como por ejemplo "Last Channel" (Ultimo Canal), "Viewing Guide" (Guía de Visionado"), etc.

En la parte inferior izquierda hay un grupo de cinco botones rectangulares que duplican las funciones de transporte básicas (Lectura, Avance Rápido, Pausa, etc.) correspondientes a un reproductor de CD o DVD o a un grabador/reproductor de cinta (VCR).

### Botones Correspondientes a las Ordenes Secundarias 7

Debajo de la tapa deslizante hay un grupo de botones ovales que permiten acceder a órdenes de control secundarias. La función de estos botones varía en función del tipo de dispositivo seleccionado con los botones DEVICE/INPUT. Diríjase al dibujo correspondiente a los Grupos de Etiquetas.



2. Drücken Sie die SCAN-Taste ein zweites Mal. Im Display erscheint „S1-2". Drücken Sie die nächste Taste auf der Originalfernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis die Bestätigung „OK!" erscheint.

3. Um einen dritten Befehl zu programmieren, drücken Sie die SCAN-Taste ein drittes Mal. Im Display erscheint „S1-3" und zeigt damit an, dass nun der dritte Befehl gelernt werden kann. Drücken Sie die nächste Taste auf der Originalfernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis die Bestätigung „OK!" erscheint.

***HINWEIS:*** *Um die Programmierung eines Befehls einer Mehrbefehlstaste zu ändern, muss mit der Programmierung des ersten Befehls begonnen werden.*

### Macroprogrammierung 16

Zwanzig Tasten auf der RR-1050 (die neun Gerätetasten, die EXT-Taste und die Zifferntasten 0 – 9) können mehrere Befehle als Macros speichern – beispielsweise eine Reihe von Befehlen, durch die das Fernsehgerät eingeschaltet, Kanal 5 ausgewählt, der Surround-Prozessor eingeschaltet und der TV-Eingang ausgewählt wird. Ein Macro wird nach Drücken der MACRO-Taste und anschließendes Drücken der Taste, auf der es gespeichert ist, gesendet.

Stellen Sie vor der Programmierung eines Macros sicher, dass alle für die gewünschte Befehlsfolge erforderlichen Befehle bereits von der RR-1050 gelernt wurden.

1. Drücken Sie die LEARN-Taste 15. Im Display erscheint die Anzeige „LEARN".

2. Drücken Sie die MACRO-Taste 16. Die LCD-Anzeige „MACRO?" fragt, auf welcher Taste die Befehlsfolge gespeichert werden soll.

3. Drücken Sie eine der verfügbaren Macro-Tasten – die neun GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN, die EXT-Taste oder die Zifferntasten 0 – 9. Im Display erscheint ein „M" gefolgt von der Tastenbezeichnung (z.B. „M.0").

4. „Step 1" erscheint im Display und zeigt an, dass die Fernbedienung bereit ist, den ersten Befehl des Macros zu lernen. Drücken Sie die Befehlstasten in der gewünschten Reihenfolge, bis das Macro programmiert ist. Jeder Tastendruck wird im Display bestätigt, und es folgt jeweils eine Aufforderung für den nächsten Schritt.

***HINWEIS:*** *Möchten Sie über die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTEN 4 das Gerät auswählen, das Sie bedienen möchten, drücken Sie die Taste weniger als eine Sekunde. Um einen Eingang für das Gerät auszuwählen, drücken Sie die Taste und halten Sie länger als eine Sekunde gedrückt.*

5. Um nach einem Befehl eine Zeitverzögerung einzugeben, halten Sie die Taste für die gewünschte Dauer der Zeitverzögerung gedrückt.

6. Sind alle Befehle für das Macro eingegeben worden, drücken Sie die LEARN-Taste, um den Vorgang abzuschließen. Zur Bestätigung erscheint „MAR.OK" im Display.

Das letzte in der Macro-Sequenz ausgewählte Gerät bleibt das Gerät, das über die RR-1050 ferngesteuert werden kann. Soll ein anderes Gerät nach Ausführung des Macro-Befehls aktiviert werden, so wählen Sie dieses Gerät als letzten Schritt im Macro aus.

### Löschen gespeicherter Befehle 9

Die CLEAR-Taste löscht die von einer einzelnen Taste gelernten Befehle, alle unter einer bestimmten GERÄTETASTE gespeicherten Befehle sowie die Befehlsfolge eines MACROS.

1. Drücken Sie die tiefer liegende CLEAR-Taste mit einer Kugelschreiberspitze. Es erscheint „CLEAR?".

2. Drücken Sie eine BEFEHLSTASTE, um einen einzigen Befehl zu löschen. Drücken Sie weniger als eine Sekunde eine GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE, um den Geräteauswahlcode zu löschen. Drücken Sie eine GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE, um den Eingangsquellenwahlcode zu löschen. Drücken Sie die MACRO-Taste und anschließend die Taste, auf der das Macro gespeichert ist, um ein MACRO zu löschen. Im Display erscheint die Bestätigung „OK!".

***HINWEIS:*** *Wird ein gelernter Befehl von einer GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE gelöscht, wird der im Werk programmierte Originalbefehlscode aktiviert.*

Wird 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt, verlässt die RR-1050 automatisch den CLEAR-Modus. Manuell können Sie den CLEAR-Modus verlassen, indem Sie erneut die CLEAR-Taste drücken.

### Preload-Funktion 12

Drücken Sie die tiefer liegende PRELOAD-Taste mit einer Kugelschreiberspitze, um die RR-1050 auf die Originalprogrammierung ab Werk zurückzusetzen. Im Display erscheint „LOADING", während die Codes wieder programmiert werden. Ist dieser Vorgang abgeschlossen, erscheint die Bestätigung „OK!"

***HINWEIS:*** *Durch Drücken der PRELOAD-Taste werden alle für die AUD- und V1-Taste gelernten Befehle gelöscht. Die im Werk programmierten Codes für Rotel-Receiver, Rotel-Surround-Prozessoren und Rotel DVD-Player werden wieder hergestellt.* ***Denken Sie daran, bevor Sie die PRELOAD-Taste nutzen!*** *Die gelernten Befehle für die anderen Tasten bleiben erhalten.*



### Tapa Deslizante

Una tapa deslizante oculta los botones de la parte inferior del RR-1050. Estos botones permiten controlar funciones extra que se utilizan durante la programación y configuración del mando. Deje la tapa deslizante en la posición UP ("HACIA ARRIBA") para simplificar la utilización general del RR-1050 y en la posición DOWN ("HACIA ABAJO") para acceder a los botones adicionales.

### Botones Device/Input 4

Se utilizan nueve botones (AUD, CD, TUN, TAPE y V1 a V5) situados en la parte superior del RR-1050 para seleccionar el dispositivo o componente que usted va a controlar ***y*** la fuente de entrada correspondiente al dispositivo que usted esté manejando. El tiempo que dure la pulsación de dicho botón determina si se va a seleccionar un dispositivo o una fuente de entrada. Por ejemplo, si pulsa el botón AUD durante unos pocos instantes –menos de un segundo- el RR-1050 se convierte en el mando a distancia de su Procesador o Receptor de Sonido Envolvente Rotel. Pulse a continuación el botón CD durante más de un segundo y se seleccionará la entrada CD del Procesador de Sonido Envolvente, convirtiéndose de este modo el reproductor de discos compactos en el dispositivo seleccionado.

El botón AUD está preprogramado para gobernar receptores y procesadores de sonido envolvente de Rotel. El botón V1 está preprogramado para controlar reproductores de DVD de Rotel. El resto de botones no están programados y pueden ser utilizados para memorizar los códigos de control correspondientes a otros mandos a distancia. Los códigos de control correspondientes a los botones AUD y V1 pueden reprogramarse para otros códigos de control. Asimismo, los códigos de control originales de dichos botones pueden ser restaurados. Para más información, diríjase a la sección del presente manual dedicada a la Función Preload.

***NOTA:*** *Los botones DEVICE/INPUT también son utilizados en la programación del RR-1050 y están igualmente disponibles para almacenar y enviar MACROS (secuencias automáticas de hasta 20 órdenes memorizadas).*

### Botón EXT 17

El botón EXT es un botón especial de selección de la fuente de entrada para receptores y procesadores de sonido envolvente Rotel. Se utiliza para seleccionar las entradas analógicas de seis canales correspondientes a las señales procedentes de reproductores de Super Audio CD multicanal o DVD Audio, evitándose los convertidores D/A del receptor o procesador de sonido envolvente. Una vez pulsado el botón EXT, se selecciona el dispositivo V1 para su manejo.

# Navegando con el RR-1050

El RR-1050 sustituye hasta un total de nueve mandos a distancia. El proceso de memorización de órdenes de control en el RR-1050 para que gobierne los componentes de su equipo se lleva a cabo en unos pocos minutos y necesita ser realizado una única vez. Diríjase a la sección de APRENDIZAJE ("LEARNING") del presente manual para conocer las instrucciones pertinentes.

Una vez que la programación haya sido completada, seleccione un componente mediante la pulsación de un botón para convertir el RR-1050 en el mando a distancia de su reproductor de CD, DVD, televisor o VCR.

La distribución de botones del RR-1050 es la siguiente:

**Sensor/Emisor de Rayos Infrarrojos (IR) 1**

El sensor de rayos infrarrojos (IR) está ubicado en el contorno superior del RR-1050. Envía las órdenes de control por rayos infrarrojos y debe apuntar hacia el componente deseado. También recibe códigos de infrarrojos procedentes de otros mandos a distancia durante el proceso de APRENDIZAJE ("LEARNING").

**Visualizador de Funciones LCD 3**

El VISUALIZADOR DE FUNCIONES LCD suministra información sobre el estado del sistema, incluyendo la entrada y el dispositivo por usted seleccionados. El visualizador de funciones alfanumérico de ocho caracteres también envía sencillos requerimientos de información durante la programación del RR-1050. Estos indicadores y requerimientos son tratados en las secciones adecuadas del presente manual.

Además, el visualizador de funciones muestra una etiqueta (nombre) personalizada cada vez que se pulsa un botón.

**Botón 5 y Sensor 2 de Iluminación**

El RR-1050 incluye retroiluminación automática. En una habitación oscurecida, el SENSOR DE ILUMINACION activa automáticamente la retroiluminación durante 6 segundos cada vez que se pulsa un botón.

En una habitación oscurecida, usted puede activar manualmente la iluminación pulsando el botón LIGHT situado en uno de los lados del mando a distancia. La luz permanece activada durante 6 segundos y otros 6 segundos adicionales cada vez que se pulse un botón.

***NOTA:*** *En una habitación con mucha luz, la función de retroiluminación es desactivada para ahorrar energía de las pilas.*



**Clone-Funktion 11**

Mit der CLONE-Funktion werden alle programmierten Daten (einschließlich der gelernten Befehle und Bezeichnungen) von einer RR-1050 auf eine andere RR-1050 übertragen. Für den Datentransfer müssen die beiden Fernbedienungen einander gegenüber liegen und die Infrarotfenster zueinander weisen.

**Drücken Sie nun die folgenden Tasten auf der Fernbedienung, die Signale empfängt:**

1. Drücken Sie die EDIT-Taste 13. Im Display erscheint „EDIT?".

2. Drücken Sie die ♫/CLONE-Taste 11. Es erscheint „REC/TRX?", wobei „REC" oder „TRX" blinkt.

3. Falls erforderlich, drücken Sie die Taste -, bis „REC" blinkt. Drücken Sie zur Bestätigung die ENT-Taste. Die RECEIVER-Anzeige und „WAITING" erscheinen im Display. Auf diese Weise wird bestätigt, dass die Fernbedienung bereit ist, Daten zu empfangen.

***HINWEIS:*** *Sie verlassen die Clone-Funktion, indem Sie anstelle der ENT-Taste erneut die ♫/CLONE-Taste drücken.*

**Drücken Sie nun die folgenden Tasten auf der Fernbedienung, die Signale sendet:**

1. Drücken Sie die EDIT-Taste 13. Im Display erscheint „EDIT?".

2. Drücken Sie die ♫/CLONE-Taste 11. Es erscheint „REC/TRX?", wobei „REC" oder „TRX" blinkt.

3. Falls erforderlich, drücken Sie die Taste -, bis „TRX" blinkt. Drücken Sie zur Bestätigung die ENT-Taste. TRANSMITTER und ((•)) erscheinen zusammen mit dem Wort „SENDING" im Display. Auf diese Weise wird bestätigt, dass die Fernbedienung Daten sendet. Es dauert zehn Minuten, bis alle Daten gesendet sind.

***HINWEIS:*** *Sie verlassen die Clone-Funktion, indem Sie anstelle der ENT-Taste erneut die ♫/CLONE-Taste drücken.*

Während des Datentransfers erscheint die LOADING-Anzeige im Display des Empfangsgeräts. Bei Beendigung des Datentransfers erscheint eine der folgenden Bestätigungsmitteilungen im Display des Empfangsgeräts:

- **War der Transfer erfolgreich,** erscheint „OK" und die Fernbedienung kehrt in den normalen Modus zurück.

- **Werden 60 Sekunden lang im Empfangsmodus keine Daten empfangen,** erscheint „NO DATA" im LCD-Display und die Fernbedienung kehrt in den normalen Betriebsmodus zurück.

- **Wurden die Daten nicht ordnungsgemäß übertragen,** erscheint die Anzeige CLONE REPT und zeigt damit an, dass der Übertragungsvorgang wiederholt werden muss. Die Fernbedienung bleibt im CLONE REPT-Modus und kann solange nicht genutzt werden, bis die Datenübertragung erfolgreich abgeschlossen ist.

***HINWEIS:*** *Die CLONE-Funktion kann ausschließlich zur Datenübertragung von einer Rotel-RR-1050 zu einer anderen RR-1050 genutzt werden.*

### Reset-Taste 14

Sollte die RR-1050 nicht reagieren, drücken Sie mit einer Kugelschreiberspitze auf die RESET-Taste. Alle gelernten Befehle bleiben dabei erhalten.

# Eingabe von Bezeichnungen

Wenn Sie eine Taste auf der RR-1050 drücken, erscheint ihre Bezeichnung im Display. Die im Werk eingegebenen Bezeichnungen entsprechen jeweils der Tastenbeschriftung. Sie können die im Display erscheinende Bezeichnung ändern, um beispielsweise eine andere Sprache zu wählen oder die Bezeichnungen an die Namen der spezifischen Komponenten anzupassen.

Die RR-1050 verfügt über zwei komplette Sets („Seiten") mit gespeicherten Bezeichnungen. Wir empfehlen Ihnen, die Bezeichnungen der ersten Seite nicht zu verändern. Sie sollten nur die zweite Seite nutzen, um Ihre eigenen Bezeichnungen einzugeben. Auf diese Weise können Sie jederzeit zu den Grundbezeichnungen zurückkehren.

### Mehrsprachenmodus 10

Um von der ersten Seite auf die zweite Seite zu schalten, drücken Sie mit einer Kugelschreiberspitze auf die LANGPAGE 1/2-Taste. Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie zur ersten Seite zurückkehren wollen. Die Angabe der neu gewählten Seite (entweder „PAGE 1" oder „PAGE 2") erscheint kurz im Display.

### EDIT-Taste (zur Änderung der Tastenbezeichnung) 13

Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie die Bezeichnung einer Taste im Display ändern wollen:

1. Drücken Sie die GERÄTE-/EINGANGSWAHLTASTE, um die Befehle aufzurufen, deren Bezeichnung Sie ändern möchten. Drücken Sie z.B. die TUN-Taste, wenn Sie die Bezeichnung einer Taste des TUNER-Befehlssets im Display verändern möchten.

2. Drücken Sie die EDIT-Taste 13. Im Display erscheint „EDIT?".



# Introducción

Gracias por adquirir el mando a Distancia Universal con Capacidad de Aprendizaje Rotel RR-1050. El RR-1050 puede reemplazar hasta un total de nueve mandos a distancia y controlar componentes de audio o vídeo tanto de Rotel como de otros fabricantes.

### Funciones y Prestaciones Clave

- Fácil programación utilizando los mandos a distancia que usted ya tenga para memorizar sus órdenes de control en el RR-1050.

- Preprogramado para gobernar una extensa gama de componentes audiovisuales de Rotel. Puede reprogramarse cualquier botón para que "aprenda" las señales de control procedentes de cualquier otro mando a distancia.

- Un VISUALIZADOR DE FUNCIONES LCD incorporado suministra información en tiempo real durante la programación y funcionamiento del RR-1050, incluyendo indicadores de estado y nombres personalizables para cada botón.

- Retroiluminación para facilitar el manejo en habitaciones oscuras junto con un aviso acústico opcional para cada vez que se pulsa un botón.

- Veinte teclas MACRO envían una secuencia de hasta 20 órdenes mediante la pulsación de dos botones.

### Precauciones Importantes

- El RR-1050 es robusto pero no indestructible. Por lo tanto, le rogamos que no lo tire ni lo deje caer al suelo.

- No exponga el RR-1050 a la humedad. Para limpiarlo, utilice una gamuza suave libre de gasa. Evite el uso de productos de limpieza agresivos.

- No intente desmontar el RR-1050 ya que ello invalidará la garantía.

### Instalación de las Pilas

Saque el RR-1050 y las cuatro pilas AAA de la caja del embalaje. Gire el RR-1050 y quite la tapa del compartimento portabaterías pulsando la lengüeta de bloqueo y tirándola hacia arriba. Coloque las cuatro pilas AAA en el interior del compartimento portabaterías (siga las instrucciones de polaridad que figuran en la parte inferior del mismo) y vuelva a colocar la tapa en su lugar.

# Contenido


Tapa Deslizante 2
Mapa de Caracteres 2
Distribución de los Botones 3
Grupos de Etiquetas 3
Pasos del Proceso de Aprendizaje 4

**Introducción ..... 61**
Funciones y Prestaciones Clave 61
Precauciones Importantes 61
Instalación de las Pilas 61

**Navegando con el RR-1050 ..... 62**
Sensor/Emisor de Rayos Infrarrojos (IR) 1 62
Visualizador de Funciones LCD 3 62
Botón 5 y Sensor 2 de Iluminación 62
Tapa Deslizante 63
Botones Device/Input 4 63
Botón EXT 17 63
Botones Correspondientes a las Ordenes Básicas 6 64
Botones Correspondientes a las Ordenes Secundarias 7 64
Botones Multi-Paso 8 65
Botones Especiales 11 13 15 65
Botones de Configuración 9 10 12 14 65

**Manejo del RR-1050 ..... 65**
Envío de Ordenes de Control por Rayos Infrarrojos (IR) 65
Envío de Macros 16 66
Funcionamiento del Botón Multi-Paso 8 66
Botón LIGHT ("ILUMINACION") 5 66
Botón KEY TONE ("TONO DE TECLA") 11 67
Indicador LOW BATTERY ("NIVEL DE LAS PILAS BAJO") 3 67

**Programación ..... 67**
Modo de Aprendizaje ("Learning") 15 67
Memorización de Botones COMMAND Multi-Paso 8 69
Programación de Macros 16 69
Borrado de Ordenes Memorizadas 9 70
Función Preload ("Precarga") 12 71
Función Clone ("Clonar") 11 71
Botón Reset ("Reinicialización") 14 72

**Etiquetas (Nombres) Personalizadas . 72**
Modo Multi-idioma 10 73
Botón EDIT 13 73




3. Drücken Sie die GERÄTE-/EINGANGSWAHL- oder BEFEHLSTASTE, die Sie umbenennen möchten. Die aktuelle Bezeichnung erscheint im Display, und der erste Buchstabe blinkt.

4. Drücken Sie die UP- oder DOWN-Tasten, um nacheinander die Zeichen in der Zeichenübersicht anzuwählen und den blinkenden Buchstaben zu ändern. Durch Drücken der „X"-Taste auf dem Zifferntastenfeld fügen Sie einen Leerschritt in die Bezeichnung ein.

5. Drücken Sie die Tasten - oder +, um zum nächsten Buchstaben in der Bezeichnung zu springen.

6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um die neue Bezeichnung zu vervollständigen, die sich selbst im Display zentriert. Drücken Sie die EDIT-Taste, um die neue Bezeichnung zu speichern und in den normalen Modus zurückzukehren.

Wiederholen Sie die Schritte 1 – 6, wenn Sie eine beliebige andere Taste umbenennen möchten. Wird während dieses Vorgangs 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt, so kehrt die RR-1050 in den normalen Modus zurück, ohne eine neue Bezeichnung zu speichern.

***HINWEIS:*** *Durch die Umbenennung wird die Bezeichnung der Befehlstaste nur für das GERÄT geändert, das beim Umbenennen aktiviert ist. Jede Befehlstaste der einzelnen Geräte kann seine eigene, ihren Wünschen entsprechende Bezeichnung bekommen.*

***HINWEIS:*** *Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Bild- oder Tonstörungen, die durch unsachgemäße Veränderungen an diesem Gerät hervorgerufen werden.*

# Indice

Sportello Scorrevole 2
Mappa dei Caratteri 2
Disposizione dei Tasti 3
Set di Etichette 3
Passi di Programmazione 4

**Indice ..... 46**

**Introduzione ..... 47**

Caratteristiche Principali 47
Precauzioni 47
Inserimento delle Batterie 47

**Guida attraverso il RR-1050 ..... 48**

Emettitore/Sensore IR 1 48
Display LCD 3 48
Tasto Retro illuminazione 5 e Sensore Luce 2 48
Sportello scorrevole 48
Tasti Dispositivo/Ingresso 4 49
Tasto EXT 17 49
Tasti Comandi di Base 6 49
Tasti Comandi Secondari 7 50
Tasti Multi-Step 8 50
Tasti Speciali 11 13 15 50
Tasti di Configurazione 9 10 12 14 50

**Funzionamento del RR-1050 ..... 51**

Invio dei Comandi IR 51
Inviare Comandi Macro 16 52
Funzionamento Tasto Multi-Step 8 52
Tasto LUCE (LIGHT) 5 52
Tasto KEY TONE 11 52
Indicatore BATTERIE SCARICHE 52

**Programmazione ..... 53**

Modalità Apprendimento (Learning) 15 53
Programmazione del tasto di COMANDO Multi-Step 8 54
Programmazione Macro 16 55
Cancellazione dei Comandi Memorizzati 9 56
Funzione Prevaricamento (Preload) 12 56
Funzione Clone 11 57
Tasto Reset 14 58

**Etichette Personalizzate ..... 58**

Modalità Multi-lingua 10 58
Tasto EDIT 13 58



4. Premere i tasti SU o GIU per cambiare la lettera lampeggiante, navigando attraverso l'elenco di caratteri. L'illustrazione "Mappa Caratteri" vi mostra i caratteri disponibili. Premere il tasto "X" sulla tastiera numerica per lasciare uno spazio nell'etichetta.

5. Premere i tasti – o + per spostarvi verso il carattere successivo dell'etichetta.

6. Ripetere i passi 4 e 5 per completare la nuova etichetta. Una volta completata la nuova etichetta questa verrà centrata automaticamente sul display. Premere il tasto EDIT per salvare la nuova etichetta e ritornare alla modalità normale.

Ripetere i passi 1-6 per rinominare ogni tasto desiderato. Durante il processo di dominazione, se non viene premuto nessun tasto per 15 secondi, il RR-1050 ritorna alla modalità normale senza aver salvato la nuova etichetta.

***NOTA:*** *La rinominazione cambia solamente l'etichetta per il tasto comando del set DISPOSITIVO che è attivo quando viene eseguito il procedimento. Ogni tasto di comando per ogni dispositivo può avere la sua etichetta personalizzata.*

***NOTA:*** *Il produttore non è responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate all'apparecchio. Tali modifiche potrebbero invalidare l'autorità dell'utilizzatore nell'uso dell'equipaggiamento.*

- **Se sono stati ricevuti dati inesatti,** appare l'indicatore CLONE REPT avvisandovi di ripetere la procedure di trasmissione. L'unità rimarrà in modalità CLONE REPT e non può essere usata fino al ricevimento corretto dei dati trasmessi.

***NOTA:*** *Non cercate di utilizzare la funzione CLONE per trasferire dati da un telecomando che non sia il RR-1050 Rotel.*

### Tasto Reset 14

Nel caso il RR-1050 cessasse di funzionare, premere il tasto RESET con la punta di una biro. Tutti i comandi appresi verranno salvate.

# Etichette Personalizzate

Con ogni pressione di un tasto sul RR-1050, il suo nome appare sul display. Di default, i nomi corrispondono ai nomi impressi per ogni tasto. Esiste però la possibilità di cambiare il nome che compare sul display alla pressione del tasto – per cambiare la lingua o personalizzare i nomi in modo da corrispondere ai vostri componenti.

Esistono due set completi ("pagine") di etichette (nomi) memorizzate nel RR-1050. Potrete cambiare tra le due. Vi raccomandiamo di non cambiare la prima pagina di etichette. Utilizzare la seconda pagina per inserire le etichette personalizzate. Ciò vi permette di ritornare ai nomi di default ogni volta che desiderate.

### Modalità Multi-lingua 10

Per passare dalla prima pagina di etichette alla seconda pagina, premere il tasto rientrato LANG – PAGE _ con la punta di una biro. Premere nuovamente il tasto per ritornare di nuovo alla prima pagina. La nuova selezione, "PAGE 1" o "PAGE 2" appare brevemente sul display.

### Tasto EDIT 13

Per cambiare l'etichetta (nome) di un tasto:

1. Premere un tasto DISPOSITIVO/INGRESSO per selezionare il set di comandi per i quali desiderate cambiare le etichette. Per esempio, premere TUNER per cambiare le etichette che appaiono quando viene premuto un tasto nel set di comandi TUNER.

2. Premere il tasto EDIT 13. La scritta "EDIT?" apparirà sul display.

3. Premere il tasto DISPOSITIVO/INGRESSO o COMANDO che desiderate rietichettare. L'etichetta corrente appare sul display con la prima lettera lampeggiante.



# Introduzione

Grazie per aver acquistato il Telecomando Universale Programmabile RR-1050. Il RR-1050 può sostituire fino a nove telecomandi a raggi infrarossi, per il comando dei componenti audio e video della Rotel o d'altri marchi.

### Caratteristiche Principali

- Semplice programmazione utilizzando i vostri telecomandi esistenti per insegnare al RR-1050 i loro comandi

- Preprogrammato per comandare vari componenti audio/video Rotel, ogni tasto può essere preprogrammato e può "imparare" i segnali di controllo da un qualsiasi altro telecomando.

- Il DISPLAY LCD fornisce un feedback visivo durante la programmazione e il funzionamento, compresi l'indicatori di condizione, e le etichette personalizzabili per ogni tasto di comando.

- Retroilluminazione per un più facile utilizzo in ambienti oscurati ed un beep sonoro, escludibile, ad ogni pressione dei tasti.

- Venti tasti MACRO inviano una sequenza di 20 comandi con la pressione di due tasti.

### Precauzioni

- Il RR-1050 è robusto, ma non è indistruttibile! Pertanto vi preghiamo di non lasciarlo cadere!

- Non esponete il RR-1050 all'umidità. Per pulire il RR-1050, utilizzate un panno morbido, senza peli e leggermente umido. Evitate solventi.

- Non cercate di aprire il RR-1050. L'apertura invaliderà la garanzia.

### Inserimento delle Batterie

Estrarre il RR-1050 e le 4 pile AAA dalla scatola. Girate il RR-1050 e sollevate il coperchio dell'alloggiamento per le pile premendo la linguetta. Collocate le quattro batterie AAA all'interno (seguite le indicazioni della polarità sul fondo del vano) e richiudete il coperchio.

# Guida attraverso il RR-1050

Il RR-1050 sostituisce fino a nove telecomandi. La programmazione del RR-1050 per comandare i vostri componenti richiede solamente pochi minuti ed è necessario effettuarla una volta sola. Vedi la sezione APPRENDIMENTO di questo manuale per le istruzioni di facile uso.

Una volta completata la programmazione, selezionate un componente premendo un tasto per trasformare il RR-1050 in un telecomando per il vostro lettore CD, TV, o VCR.

Ecco la disposizione del RR-1050:

### Emettitore/Sensore IR 1

L'Emettitore/Sensore a raggi infrarossi (IR) è collocato nell'estremità superiore del RR-1050. Ha il ruolo di inviare i comandi IR e deve essere orientato verso il componente desiderato. Riceve anche i codici IR dagli altri telecomandi durante il processo d'APPRENDIMENTO (LEARNING).

### Display LCD 3

Il DISPLAY LCD fornisce informazioni, comprese quelle sul dispositivo selezionato e l'ingresso scelto. Il display ad otto caratteri alfanumerici fornisce anche semplici suggerimenti durante la programmazione del RR-1050. Questi indicatori e suggerimenti sono presentati nelle rispettive sezioni di questo manuale.

Inoltre, il display mostra un'etichetta personalizzabile quando è premuto un tasto.

### Tasto Retro illuminazione 5 e Sensore Luce 2

Il RR-1050 dispone di una retro illuminazione automatica. In una stanza poco illuminata, il SENSORE LUCE attiva automaticamente la retro illuminazione per 6 secondi ogni qualvolta è premuto un tasto.

L'illuminazione si può attivare manualmente premendo il tasto LIGHT sul lato del telecomando. La luce rimane accesa per 6 secondi e per ulteriori 6 secondi ogni qualvolta è premuto un altro tasto.

***NOTA:*** *In una stanza luminosa, la funzione di retroilluminazione viene disattivata automaticamente per risparmiare energia.*

### Sportello scorrevole

Un coperchio scorrevole nasconde i tasti nella parte inferiore del RR-1050. Questi tasti sono per le funzioni di comando extra utilizzate nella programmazione e la configurazione dell'unità. Lasciare il coperchio nella posizione CHIUSO per semplificare il RR-1050 nel suo uso comune. Fate scorrere lo sportello in basso per accedere ai pulsanti aggiuntivi.



### Funzione Clone 11

La funzione CLONE trasferisce tutta la programmazione, inclusi i comandi appresi e le etichette personalizzate, ad un RR-1050 ad un altro RR-1050. per trasferire la programmazione, disponete i due telecomandi RR-1050 con i loro finestrini IR uno di fronte all'altro e procedete nel seguente modo:

**Sul telecomando che riceverà i dati:**

1. Premere il tasto EDIT 13. "EDIT?" apparirà sul display.
2. Premere il tasto ♫ / CLONE 11. Apparirà il messaggio "REC/TRX?" con "REC" o "TRX" lampeggiando.
3. Se necessario, premere il tasto – fino a che "REC"inizia a lampeggiare, e premere il tasto ENT per confermare. I messaggi RECEIVER e "WAITING" sul display confermano che l'unità è pronta per ricevere i dati.

***NOTA:*** *Cancellate la funzione clone premendo nuovamente il tasto ♫ / CLONE anziché il tasto ENT.*

**Sul comando che invierà i dati:**

1. Premete il tasto EDIT 13. "EDIT?" apparirà sul display.
2. Premete il tasto di clonazione ♫/CLONE . Apparirà "REC / TRX?" con la prima o la seconda sigla lampeggiante.
3. Se necessario, premete il tasto – fino a che TRX sta lampeggiando e premete il tasto ENT per confermare. Gli indicatori TRANSMITTER e ᯤ insieme alla parola "SENDING" appariranno sul display per indicare che i dati sono stati inviati. Ci vogliono 10 minuti per inviare tutti i dati.

***NOTA:*** *Annullate la funzione di clonazione premendo nuovamente il tasto ♫/CLONE anziché il pulsante ENT.*

Durante il processo di trasferimento dati l'indicatore LOADING apparirà sul display dell'unità ricevente. Una volta completato il trasferimento dati, uno dei seguenti messaggi apparirà sul display del RR-1050 ricevente:

- **Se il trasferimento dati è avvenuto con successo,** apparirà la voce "OK" e l'unità ritorna in modalità normale.
- **Se non viene ricevuto nessun dato per 60 secondi in modalità di ricezione,** "NO DATA" apparirà sul LCD e l'unità torna in modalità di funzionamento normale.

6. Una volta inserita l'intera sequenza macro, premere il tasto LEARN per completare il processo. Un messaggio di conferma "MAR.OK" apparirà sul display.

L'ultimo componente selezionato nella sequenza macro rimane il dispositivo per il qual è stato impostata la funzione del RR-1050. se desiderate che un altro dispositivo sia attivo dopo l'uso del comando macro, selezionate quel componente come ultimo passo nel macro.

### Cancellazione dei Comandi Memorizzati 9

Il tasto CLEAR cancella tutti i comandi appresi con un singolo tasto, tutti i comandi sotto un tasto DEVICE particolare, oppure una sequenza MACRO.

1. Premere il tasto rientrato CLEAR con la punta di una biro. Apparirà la scritta "CLEAR?".

2. Premere un tasto COMANDO per cancellare un comando singolo. Premere un tasto DISPOSITIVO/ INGRESSO per meno di un secondo per cancellare il codice di selezione del componente. Premere e tenere premuto un tasto DISPOSITIVO/INGRESSO per cancellare il codice della selezione sorgente in ingresso. premere il tasto MACRO e poi il tasto dove il macro è stato memorizzato per cancellare una sequenza MACRO. Un messaggio di conferma "OK!" apparirà sul display.

***NOTA:*** *Una volta che un comando appreso viene cancellato da un tasto DISPOSITIVO /INGRESSO, viene ripristinato il codice di comando originale impostato in fabbrica.*

Il RR-1050 esce automaticamente dalla modalità CLEAR se non viene premuto nessun tasto per 15 secondi. Manualmente si esce premendo nuovamente il tasto CLEAR.

### Funzione Precaricamento (Preload) 12

Premere il tasto rientrato PRELOAD con la punta di una biro per riportare il RR-1050 alla sua programmazione originale di fabbrica. "LOADING" apparirà sul display mentre vengono ristabiliti i codici, seguito dalla conferma "OK!" quando il processo è completato.

***NOTA:*** *Premendo PRELOAD si cancelleranno tutti i comandi appresi per i tasti AUD e V1. I codici programmati in fabbrica per sintoamplificatori, processori surround, e lettori DVD verranno ristabiliti.* ***Assicuratevi che è questo ciò che volete!*** *I comandi appresi per gli altri tasti non vengono cancellati.*



### Tasti Dispositivo/Ingresso 4

Ci sono nove tasti (AUD, CD; TUN; TAPE e V1 a V5) nella parte superiore del RR-1050 che vengono utilizzati per selezionare il dispositivo o componente che controllerete ***e*** per selezionare la sorgente in ingresso per il dispositivo che state controllando. La durata della pressione del tasto determina se è selezionato un dispositivo oppure una sorgente in ingresso. Per esempio, premendo brevemente – meno di un secondo – il tasto AUD, il RR-1050 diventa il telecomando per i vostri sintoamplificatori audio/video o processori surround Rotel. Se premete invece a lungo il tasto CD – più di un secondo – verrà selezionato l'ingresso CD per il processore Surround ed il lettore CD diventa il dispositivo selezionato.

Il tasto AUD è preprogrammato per controllare i sintoamplificatori audio/video e processori surround Rotel. Il tasto V1 è preprogrammato per controllare i lettori DVD Rotel. Tutti gli altri tasti non sono stati programmati e possono essere utilizzati per apprendere i codici di controllo di altri telecomandi. I codici di controllo per i tasti AUD e V1 possono essere riprogrammati per altri codici di controllo. I codici di controllo originali per questi tasti possono essere resetati.

***NOTA:*** *Anche i tasti DISPOSITIVO/INGRESSO sono usati nella programmazione del RR-1050 e sono anche disponibili per memorizzare ed inviare MACROS. (sequenze automatiche fino a 20 comandi memorizzati).*

### Tasto EXT 17

Il tasto EXT è un tasto speciale per la selezione ingressi per sintoamplificatori audio/video o processori surround Rotel. Viene utilizzato per selezionare gli ingressi analogici a sei canali per la riproduzione di SACD o dischi DVD-Audio. Così verranno bypassati i convertitori digitali /analogici dell'amplificatore o processore surround. Dopo la pressione del tasto EXT, il dispositivo V1 è selezionato per funzionare.

### Tasti Comandi di Base 6

Quest'ampio gruppo di tasti duplica le funzioni sui telecomandi per i vostri componenti audio/video. Ogni tasto può memorizzare comandi per nove componenti diversi, selezionati premendo uno dei tasti DISPOSITIVO/ INGRESSO (AUD, CD, TUN, TAPE e V1 – V5).

Quando usate il RR-1050, premere prima il tasto DISPOSITIVO/INGRESSO per il componente desiderato. Poi, premere i tasti COMANDI per inviare i comandi appresi per quel componente.

Nella parte superiore destra di questo gruppo si trovano i tasti per i comandi di base come Power On/Off (Accensione), Volume, Selezione Canali, e Muting. Anche il tasto Macro si trova in questo gruppo. Vedi la sezione "Programmazione Macro" di questo manuale per ulteriori informazioni.

Nella parte superiore sinistra di questo gruppo ci sono dodici tasti numerici che sono usati per la selezione diretta di una traccia su un lettore CD o DVD, oppure la selezione diretta di canali di una TV, decoder TV via cavo, ricevitore satellitare, etc.

In basso a destra ci sono nove tasti che duplicano le funzioni menu che si trovano su un ricevitore satellitare o decoder TV, oppure su componenti audio/video con sistema di menu on screen. I cinque tasti rotondi sono utilizzati per funzioni extra, come L'ultimo Canale, Guida alla Visione, etc.

In basso a sinistra ci sono cinque tasti rettangolari che duplicano le funzioni base di trasporto (Play, Avanzamento, Pause, etc.) di un lettore CD, un lettore DVD o un videoregistratore.

### Tasti Comandi Secondari 7

Sotto lo sportello glissante si trova un gruppo di tasti ovali che ricoprono le funzioni di comando secondarie. La funzione di questi tasti varia secondo il componente selezionato con l'aiuto dei tasti DISPOSITIVO/INGRESSO. Vedi l'immagine "Set Etichette".

### Tasti Multi-Step 8

In aggiunta alle funzioni normali, i cinque tasti contrassegnati SCAN, PTY, P-TUN, TP e TA offrono un opzione speciale – l'apprendimento di fino a tre comandi su un tasto solo. Il primo comando viene inviato alla prima pressione del tasto, il secondo comando è inviato la prossima volta che viene premuto quel tasto, e il terzo comando viene inviato con la terza pressione del tasto.

### Tasti Speciali 11 13 15

I tre tasti rettangolari che si trovano dietro lo sportello glissante sono utilizzati per la programmazione del RR-1050 e per altre funzioni speciali come la funzione KEY TONE.

### Tasti di Configurazione 9 10 12 14

I quattro tasti rientrati che si trovano dietro allo sportello glissante sono usati nella configurazione dell'unità. Questi tasti sono rientrati per evitare di premerli accidentalmente. Usare la punta di una biro per premerli.



2. Premere il tasto SCAN una seconda volta. Sul display comparirà "S1 – 2". Premere e tenere premuto il tasto successivo sul telecomando fino all'apparizione del messaggio di conferma "OK!".

3. Per apprendere un terzo comando, premere il tasto SCAN una terza volta. Il display mostra "S1 - 3" indicando che è pronta per apprendere il terzo comando. Premere e tenere premuto il tasto comando successivo sul telecomando originale fino alla visualizzazione della conferma "OK!".

### Programmazione Macro 16

Venti tra i tasti del RR-1050 (i nove tasti dispositivo, il tasto EXT ed i tasti numerici 0-9) possono immagazzinare sequenze macro a comandi multipli – per esempio, una sequenza che accende la TC, seleziona il canale 5, accende il processore surround, e seleziona l'ingresso TV. Una sequenza macro viene inviata con la pressione del tasto MACRO seguito dal tasto in cui è stata memorizzata la funzione macro.

Per programmare una funzione macro, assicuratevi prima che tutti i comandi desiderati sono stati memorizzati nel RR-1050 – la funziona macro ricorda semplicemente una sequenza di comandi individuali del RR-1050.

1. Premere il tasto LEARN 15. L'indicatore "LEARN" compare sul display.

2. Premere il tasto MACRO 16. Sul display LCD compare "MACRO?" chiedendo dove memorizzare la sequenza.

3. Premere uno dei tasti macro disponibili – i nove tasti DISPOSITIVO/INGRESSO , il tasto EXT, oppure i tasti numerici 0-9. Sul display appare brevemente una "M" seguita al nome del tasto (per esempio "M.O")

4. "Step 1" apparirà sul display indicando che l'unità è pronta per apprendere il primo passaggio nel macro. Premere i comandi individuali desiderati fino all'ultimazione dell'intera sequenza. Ogni pressione del tasto è confermata sul display seguita da un suggerimento per il prossimo passo.

***NOTA:*** *quando utilizzate i tasti DISPOSITIVO/INGRESSO 4 per selezionare il dispositivo che desiderate controllare, premere il tasto per meno di un secondo. Per selezionare un ingresso per il rispettivo dispositivo, premere e tenere premuto il tasto per più di un secondo.*

5. Per inserire un ritardo di tempo seguendo un comando, tenere premuto il tasto per la durata desiderata del ritardo.

**Per programmare un tasto DISPOSITIVO/ INGRESSO o il tasto EXT per la selezione di un ingresso per il componente controllato:**

1. Premere il tasto LEARN 15 sul RR-1050. L'indicatore LEARN lampeggerà sul display.

2. Premere e tenere premuto il tasto DISPOSITIVO/ INGRESSO che desiderate programmare fino a che l'indicatore LEARN non lampeggia più. L'etichetta per quel dispositivo apparirà sul display.

3. Premere e tenere premuto il tasto corrispondente della selezione ingresso sul telecomando originale fino all'apparizione della scritta "OK!" sul display, che indica che quel commando è stato appreso (memorizzato).

Ripetere i passaggi 2 e 3 per ogni tasto DISPOSITIVO/ INGRESSO che desiderate programmare per la selezione sorgente in ingresso.

***NOTA:*** *Il tasto AUD INPUT/DEVICE non può essere programmato per la selezione della sorgente in ingresso.*

**Durante la programmazione del RR-1050:**

**Se sul display compare il messaggio ERROR,** il commando non è stato appreso con successo. Riprovare.

**Se sul display compare il messaggio NO DATA,** non è stato ricevuto nessun segnale dal telecomando originale. Sistemate la posizione dei due telecomandi e riprovate.

Il RR-1050 esce dalla modalità LEARN (Apprendimento) dopo 15 secondi nei quali non è stato premuto nessun tasto.

### Programmazione del tasto di COMANDO Multi-Step 8

I cinque tasti contrassegnati SCAN, PTY, P-TUN, TP, TA 8 mettono a disposizione un opzione speciale – la capacità di apprendere fino a tre comandi diversi in un singolo tasto. Durante il funzionamento, il primo comando viene inviato con una sola pressione del tasto, il secondo comando è inviato con la seconda pressione del tasto, e il terzo comando è inviato alla terza pressione del tasto.

Per programmare un tasto multi-step usando il tasto SCAN come esempio:

1. Seguire i quattro passaggi della "Programmazione di un tasto COMANDO" nella sezione precedente per programmare il primo comando per il tasto SCAN.



# Funzionamento del RR-1050

Questa sezione del manuale spiega il funzionamento di base del RR-1050 e la maggior parte delle sue funzioni standard.

***NOTA:*** *Il tasto AUD DEVICE/INPUT del RR-1050 è preprogrammato con codici di controllo per gli amplificatori audio/video e processori surround Rotel. Il tasto V1 è preprogrammato per controllare i lettori DVD Rotel. Gli altri tasti DISPOSITIVO/INGRESSO (CD, TUN, TAPE e V2 – V5) non sono programmati. Dovrete usare la funzione LEARNING (APPRENDIMENTO) per programmare i codici di controllo per questi tasti DISPOSITIVO/INGRESSO.*

### Invio dei Comandi IR

Invece di appoggiare un telecomando per poi prenderne un altro, premere semplicemente un tasto sul RR-1050 per trasformarlo dal telecomando per il controllo del vostro lettore CD in un telecomando per la vostra TV. Ecco come:

1. Premere il tasto DISPOSITIVO/INGRESSO 4 per attivare il comando impostato per il componente desiderato. Per esempio, premere il tasto AUD per un sintoamplificatore audio/video o processore surround Rotel. Il nome della vostra selezione apparirà sul display. L'impostazione di comando selezionata rimane attiva fino a che non viene premuto un tasto DISPOSITIVO diverso.

2. Premere un qualsiasi tasto COMAND 6 7 per inviare un comando IR al componente che avete selezionato. Il nome per il tasto COMAND appare sul display. Se appare la scritta "EMPTY" sul display, il tasto non contiene nessun comando per il rispettivo dispositivo.

3. Per selezionare una sorgente in ingresso per il dispositivo selezionato, premere e tenere premuto un tasto DISPOSITIVO/INGRESSO 4 *per più di un secondo*. Quel componente sorgente in ingresso diventa il dispositivo selezionato. Il display mostra il nome per la sorgente in ingresso selezionata.

***NOTA:*** *Le etichette (nomi) di default che appaiono sul display corrispondono ai nomi dei tasti. Esiste la possibilità di personalizzare i nomi per ogni tasto DISPOSITIVO e COMANDO.*

Ricordate che i tasti COMANDO duplicano i controlli su tanti tipi diversi di componenti audio/video. La loro funzione dipende dal tipo di componente selezionato. Assicuratevi di aver premuto il tasto DISPOSITIVO corretto e usate i nomi dei tasti come guida.

### Inviare Comandi Macro 16

Venti dei tasti del RR-1050 (i nove tasti dispositivo, il tasto EXT ed i tasti numerici 0-9) possono memorizzare sequenze macro a più comandi. Per esempio, una sequenza che accende la TV, seleziona il canale 5, accende il processore surround, e seleziona l'ingresso TV. Una sequenza macro è inviata premendo il tasto MACRO seguito dal tasto in cui è memorizzato il macro. Vedi la sezione programmazione macro per ulteriori informazioni.

### Funzionamento Tasto Multi-Step 8

I cinque tasti contrassegnati SCAN, PTY, P-TUN, TA, TP mettono a disposizione un opzione speciale – la capacità di programmare fino a tre comandi diversi. Il primo comando è inviato quando il tasto viene premuto una sola volta, il secondo comando viene inviato con la seconda pressione del tasto, ed il terzo comando è inviato con la terza pressione del tasto.

### Tasto LUCE (LIGHT) 5

In una stanza buia, il RR-1050 attiva automaticamente la sua funzione di retroilluminazione per 6 secondi con la pressione di un tasto. Premere il tasto LIGHT per attivare manualmente la retroilluminazione in una stanza poco illuminata. Questo tasto viene disattivato in una stanza luminosa.

### Tasto KEY TONE 11

Il RR-1050 può essere configurato per emettere un suono ogni qualvolta viene premuto un tasto. Quando questa funzione è attiva, sul display appare l'indicatore ♪. Premere il tasto ♫/CLONE per attivare o disattivare questa funzione.

### Indicatore BATTERIE SCARICHE

L'indicatore ⌲ appare sul display quando le batterie sono deboli e hanno bisogno di essere sostituite.

- **Quando l'indicatore appare fisso sul display,** la funzione di retroilluminazione viene disabilitata per risparmiare l'energia delle batterie
- **Quando l'indicatore lampeggia,** l'energia delle batterie è estremamente bassa e l'unità bloccherà tutte le funzioni fino all'installazione di nuove batterie.

Tutte le programmazioni vengono memorizzate mentre si stanno cambiando le pile.



# Programmazione

Il RR-1050 sostituisce fino a nove telecomandi, uno per ogni tasto DISPOSITIVO. Il tasto AUD, selezione dispositivo, del telecomando RR-1050 è pre-programmato per controllare i sintoamplificatori ed i processori audio/video Rotel. Il tasto V1 è pre-programmato per comandare i dvd Rotel. Gli altri tasti (CD, TUN, TAPE e V2 -V5) non sono pre-programmati, quindi e possibile programmarli secondo le vostre richieste. **Ogni tasto in ogni serie di dispositivi può essere reprogrammato con nuovi segnali IR.** Le opzioni aggiuntive di programmazione, come la programmazione speciale macro, la cancellazione dei comandi memorizzati, la clonazione dei comandi da un RR-1050 ad un altro e il reset del RR-1050 sono descritte in seguito nella presente sezione.

### Modalità Apprendimento (Learning) 15

Per insegnare al RR-1050 i comandi provenienti da uno degli altri vostri telecomandi, collocate i due telecomandi uno di fronte all'altro come mostrato nella figura all'inizio di questo manuale. I segnali IR inviati dall'altro telecomando devono essere indirizzati verso il sensore/emettitore IR del RR-1050.

Esistono due seri diverse di passi da compiere nella programmazione del RR-1050. La prima è utilizzata per programmare i tasti COMANDI. La serie ridotta è utilizzata per programmare i tasti DISPOSITIVO/INGRESSO per la selezione di una sorgente in ingresso per il componente controllato.

**Per programmare un tasto COMANDI:**

1. Premere il tasto LEARN 15 sul RR-1050. l'indicatore LEARN lampeggerà sul display.

2. Premere il tasto DISPOSITIVO/INGRESSO 4 sul RR-1050 per selezionare il componente (CD, V2, etc) la cui serie di comandi desiderate programmare. Il nome di quel componente apparirà sul display.

3. Premere il tasto COMAND 6 7 che desiderate programmare (4, CH UP/DOWN, etc.). Il nome di quel tasto COMANDO appare sul display e l'indicatore LEARN cesserà di lampeggiare.

4. Premere e tenere premuto il tasto corrispondente sul telecomando originale fino a che sul display non compare la scritta "OK!", indicando che il rispettivo comando è stato appreso.

L'indicatore LEARN riprende a lampeggiare una volta appreso il comando. Ripetere i passi 3 e 4 per ogni tasto COMANDO che desiderate programmare in quella serie di comandi – per esempio, per ogni funzione di selezione trasporto e traccia del vostro lettore CD.